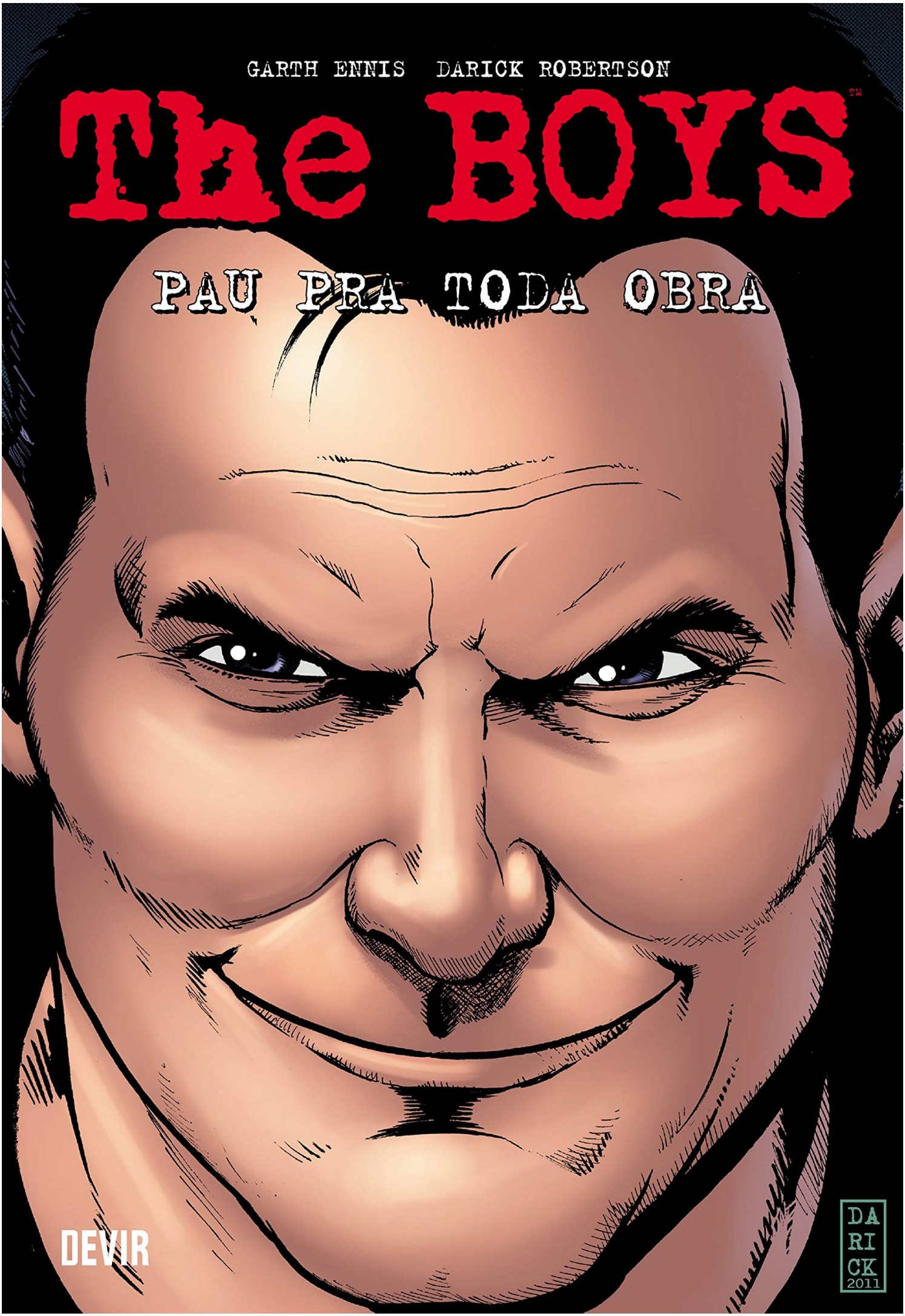
GARTH ENNIS DARICK ROBERTSON

The BOYS™

PAU PRA TODA OBRA



DEVIR

DEVIR e Dynamite Entertainment apresentam:

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS

volume dez:

PAU PRA TODA OBRA

Não se deve concluir a partir da narrativa no final do segundo capítulo que a batalha pelo Monte Harriet foi uma tarefa fácil para os invasores britânicos. Na verdade, foi tudo, menos isso. Assim como o resto da Guerra das Malvinas, aquilo se tratou de um confronto desesperado em circunstâncias deploráveis contra um inimigo sempre determinado, e é para os soldados, marinheiros e aviadores da Força-Tarefa das Malvinas – e em especial os paraquedistas e fuzileiros reais do Comando da 3ª Brigada – que esta história é respeitosamente dedicada.

The BOYS

volume dez:
PAU PRA TODA OBRA

história
GARTH ENNIS

desenhos
DARICK ROBERTSON

cores
TONY AVIÑA

capas
DARICK ROBERTSON
& TONY AVIÑA

The BOYS criados por
ENNIS & ROBERTSON

DEVIR

Rua Basílio da Cunha, 727
CEP: 01544-001 – São Paulo – SP
Fone: (11) 2602-7400
Site: www.devir.com.br

PAULO ROBERTO SILVA JR.
GERENTE EDITORIAL

KLEBER RICARDO DE SOUSA
COORDENADOR EDITORIAL

MARCELO SALOMÃO
EDITOR DE ARTE

MARQUITO MAIA
TRADUTOR

ATENDIMENTO
Assessoria de Imprensa:
imprensa@devir.com.br
SAC: sac@devir.com.br

Este livro reúne a minissérie *Butcher, Baker, Candlestickmaker 1 a 6* publicada originalmente pela Dynamite Entertainment.

1ª Edição: Julho de 2020

Produção externa:

LEANDRO LUIGI DEL MANTO
EDITOR e LETRISTA

MAGNO FRAGA
EDITOR-ASSISTENTE

DYNAMITE ENTERTAINMENT

THE BOYS™: PAU PRA TODA OBRA. Copyright © 2011 e 2020 Spitfire Productions Ltd. e Darick Robertson. Todos os direitos reservados. THE BOYS e todos os personagens apresentados nesta edição são marcas registradas de Spitfire Pro-ductions, Ltd. e Darick Robertson. DYNAMITE, DYNAMITE ENTERTAINMENT e seu logo são ® & © 2020 DFI. Publicado nos EUA pela Dynamite Entertainment. 155 Ninth Ave. Suite B, Runnemede, NJ 08078. Contém material originalmente publicado em Butcher, Baker, Candlestickmaker 1 a 6. É proibida a reprodução total ou parcial do conteúdo desta obra, por quaisquer meios existentes ou que venham a ser criados no futuro, sem a autorização prévia por escrito dos editores, exceto para fins de divulgação. Se você ousar copiar esta edição (ou parte dela) sem autorização, pode ter certeza de que terá todas as suas costelas quebradas. Assim, toda vez que você respirar, irá se lembrar de que deveria ter lido essas letrinhas miúdas. Então, não banque o espertinho, ok? Os nomes, personagens, lugares e incidentes apresenta-dos nesta publicação são inteiramente fictícios. Qualquer semelhança com pessoas reais (vivas, mortas ou semimortas), eventos, instituições ou locais, exceto para fins satíricos, é coincidência. Todos os direitos para a língua portuguesa reservados à DEVIR Livraria Ltda.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

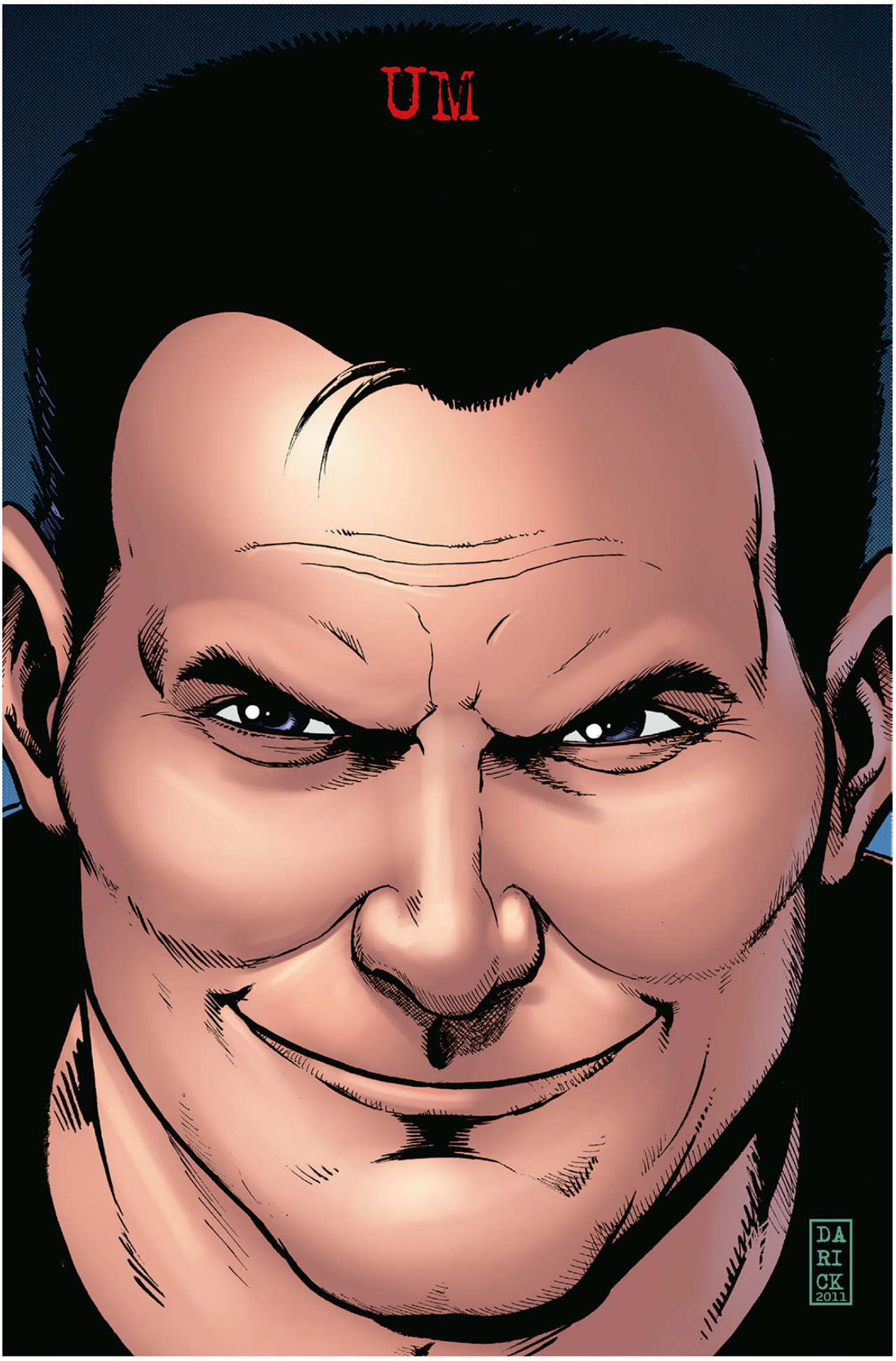
Ennis, Garth
The boys : volume 10 : pau pra toda obra /
Garth Ennis [escritor] ; Darick Robertson [desenhista] ;
[Marquito Maia, tradutor]. -- São Paulo : Devir, 2020.

Título original: Butcher, Baker, Candlestickmaker
ISBN: 978-65-5514-026-2

1. Histórias em quadrinhos I. Darick, Robertson.
II. Título.

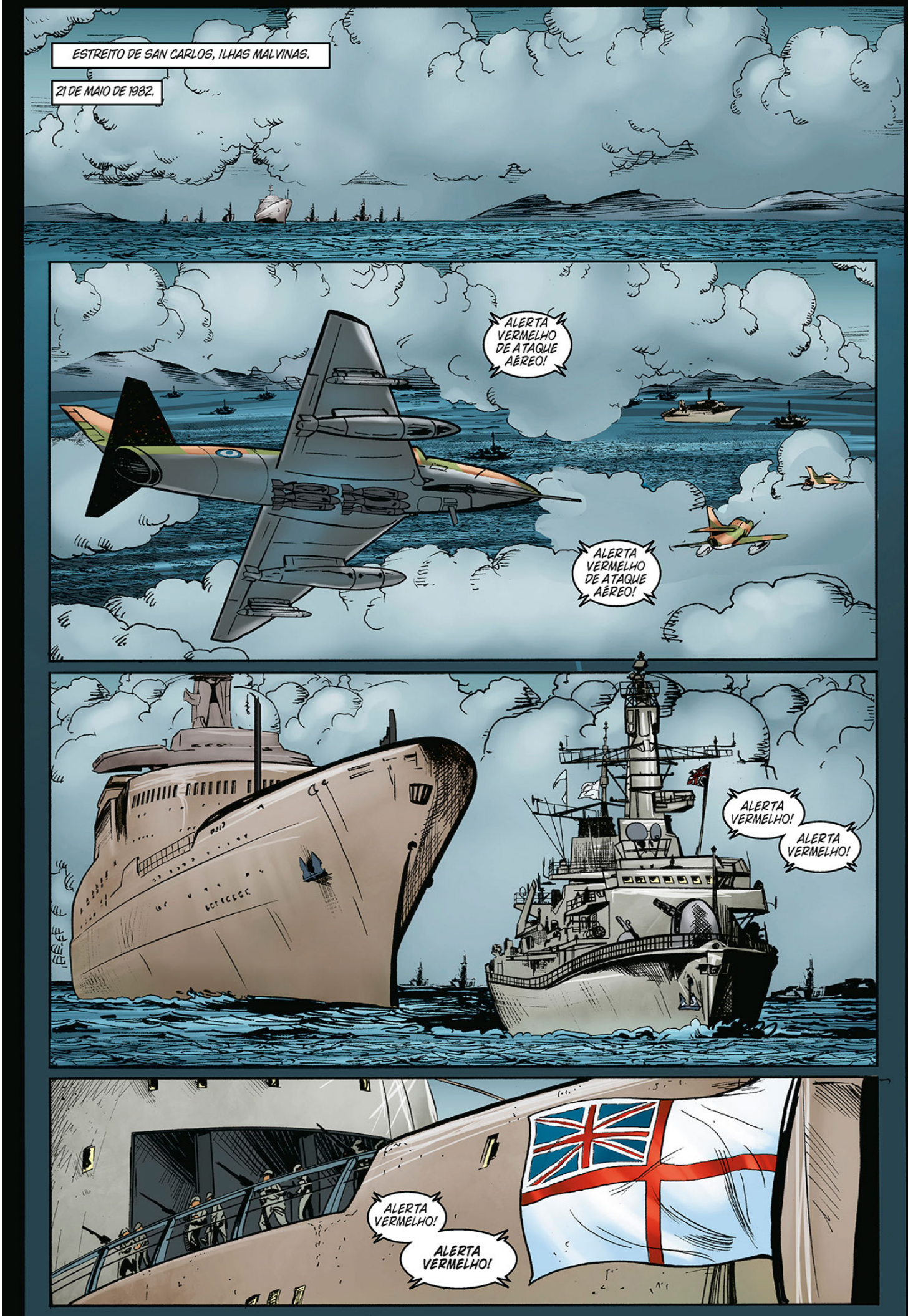
20-38518 CDD-741.5

Índices para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5
Cibele Maria Dias - Bibliotecária - CRB-8/9427


UM
DA
RI
CK
2011

"Chegou a hora de desmitificar uma era e criar
um novo mito das sarjetas até as estrelas.
Chegou a hora de aceitar os homens maus e o preço
que pagaram por marcar secretamente sua época.
Um brinde a eles."

– James Ellroy, Tabloide Americano

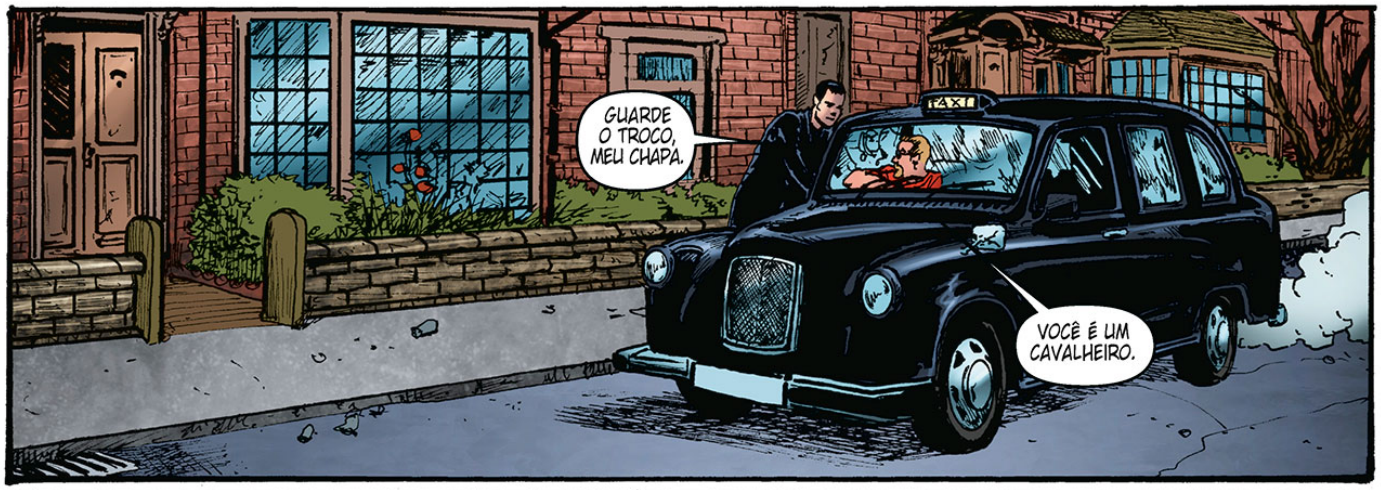

ESTREITO DE SAN CARLOS, ILHAS MALVINAS.
21 DE MAIO DE 1982.
ALERTA VERMELHO DE ATAQUE AÉREO!
ALERTA VERMELHO DE ATAQUE AÉREO!
ALERTA VERMELHO!
ALERTA VERMELHO!
ALERTA VERMELHO!
ALERTA VERMELHO!

CALMA, NÃO DISPAREM! NÃO DISPAREM AINDA, RAPAZES!
DEIXEM QUE SE APROXIMEM, FAÇAM VALER CADA BALA!
ELES NÃO VÃO VIRAR...?
CARALHO.
NÃO ESTÃO ATRÁS DO PESSOAL QUE DESEMBARCAMOS, ESTÃO ATRÁS DE NÓS...
TODAS AS ARMAS E BATERIAS! ABRAM FOGO!
ATACAR, ATACAR, ATACAR!

UM JÁ FOI...
DOIS...
BOA PONTARIA, NÃO PAREM...
CUIDADO COM ESSE SACANA!
MALDITO SEJA! ELE VEM COM TUDO! ESTAMOS NA MIRA DELE...
PRO CHÃO!
AH, PUTA QUE...
SE ABAIXA, SEU IMBECIL DE MERDA!
AAH...

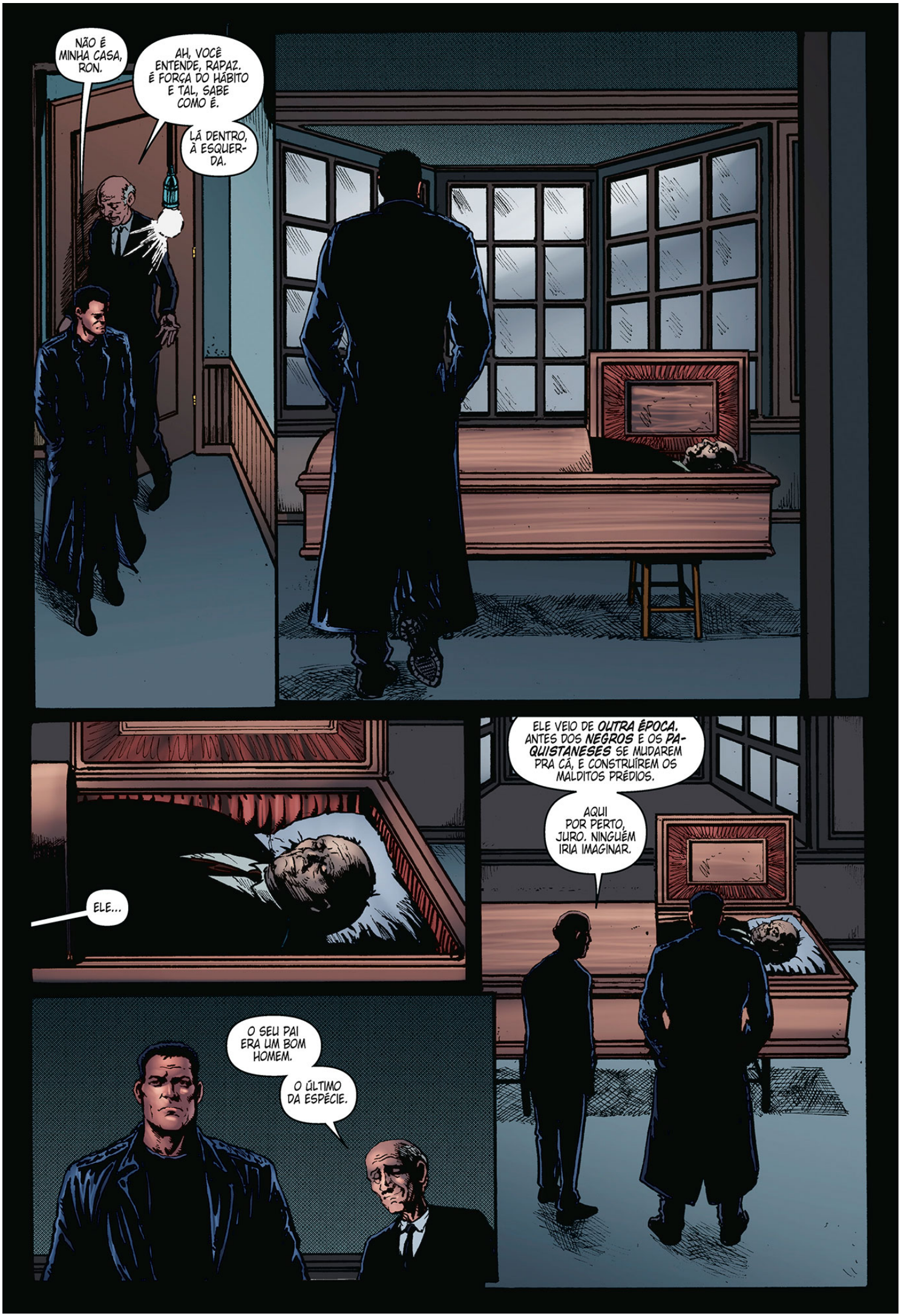
PORRA!
É ISSO AÍ, OLHA SÓ...
ELE NÃO VAI CHEGAR EM CASA INTEIRO!
VAI TER QUE NADAR, SEU ARGENTINO FILHO DA PUTA!
BABACA...!
POR DEUS, DAVID, VOCÊ VIU AQUILO? QUEM É AQUELE FUZILEIRO?
É O... HÃ... BUTCHER, SR. DA COMPANHIA K, ELI ACHO.

PONTARIA EXCEPCIONAL.
QUE BOM TRABALHO ELE FEZ.
1: CORREDOR DE BOMBAS


GUARDE O TROCO, MEU CHAPA.
TAXI
VOCÊ É UM CAVALHEIRO.

VALEU, MAGNATA.

BILLY! ACHEI QUE ERA VOCÊ. OLHEI PRA FORA E TE VI ALI PARADO... E DISSE: "É O BILLY"! ENTRE, RAPAZ!
OLÁ, RON.
ORA ESSA, EU O CONVIDANDO PRA ENTRAR NA SUA PRÓPRIA CASA...


NÃO É MINHA CASA, RON.
AH, VOCÊ ENTENDE, RAPAZ. É FORÇA DO HÁBITO E TAL, SABE COMO É.
LÁ DENTRO, À ESQUERDA.
ELE...
ELE VEIO DE OUTRA ÉPOCA. ANTES DOS NEGROS E OS PAQUISTANESES SE MUDAREM PRA CÁ, E CONSTRUÍREM OS MALDITOS PRÉDIOS.
AQUI POR PERTO, JURO. NINGUÉM IRIA IMAGINAR.
O SEU PAI ERA UM BOM HOMEM.
O ÚLTIMO DA ESPÉCIE.

ESPERO QUE ESTEJA SATISFEITO, BILLY. SABIA QUE IRIA QUERER QUE PARECESSE BEM.
EU TRABALHEI NELE A NOITE TODA. NÃO POUPEI DESPESAS.
VOCÊ O DEIXOU ORGULHOSO, RON.
PODE NOS DAR UNS MINUTOS, POR FAVOR?
O SEU PAI ERA O *SAL DA TERRA*...
A PORRA DO SAL DA TERRA, HEIN?
ESSES CUZÕES AINDA SE APAVORAM COM VOCÊ.

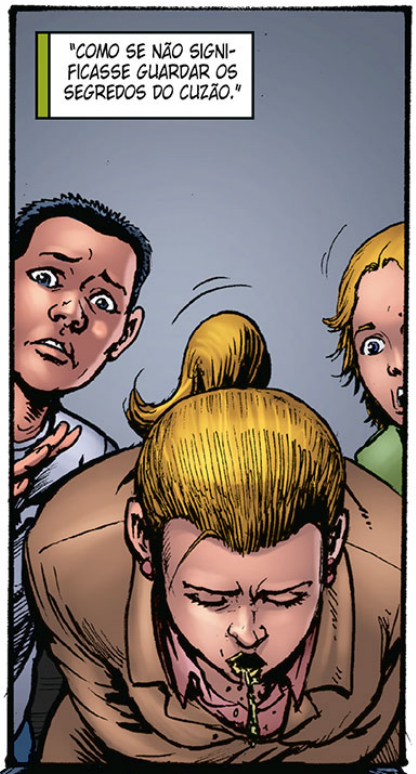
"ENGRAÇADO VOCÊ SER UM PADEIRO, JÁ QUE SE CHAMA..."
W.J. BUTCHER & FILHO
LAZLOW
"PORRADA. O TOM RUBRO POR TODA PARTE. ISSO SEMPRE ME AGRADOU EM VOCÊ, PAI. VOCÊ ESCULHAMBAVA QUALQUER BABACA SÓ PORQUE TINHA ENJOADO DE OUVIR A MESMA PIADA."
"ERA A ÚNICA COISA EM VOCÊ QUE EU ACHAVA DIVERTIDA. E OLHE LÁ."
"NÃO QUE VOCÊ FOSSE UM PADEIRO DE VERDADE... SEU PAI ERA, ACHO. MAS ISSO FOI O MAIS PERTO QUE VOCÊ CHEGOU DE APRENDER O OFÍCIO."
"CLARO QUE POR AQUI NÃO IMPORTAVA O QUE VOCÊ FIZESSE PRA VIVER. VOCÊ ERA UM REI."
"E VOCÊ APROVEITOU AO MÁXIMO O SEU REINADO, NÃO É?"
"PORRA, ELES VIVIAM COM MEDO DE VOCÊ. RIAM DAS SUAS PIADAS. E RIAM AINDA MAIS ALTO QUANDO VOCÊ ESCOLHIA UM DELES, PORQUE, GRAÇAS A DEUS ERA A VEZ DE OUTRO BABACA."
"E COM QUANTAS ESPOSAS VOCÊ TREPOU...?"
"CARALHO! A QUANTIDADE DE PIRANHAS QUE VOCÊ COMEU."

CHAMARIA O RON AGORA MESMO, E DIRIA A ELE PRA DAR UMAS BOAS MACHADADAS EM VOCÊ...
...SE EU NÃO ESTIVESSE CAGANDO E ANDANDO PRO PATÉTICO VELHOTE DE MERDA.
"MAS QUE PORRA VOCÊ FAZIA COM ESSAS VADIAS QUANDO TINHA UMA MULHER COMO A MAMÃE...?"
"QUAL ERA O LANCE? VOCÊ CURTIA UMA BIZARRICE OU ALGO ASSIM? SÓ GOSTAVA DE BRINCAR FORA DE CASA?"
"AQUELA MULHER ERA UMA VERDADEIRA ***SANTA.*** ISSO É FÁCIL DE DIZER AGORA, PAI, MAS VOCÊ AJUDOU MUITO, PORQUE AO SEU LADO ATÉ A PORRA DA ***MYRA HINDLEY*** PARECERIA A MÃE PERFEITA."
"SE A MAMÃE JÁ FEZ ALGO DE ERRADO, EU NÃO ME LEMBRO. QUER DIZER, O QUE ERA UM TAPA DELA NA MINHA CABEÇA DE VEZ QUANDO POR ME COMPORTAR MAL COMPARADO COM..."
"BOM."
AAAH!

AAAAAAHH! SAM, PARA! NÃO! AAAAHH!
BILLY?
VOLTA A DORMIR, LENNY.
SAM, PARA!
BILLY, POR QUE O NOSSO PAI NÃO PODE SER IGUAL AO DOS OUTROS?
POR QUE ISSO TINHA DE ACONTECER CONOSCO?
EU DISSE PRA VOLTAR A DORMIR.
NÃO CONSIGO...
TAPA OS OUVIDOS COM AS MÃOS.
CADELA IMPRESTÁVEL!
AAAAAH!
SAM, SE CONTINUAR ME AGREDINDO ASSIM, VOCÊ VAI ME MATAR!
CALA A PORRA DA BOCA, SHA...
AAAAAAAAH!

"ENGRAÇADO... EU DIGO QUE VENHO DE UM BAIRRO DA ZONA LESTE E UM MONTE DE GENTE FICA COM INVEJA. DIZEM QUE NÃO SÃO DE NENHUM LUGAR INTERESSANTE... MAS QUE DEVE SER MUITO LEGAL VIR DE UMA COMUNIDADE AUTÊNTICA."
"AUTÊNTICA... E FAMILIAR. E MUITO UNIDA. UMA CLASSE TRABALHADORA. FALAM COMO SE REALMENTE ENTENDESSEM DA PORRA DO ASSUNTO."

"COMO SE NÃO INTERESSASSE FAZER PORRA NENHUMA CONTRA O MAIOR MONTE DE BOSTA DA RUA."
SPC


"COMO SE NÃO SIGNIFICASSE GUARDAR OS SEGREDOS DO CUZÃO."

"QUANDO PENSO NESSE LUGAR DE MERDA, SABE QUAL É A MINHA OPINIÃO?"
SPC

"A LUFTWAFFE NÃO FEZ O SERVIÇO DIREITO."

"ELES ME DEIXAVAM PUTO. VOCÊ ME DEIXAVA PUTO. TODOS DEIXAVAM, MENOS A MAMÃE E O LENNY."
"SOU O PRIMEIRO A ADMITIR: EU ERA UM VERDADEIRO MERDINHA."
FESSO-RA! FES-SORA!
INSETUS TECNOMAN
O BUTCHER TÁ BRINCANDO COM OS BONECOS DE PÁSCOA, FESSORA! ELE ES-TRAGOU TUDO!
EU SOU SPARTACUS!
EU SOU SPARTACUS!
NÃO, SEU CORNO! EU É QUE SOU SPARTACUS...!
WILLIAM BUTCHER, PARE JÁ COM ISSO! A TURMA DO PRIMEIRO GRAU PASSOU HORAS FAZENDO ESSA MAQUETE!
PASSOU NADA! ISTO AQUI É UMA MERDA...!
COMO OUSA ME CONTRADIZER? COMO SE ATREVE A FALAR ASSIM COMIGO?
VAI SE FODER, SUA BRUXA VELHA.
COMO...?

SUSPENSO?! VOCÊ TEVE SORTE DE NÃO SER EXPULSO! QUE TIPO DE PALAVREADO É ESSE PRA UM MENINO DE 13 ANOS?
DESCUL-PA, MÃE.
FRANCAMENTE, BILLY, O QUE EU FAÇO COM VOCÊ? POR QUE NÃO É COMO... COMO O LENNY?
SEI LÁ, MÃE. DESCULPA.
O LENNY É O LENNY, E EU SOU EU. ELE É INTELIGENTE E EU NÃO.
VOCÊ É INTELIGENTE, SÓ PRECISA SE ESFORÇAR! VOCÊ VAI ACABAR ME MATANDO, BILLY!
ESTOU ARREPENDIDA POR TER DEIXADO VOCÊ ASSISTIR ÀQUELA DROGA DE FILME, NÃO SEI ONDE EU ESTAVA COM A CABEÇA...!
ALIÁS, NADA DISSO FAZ O MENOR SENTIDO: SÓ DEPOIS DE TODOS DIZEREM QUE ERAM O SPARTACUS É QUE ELES FORAM CRUCIFICADOS. ENTÃO, COMO PODERIAM FAZER TAL COISA SE...?
AH, DEIXA PRA LÁ.
VOCÊ NUNCA SE DEU CONTA DA JOIA QUE TINHA NAS MÃOS, NÉ?

"UNS ANOS MAIS TARDE, EU PASSEI DOS LIMITES."
"NÃO TENHO NEM COMO ME DESCULPAR. SÓ NÃO GOSTO DE GENTE ME AGARRANDO."
"FUI EXPULSO. PARTI O CORAÇÃO DA MAMÃE."
"MAS VOCÊ SE LEMBRA DO QUE DISSE?"
BOM, TEM BABACA QUE MERECE UNS TABEFES, NÉ?
TOMA.
JÁ PASSOU DA HORA DE TE PAGAR TEU PRIMEIRO TRAGO.
HUM...
OLHA, A MAIORIA DAS PESSOAS NÃO PASSA DE OVELHAS, FILHO. SEGUEM O REBANHO, FAZEM O QUE MANDAM. PORQUE FUNCIONA PRA ELES. ASSIM CONSEGUEM O QUE PRECISAM PRA SEREM FELIZES... O QUE NÃO É GRANDE COISA.
MAS SE VOCÊ TIVER UM POUCO DE MANHA, DÁ PRA VER AS BRECHAS.

E SE TIVER COLHÕES PRA ISSO, PODE TIRAR VANTAGEM QUANDO QUISER.
BOM, O QUE VOCÊ FEZ HOJE FOI BURRICE... TUDO BEM, E DAÍ QUE VOCÊ FOI ENXOTADO DA ESCOLA? NÃO VAI APRENDER NADA LÁ MESMO. MAS BEM QUE PODERIA TER PASSADO SEM ESSA PUTA ENCHEÇÃO DE SACO, NÉ?
MAS, MESMO ASSIM... ISSO MOSTRA QUE VOCÊ TEM PEITO.
POR QUE DEIXARIA UMA PORRA DE PROFESSOR DE GINÁSTICA BICHONA TE TOCAR, HEIN?
POR QUE DEIXARIA ALGUÉM FAZER ALGUMA COISA, QUANDO VOCÊ PODE SER O CARA QUE FAZ TUDO?
VOCÊ PRECISA PENSAR NO QUE PODE TER. NO QUE PODE GANHAR... SE CONSEGUIR OCUPAR ESSAS BRECHAS QUE EU TE FALEI.
VOCÊ NÃO É COMO O TEU IRMÃO, É? NÃO. ELE É MAIS PARECIDO COM A TUA MÃE. O MOLEQUE É MEIO EFEMINADO, VERDADE SEJA DITA.
MAS VOCÊ... PUXOU MAIS A MIM.
AS PALAVRAS MÁGICAS.
NÃO QUE EU TENHA ME ESQUECIDO DO QUE ME FALOU. LONGE DISSO... MAS VOCÊ ME FEZ ANDAR NA LINHA POR UM TEMPO.
O QUE DEVE TER SIDO FRUSTRANTE.
CLARO QUE NUNCA PENSEI EM PERGUNTAR POR QUE ESSA SUA GRANDE *TEORIA* NÃO SERVIU PRA MUITA COISA ALÉM DE DOMINAR A SITUAÇÃO NESSA POCILGA.
A OVELHA-MOR...

"LOGO DEPOIS DISSO, VOCÊ TEVE SEU DERRAME, QUE IMOBILIZOU SEU BRAÇO ESQUERDO."

"E NÃO MUITO DEPOIS ***DISSO,*** VOCÊ BATEU COM TANTA FORÇA NA MAMÃE QUE AFUNDOU O GLOBO OCULAR DELA... SÓ PORQUE ELA TENTOU CORTAR SUA COSTELETA DE CORDEIRO... PRA FICAR MAIS FÁCIL PRA VOCÊ COMER, NÉ?"

BILLY, O QUE ESTÁ FAZENDO...?

QUE MERDA PARECE QUE EU TÔ FAZENDO? VOU MATAR O DESGRAÇADO!

VOCÊ O QUÊ?

A MAMÃE VAI TER DE USAR UM OLHO DE VIDRO. ELE MUTILOU ELA. ELE ***MUTILOU ELA,*** CARALHO! ELE VAI ACABAR MATANDO ELA, PORRA!

BOM, EU É QUE NÃO VOU DEIXAR ISSO ACONTECER! EU VOU LÁ EM CIMA ENFIAR ISTO NA PORRA DO CORAÇÃO DELE! NÃO TÔ NEM AÍ PRO QUE ACONTECER COMIGO!

MAS ELE É O NOSSO PAI...!

ELE É UM ***TRASTE!***

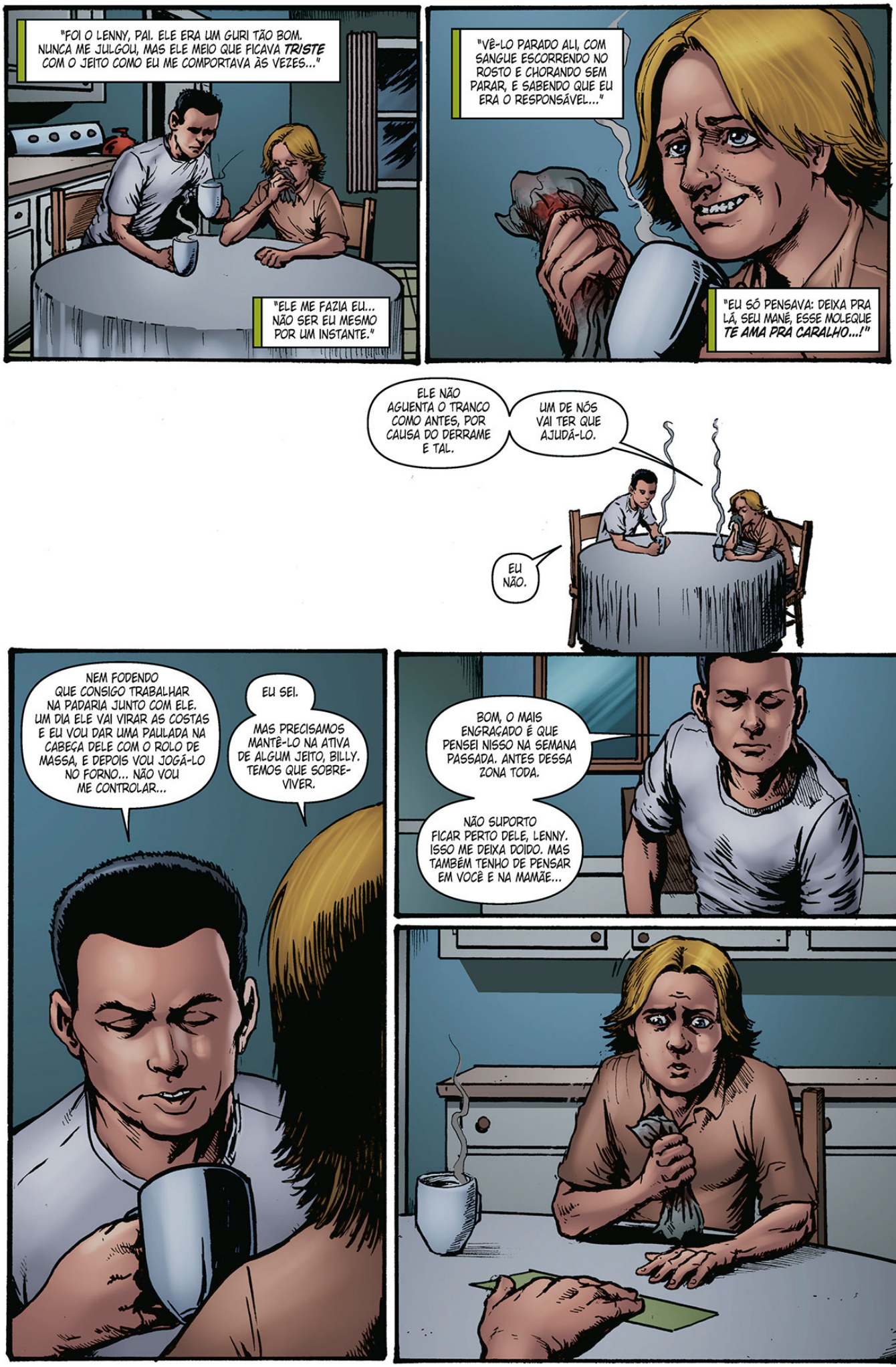
BILLY, VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO!

SAI DA PORRA DA MINHA FRENTE, LENNY!

AGORA!

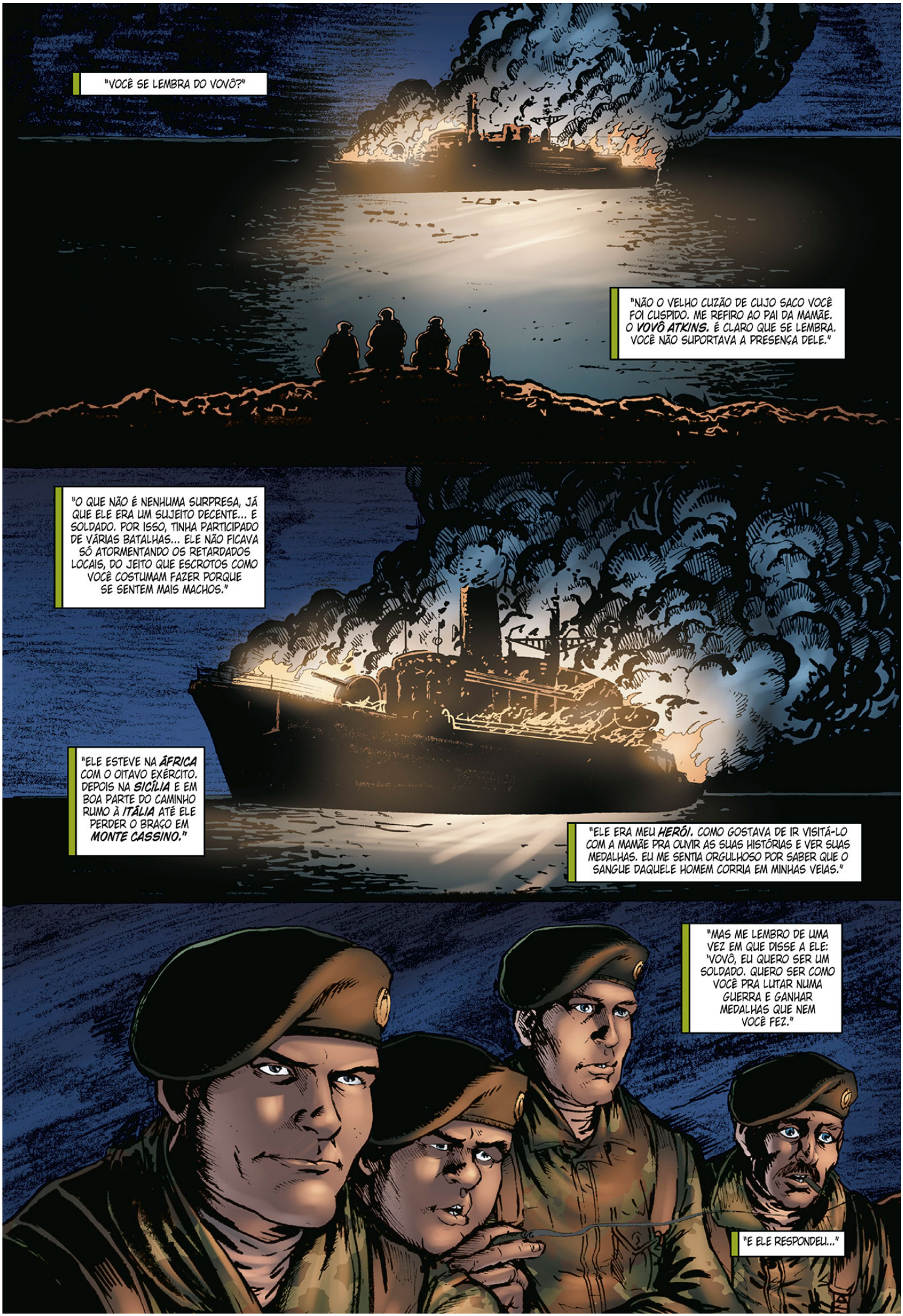
NÃO!
AAAH...!
UNGH!
MERDA!
AI, LENNY, FOI SEM QUERER...
AI, MERDA, FOI MAL, CARA!
UUUUUUU...!
JURO QUE NÃO QUIS TE BATER TÃO FORTE... DEIXA EU TE...
NÃO...!
BILLY, POR FAVOR.
PENSA!

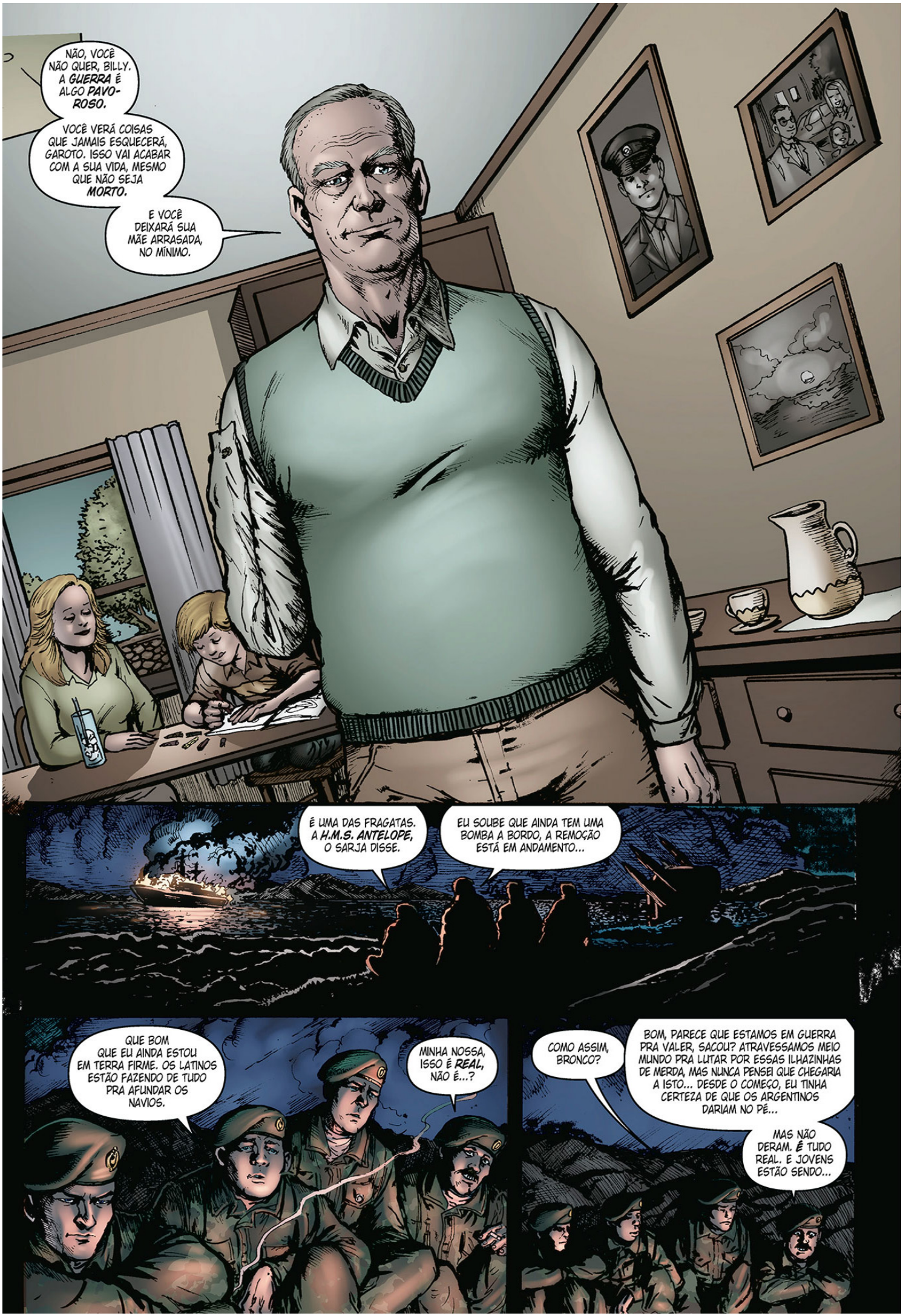
SE FIZER ISSO, VOCÊ VAI PRA BORSTAL OU TALVEZ ATÉ PRA PRISÃO. VOCÊ VAI ACABAR COM A SUA VIDA. NUNCA VAI CONSEGUIR SE ESQUECER DISSO, PORQUE VAI SER SEMPRE O CARA QUE MATOU O PRÓPRIO PAI.
E... VOCÊ TAMBÉM VAI ACABAR COM AS NOSSAS VIDAS, BILLY...
A GENTE PRECISA DO PAPAI. ELE SUSTENTA A CASA, NÉ? SEM ELE, NÃO TERÍAMOS ONDE MORAR NEM O QUE COMER.
E A MAMÃE? O QUE ELA VAI PENSAR DISSO TUDO? O PRÓPRIO FILHO MATANDO O MARIDO DELA... COMO É QUE ELA VAI FICAR, DROGA?
POR FAVOR.
PARA.
POR FAVOR.
BILLY, VOCÊ VAI PARTIR O CORAÇÃO DELA...!
...MERDA.
"VOCÊ DIRIA QUE ELI ERA UM PUTA COVARDE, NÉ?"
"DAR PRA TRÁS NO ÚLTIMO SEGUNDO. INCAPAZ DE APAGAR O SEU VELHO. CUZÃO."

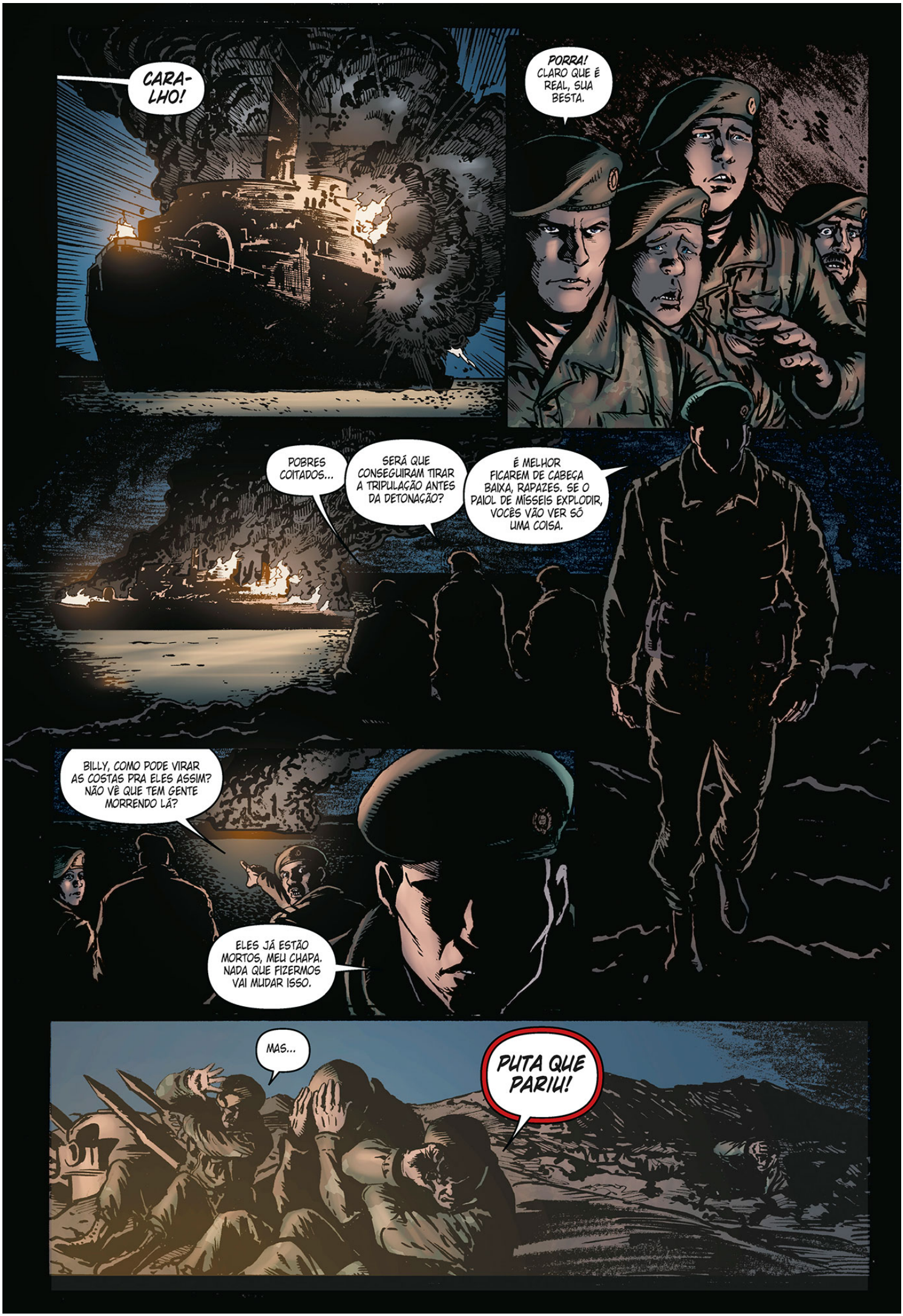

"FOI O LENNY, PAI. ELE ERA UM GURI TÃO BOM. NUNCA ME JULGOU, MAS ELE MEIO QUE FICAVA TRISTE COM O JEITO COMO EU ME COMPORTAVA ÀS VEZES..."
"ELE ME FAZIA EU... NÃO SER EU MESMO POR UM INSTANTE."
"VÊ-LO PARADO ALI, COM SANGUE ESCORRENDO NO ROSTO E CHORANDO SEM PARAR, E SABENDO QUE EU ERA O RESPONSÁVEL..."
"EU SÓ PENSAVA: DEIXA PRA LÁ, SEU MANÉ, ESSE MOLEQUE TE AMA PRA CARALHO...!"
ELE NÃO AGUENTA O TRANCO COMO ANTES, POR CAUSA DO DERRAME E TAL.
UM DE NÓS VAI TER QUE AJUDÁ-LO.
EU NÃO.
NEM FODENDO QUE CONSIGO TRABALHAR NA PADARIA JUNTO COM ELE. UM DIA ELE VAI VIRAR AS COSTAS E EU VOU DAR UMA PAULADA NA CABEÇA DELE COM O ROLO DE MASSA, E DEPOIS VOU JOGÁ-LO NO FORNO... NÃO VOU ME CONTROLAR...
EU SEI.
MAS PRECISAMOS MANTÊ-LO NA ATIVA DE ALGUM JEITO, BILLY. TEMOS QUE SOBREVIVER.
BOM, O MAIS ENGRAÇADO É QUE PENSEI NISSO NA SEMANA PASSADA. ANTES DESSA ZONA TODA.
NÃO SUPORTO FICAR PERTO DELE, LENNY. ISSO ME DEIXA DOIDO. MAS TAMBÉM TENHO DE PENSAR EM VOCÊ E NA MAMÃE...

CARREIRAS NA MARINHA REAL
MINHA NOSSA...!
GIBRALTAR
PER MARE PER
VOCÊ... SE ALISTOU?
AINDA NÃO. MAS BATI UM PAPO COM O CARA NO POSTO DE RECRUTAMENTO.
ELE DISSE QUE SOU EXATAMENTE O QUE ELES QUEREM.
CARREIRAS NA MARINHA REAL
ENTÃO MEU IRMÃO CAÇULA ME IMPEDIU DE FAZER UMA LOUCURA...
E ELE TINHA RAZÃO. EU TERIA IDO PARAR NA CADEIA E A MAMÃE ESTARIA NA RUA DA AMARGURA, E TUDO ISSO DESTRUIRIA NOSSA FAMÍLIA. DOU GRAÇAS A DEUS PELO LENNY, SABE?
MAS TENHO DE SER SINCERO, PAI. SENTADO AQUI E OLHANDO PRA VOCÊ...
PORRA! TERIA SIDO TÃO *BOM* ENFIAR AQUELA FACA NO MEIO DAS SUAS COSTELAS...

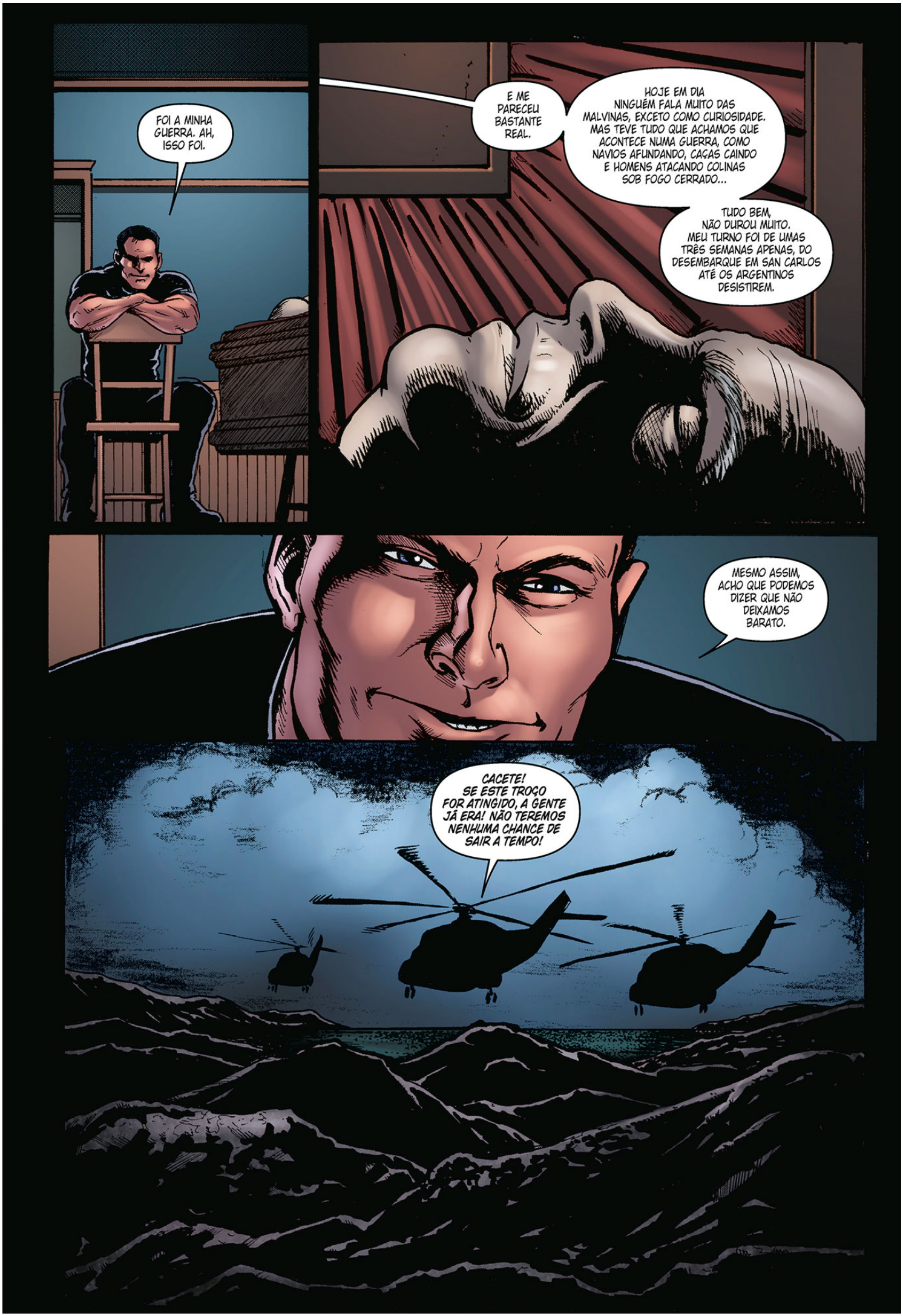
DOIS
DA
RI
CK
2K11

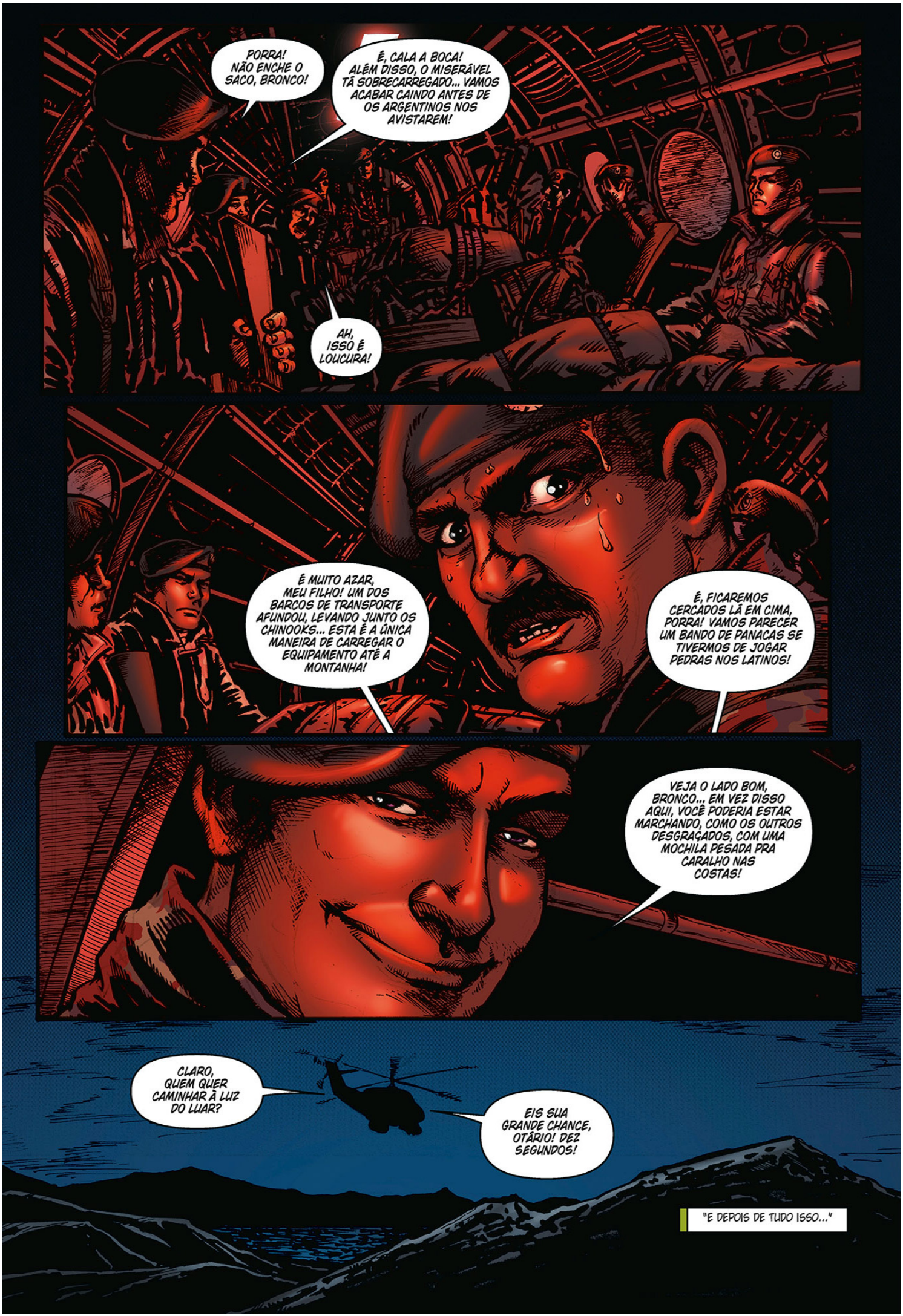

"VOCÊ SE LEMBRA DO VOVÔ?"
"NÃO O VELHO CUZÃO DE CUJO SACO VOCÊ FOI CUSPIDO. ME REFIRO AO PAI DA MAMÃE. O **VOVÔ ATKINS.** É CLARO QUE SE LEMBRA. VOCÊ NÃO SUPORTAVA A PRESENÇA DELE."
"O QUE NÃO É NENHUMA SURPRESA, JÁ QUE ELE ERA UM SUJEITO DECENTE... E SOLDADO. POR ISSO, TINHA PARTICIPADO DE VÁRIAS BATALHAS... ELE NÃO FICAVA SÓ ATORMENTANDO OS RETARDADOS LOCAIS, DO JEITO QUE ESCROTOS COMO VOCÊ COSTUMAM FAZER PORQUE SE SENTEM MAIS MACHOS."
"ELE ESTEVE NA **ÁFRICA** COM O OITAVO EXÉRCITO. DEPOIS NA **SICÍLIA** E EM BOA PARTE DO CAMINHO RUMO À **ITÁLIA** ATÉ ELE PERDER O BRAÇO EM **MONTE CASSINO.**"
"ELE ERA MEU **HERÓI.** COMO GOSTAVA DE IR VISITÁ-LO COM A MAMÃE PRA OUVIR AS SUAS HISTÓRIAS E VER SUAS MEDALHAS. EU ME SENTIA ORGULHOSO POR SABER QUE O SANGUE DAQUELE HOMEM CORRIA EM MINHAS VEIAS."
"MAS ME LEMBRO DE UMA VEZ EM QUE DISSE A ELE: 'VOVÔ, EU QUERO SER UM SOLDADO. QUERO SER COMO VOCÊ PRA LUTAR NUMA GUERRA E GANHAR MEDALHAS QUE NEM VOCÊ FEZ."
"E ELE RESPONDEU..."


NÃO, VOCÊ NÃO QUER, BILLY. A GUERRA É ALGO PAVOROSO.
VOCÊ VERÁ COISAS QUE JAMAIS ESQUECERÁ, GAROTO. ISSO VAI ACABAR COM A SUA VIDA, MESMO QUE NÃO SEJA MORTO.
E VOCÊ DEIXARÁ SUA MÃE ARRASADA, NO MÍNIMO.
É UMA DAS FRAGATAS. A H.M.S. ANTELOPE, O SARJA DISSE.
EU SOUBE QUE AINDA TEM UMA BOMBA A BORDO, A REMOÇÃO ESTÁ EM ANDAMENTO...
QUE BOM QUE EU AINDA ESTOU EM TERRA FIRME. OS LATINOS ESTÃO FAZENDO DE TUDO PRA AFUNDAR OS NAVIOS.
MINHA NOSSA, ISSO É REAL, NÃO É...?
COMO ASSIM, BRONCO?
BOM, PARECE QUE ESTAMOS EM GUERRA PRA VALER, SACOU? ATRAVESSAMOS MEIO MUNDO PRA LUTAR POR ESSAS ILHAZINHAS DE MERDA, MAS NUNCA PENSEI QUE CHEGARIA A ISTO... DESDE O COMEÇO, EU TINHA CERTEZA DE QUE OS ARGENTINOS DARIAM NO PÉ...
MAS NÃO DERAM. É TUDO REAL. E JOVENS ESTÃO SENDO...


CARA-LHO!
PORRA! CLARO QUE É REAL, SUA BESTA.
POBRES COITADOS...
SERÁ QUE CONSEGUIRAM TIRAR A TRIPULAÇÃO ANTES DA DETONAÇÃO?
É MELHOR FICAREM DE CABEÇA BAIXA, RAPAZES. SE O PAIOL DE MÍSSEIS EXPLODIR, VOCÊS VÃO VER SÓ UMA COISA.
BILLY, COMO PODE VIRAR AS COSTAS PRA ELES ASSIM? NÃO VÊ QUE TEM GENTE MORRENDO LÁ?
ELES JÁ ESTÃO MORTOS, MEU CHAPA. NADA QUE FIZERMOS VAI MUDAR ISSO.
MAS...
PUTA QUE PARIU!

2: HARRIET


FOI A MINHA GUERRA. AH, ISSO FOI.
E ME PARECEU BASTANTE REAL.
HOJE EM DIA NINGUÉM FALA MUITO DAS MALVINAS, EXCETO COMO CURIOSIDADE. MAS TEVE TUDO QUE ACHAMOS QUE ACONTECE NUMA GUERRA, COMO NAVIOS AFUNDANDO, CAÇAS CAINDO E HOMENS ATACANDO COLINAS SOB FOGO CERRADO...
TUDO BEM, NÃO DUROU MUITO. MEU TURNO FOI DE UMAS TRÊS SEMANAS APENAS, DO DESEMBARQUE EM SAN CARLOS ATÉ OS ARGENTINOS DESISTIREM.
MESMO ASSIM, ACHO QUE PODEMOS DIZER QUE NÃO DEIXAMOS BARATO.
CACETE! SE ESTE TROÇO FOR ATINGIDO, A GENTE JÁ ERA! NÃO TEREMOS NENHUMA CHANCE DE SAIR A TEMPO!


PORRA! NÃO ENCHE O SACO, BRONCO!
É, CALA A BOCA! ALÉM DISSO, O MISERÁVEL TÁ SOBRECARREGADO... VAMOS ACABAR CAINDO ANTES DE OS ARGENTINOS NOS AVISTAREM!
AH, ISSO É LOUCURA!
É MUITO AZAR, MEU FILHO! UM DOS BARCOS DE TRANSPORTE AFUNDOU, LEVANDO JUNTO OS CHINOOKS... ESTA É A ÚNICA MANEIRA DE CARREGAR O EQUIPAMENTO ATÉ A MONTANHA!
É, FICAREMOS CERCADOS LÁ EM CIMA, PORRA! VAMOS PARECER UM BANDO DE PANACAS SE TIVERMOS DE JOGAR PEDRAS NOS LATINOS!
VEJA O LADO BOM, BRONCO... EM VEZ DISSO AQUI, VOCÊ PODERIA ESTAR MARCHANDO, COMO OS OUTROS DESGRAÇADOS, COM UMA MOCHILA PESADA PRA CARALHO NAS COSTAS!
CLARO, QUEM QUER CAMINHAR À LUZ DO LUAR?
EIS SUA GRANDE CHANCE, OTÁRIO! DEZ SEGUNDOS!
"E DEPOIS DE TUDO ISSO..."

"NADA. ANTICLÍMAX TOTAL. A ÚNICA COISA NO MONTE KENT ERA UMA PEQUENA PATRULHA ARGENTINA, E O PESSOAL DAS FORÇAS ESPECIAIS DEU CABO DELES ANTES DE POUSARMOS."
"MAS ESTÁVAMOS LÁ. E CONSEGUÍAMOS VER PORT STANLEY À DISTÂNCIA."
"E FOI POR ISSO QUE FIZEMOS A PORRA DA VIAGEM."
"VOCÊ VAI GOSTAR DESSA PARTE, PAI: FICAMOS SENTADOS NO TOPO DA MALDITA ROCHA POR MAIS DE UMA SEMANA, COÇANDO O SACO, ESPERANDO O PESSOAL."
"PORRA! AS NOSSAS BOLAS CONGELARAM. O VENTO SOPRAVA DO POLO SUL. NUNCA ME SENTI TÃO DESCONFORTÁVEL NA MINHA VIDA..."
"É, EU SABIA QUE ACHARIA ISSO ENGRAÇADO."
BOM DIA, CAMBADA! TODOS GOSTARÃO DE SABER QUE A OFENSIVA FINAL CONTRA STANLEY COMEÇA HOJE À NOITE, E VOCÊS FORAM ESCOLHIDOS PRA DESEMPENHAR UM PAPEL ESSENCIAL, SEUS SORTUDOS DO CARALHO!
DAQUI ATÉ O LITORAL HÁ MAIS DESSAS MONTANHAS DE MERDA QUE VOCÊS JÁ CONHECEM E AMAM TANTO! O QUADRAGÉSIMO SEGUNDO COMANDO FOI ENCARREGADO DE TOMAR O MONTE HARRIET!
HARRIET NÃO É NENHUMA DAMA! PELO CONTRÁRIO! É UMA PIRANHA IMUNDA! E ELA VAI LHES PASSAR COISA PIOR DO QUE CHATOS SE NÃO TOMAREM CUIDADO. POR ISSO, OUÇAM COM ATENÇÃO O QUE TERÃO DE FAZER!

...NÓS E O RESTO DA COMPANHIA K ATÉ O TOPO. ENTENDIDO?
SIM, SARJA!
NADA DE BRINCADEIRAS HOJE À NOITE. NÃO VAMOS FAZER PRISIONEIROS. E SE O SEU PARCEIRO FOR ATINGIDO, DEIXE-O PRA TRÁS E SIGA EM FRENTE.
OS PARAQUEDISTAS JÁ SE DIVERTIRAM NA PRADARIA DO GANSO... AGORA É A NOSSA VEZ. VOCÊS SÃO TREINADOS E ESTÃO PRONTOS. LUTAR NO CU GELADO DO MUNDO DEVE SER PERFEITAMENTE NORMAL DEPOIS DE TODA AQUELA FRESCURA COM A PORRA DA NORUEGA!
ALGUÉM SERÁ O PRIMEIRO A CHEGAR A STANLEY, E NÃO SERÃO OS MARICAS DE MERDA DO REGIMENTO DE PARAQUEDISTAS. ENTÃO, QUEM É QUE VAI SER?
A MARINHA REAL, SARJA!
PODEM APOSTAR, PORRA!
PARECE QUE VAMOS ENTRAR EM AÇÃO, HEIN, PESSOAL?
AI, CARALHO, SÓ QUERO SAIR VIVO DESSA...!
É... A PATROA VAI FICAR PÊ DA VIDA SE EU NÃO VOLTAR PRA CASA...
SÓ QUERO MATAR ALGUM CUZÃO.
HÃ?
QUE PORRA VOCÊ TÁ FALANDO, BILLY?
AH, NA BOA.
É SÓ CURIOSIDADE.

CREDO!
MEEEEEEEERDA...!
AH, PUTA QUE PARIU...!
DEIXA ELE.
CADÊ OS OUTROS, CARALHO?!
SEI LÁ. ACHO QUE ERRAMOS O CAMINHO DEPOIS DAQUELE SEGUNDO ABRIGO.
PORRA! NINGUÉM SABE O QUE TÁ ACONTECENDO!
SÓ SEI QUE TEMOS DE CAIR FORA DAQUI RAPIDINHO! OS MORTEIROS ESTÃO CHEGANDO PERTO...
AAAAAAAAAAH!
BRONCO, SEU CUZÃO! FECHA ESSA BOCA DE MERDA...!

HARRY, ESQUEÇA ELE! OUÇAM COM ATENÇÃO! TODOS VOCÊS!
ELES SABEM QUE ESTAMOS AQUI! SE FICARMOS, VÃO NOS MANDAR PELOS ARES!
SE TENTARMOS FUGIR, NÃO TEREMOS PROTEÇÃO, E A ARTILHARIA LÁ EM CIMA VAI NOS TRUCIDAR. OU SEJA, SÓ TEMOS UMA SAÍDA.
PARTIR PRA CIMA DELES, SUBINDO A COLINA.
O QUÊ...?
VOCÊ ENLOUQUECEU, CARALHO? ELES VÃO NOS MATAR ANTES DE ANDARMOS CINCO METROS...!
TALVEZ NÃO SE FIZERMOS TUDO CERTO. VOU JOGAR A MINHA ÚLTIMA GRANADA DE FÓSFORO E APROVEITAMOS A CORTINA DE FUMAÇA.
AAAAH...!
VOCÊS ME ENTENDERAM, PORRA? SE TENTARMOS, TALVEZ FUNCIONE. SE NÃO, COM CERTEZA MORREREMOS!
A FUMAÇA NÃO SERÁ SUFICIENTE. VOCÊ É MALUCO!
DAQUI EU NÃO SAIO! NÃO VOU A LUGAR NENHUM!
CARALHO! NINGUÉM VAI FICAR, BRONCO!

NINGUÉM.
SEU... BOSTA...!
VOCÊ SÓ TEM 17 ANOS E QUER ME MATAR? PORRA! VOCÊ NÃO TEM CORAGEM PRA FAZER ISSO, SEU INGLESINHO DE MERDA...!
NÃO?
AI, SACO! VAMOS LOGO COM ISSO! ELE TEM RAZÃO, BRONCO! VAMOS LÁ!
EU... EU...
PORRA! MEXE ESSE RABO, SEU CUZÃO!
"SE O BRONCO ARREGASSE, TODOS FARIAM O MESMO."
VÃO!
"ERA O ÚNICO JEITO."

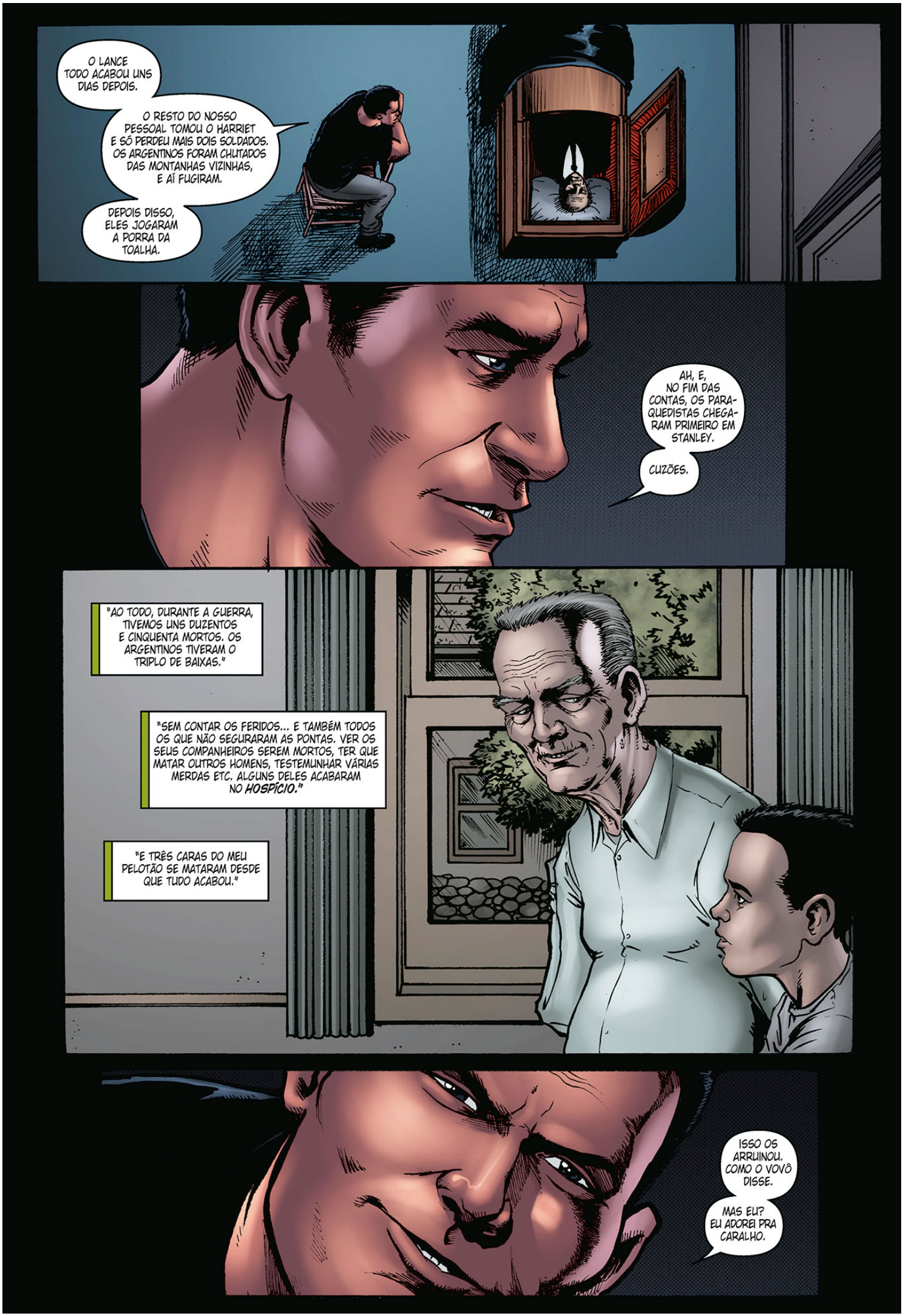
MAS O ÚNICO JEITO PRA QUÊ?
VAMOS LÁ FAZER ISSO!
VAMOS NESSA, CARALHO!
AI, MEU DEUS...!
ESTÃO ATIRANDO NA PORRA DA FUMAÇA!
ATIRANDO ÀS CEGAS! NÃO PARA!
MEXAM-SE!
MERDA...

MEXAM-SE, RAPAZES!
RÁPIDO!
ARGENTINO DE MERDA!
CUZÕES!

RRAAAAHH
RAAAH!
RAAAH!
RAAAH!
RAAAH!
"NÃO SEI O QUE DIZER, PAI."
"VOCÊ TERIA ORGULHO DE MIM."

HAHAHAHAH! QUE FOOODA...!
QUE TAL, RAPAZES?
"FOI AÍ QUE EU COMECEI A ME SENTIR MEIO DEVAGAR... POR TER LEVADO UMA BALA NO PEITO. ENTÃO, ACHEI QUE DEVERIA DESCANSAR UM POUQUINHO."

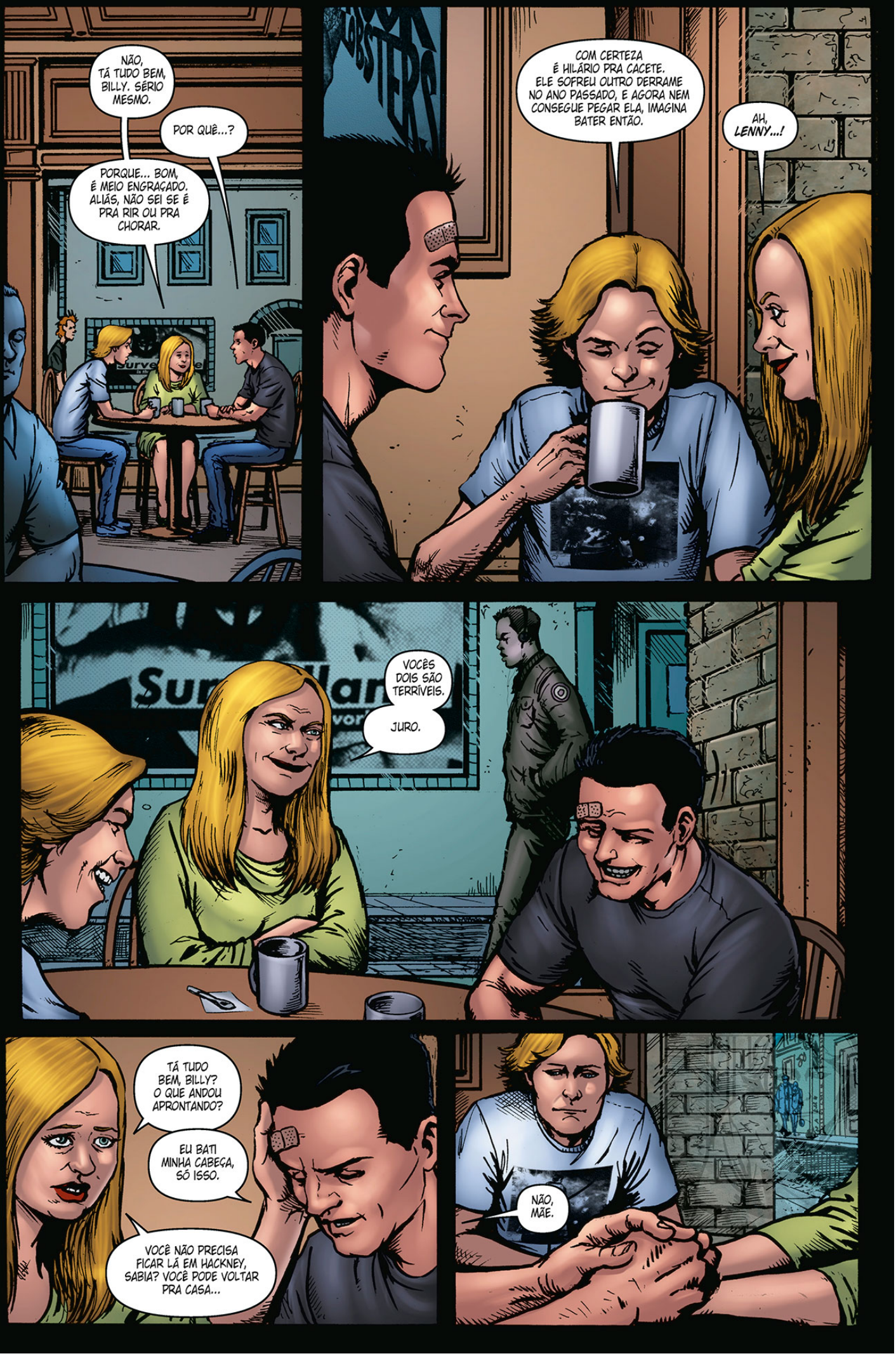
"NA VERDADE, NÃO DOEU. SÓ FICOU CADA VEZ MAIS DIFÍCIL RESPIRAR."
"EU SABIA QUE LOGO FECHARIA OS OLHOS. E NÃO OS ABRIRIA MAIS."
"E NÃO LIGAVA PRA ISSO."
"QUER DIZER, EU LAMENTAVA TER DE DEIXAR A MAMÃE E O LENNY AMARRADOS A VOCÊ, MAS... NUNCA TIVE NENHUMA AMBIÇÃO NA VIDA. SE ESSE ERA O FIM... DANE-SE."
"E EU ERA UM FUZILEIRO REAL, PUTA QUE PARIU. QUE PORRA EU PODIA ESPERAR?"
"E SAIBA DE UMA COISA, PAI. ANTES OU DESDE ENTÃO:"
"ACHO QUE NUNCA ME SENTI TÃO EM PAZ."


O LANCE TODO ACABOU UNS DIAS DEPOIS.
O RESTO DO NOSSO PESSOAL TOMOU O HARRIET E SÓ PERDEU MAIS DOIS SOLDADOS. OS ARGENTINOS FORAM CHUTADOS DAS MONTANHAS VIZINHAS, E AÍ FUGIRAM.
DEPOIS DISSO, ELES JOGARAM A PORRA DA TOALHA.
AH, E, NO FIM DAS CONTAS, OS PARAQUEDISTAS CHEGARAM PRIMEIRO EM STANLEY.
CUZÕES.
"AO TODO, DURANTE A GUERRA, TIVEMOS UNS DUZENTOS E CINQUENTA MORTOS. OS ARGENTINOS TIVERAM O TRIPLO DE BAIXAS."
"SEM CONTAR OS FERIDOS... E TAMBÉM TODOS OS QUE NÃO SEGURARAM AS PONTAS. VER OS SEUS COMPANHEIROS SEREM MORTOS, TER QUE MATAR OUTROS HOMENS, TESTEMUNHAR VÁRIAS MERDAS ETC. ALGUNS DELES ACABARAM NO HOSPÍCIO."
"E TRÊS CARAS DO MEU PELOTÃO SE MATARAM DESDE QUE TUDO ACABOU."
ISSO OS ARRUINOU. COMO O VOVÔ DISSE.
MAS EU? EU ADOREI PRA CARALHO.

"O QUE NÃO CURTI MUITO FOI O QUE VEIO DEPOIS."
"NÃO ME REFIRO ÀS BABOSEIRAS SOBRE AS MALVINAS, OU SE ISSO AJUDOU A REELEGER A THATCHER OU ALGO DO TIPO. OS BABACAS QUE FALAM SOBRE A JUSTIÇA E A INJUSTIÇA DAS GUERRAS NUNCA DÃO A MÍNIMA PROS RAPAZES QUE ESTÃO LUTANDO."
"NÃO. O QUE ME DEIXOU PUTO FOI... BOM, QUANDO SAÍ DO HOSPITAL, DA REABILITAÇÃO E TAL, MUITOS DOS MEUS COLEGAS TINHAM SEGUIDO EM FRENTE. SENDO PROMOVIDOS OU TRANSFERIDOS, OU PULANDO FORA."
"E A NOVA RAPAZIADA... ELES QUERIAM SABER DE TUDO! PAGAVAM LITROS DE CERVEJA E ME CONVENCIAM A CONTAR HISTÓRIAS, E TODAS AS CONFUSÕES. E NÃO ERAM SÓ ELES, PORRA! CADA CIVIL QUE EU ENCONTRAVA EXIBIA AQUELA EXPRESSÃO NOS OLHOS QUANDO DESCOBRIAM POR ONDE ANDEI."
"PORQUE EU TINHA FEITO O QUE SE ESPERAVA, CERTO?"
"EU TINHA MATADO."
"EU TINHA FEITO O QUE ELES SÓ PODIAM IMAGINAR. O QUE MAL OUSAVAM SONHAR, MAS QUE OS FASCINAVA PRA CARALHO."
"DAVA PRA VER NO ROSTO DELES, LANÇANDO SORRISINHOS TRÊMULOS. AH, ELES ME ADMIRAVAM... MAS QUANDO ESGOTAVAM O ASSUNTO E O ENTUSIASMO DIMINUÍA, PERCEBIA-SE QUE OS ESCROTOS FICAVAM COM O CU NA MÃO."
E QUANDO SABEMOS QUE ASSUSTAMOS ALGUÉM, COMEÇAMOS A ACHAR QUE ELES SÃO UNS *MERDAS*.
MAS VOCÊ SABE BEM COMO É ISSO, NÃO É MESMO, PAI?

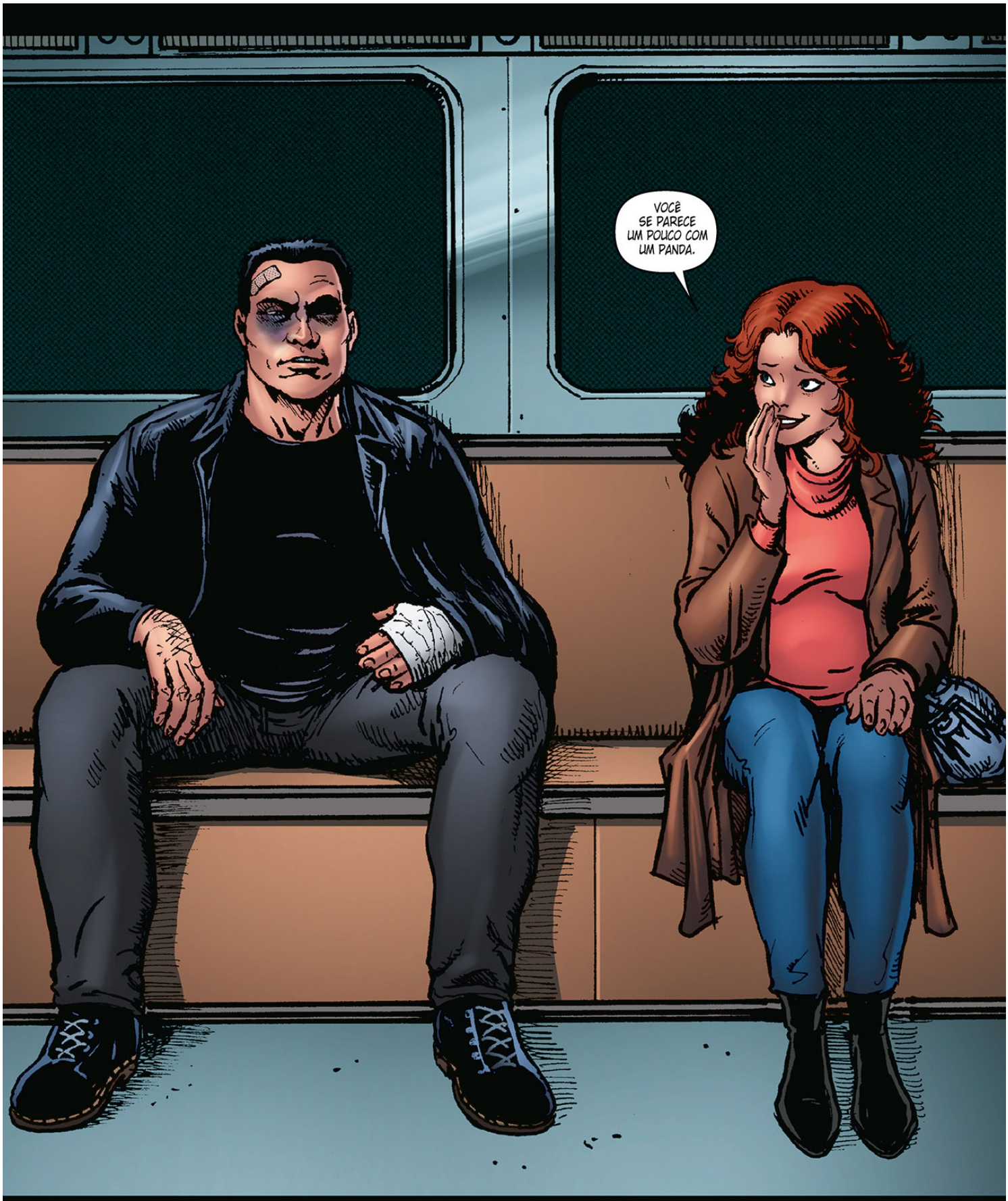
"É CLARO QUE SIM."
COMO É?
HÃ...?
COMO É? QUE PORRA VOCÊ FALOU?
EU NÃO FALEI NADA!
AH, É?
TÁ TUDO BEM, BILLY?
BILLY, EU NÃO FALEI PORRA NENHUMA! O JOE DISSE QUE IA PAGAR A RODADA NA...
AH, É? MENOS MAL ENTÃO, PORRA!
EU BEM QUE PRECISO DE UMA...
HUNNGH!

"E ISSO NÃO FOI NADA. BEM, NÃO ERA NOVIDADE. CUMPRI SEIS MESES NUMA PRISÃO MILITAR POR CAUSA DISSO. MAS AÍ EU PEGUEI GOSTO PELA COISA E ME FODI PRA VALER DURANTE UM ANO."
"O CORONEL SE OFERECEU PRA FALAR NA MINHA CORTE MARCIAL. MANDEI ELE À MERDA."
"EU ME LIGUEI QUE ESTAVA CAGANDO E ANDANDO PRA TUDO E TODOS. ALIÁS, EU ACHAVA QUE TODO MUNDO QUE EU CONHECIA ERA UM BABACA."
"E NÃO MUDEI NADA QUANDO SAÍ."
"PUTA MERDA, PAI, QUAL É O PROBLEMA DOS BUTCHERS COM O ÁLCOOL? EU SEI QUE SOMOS DIFÍCEIS PRA CARALHO DE LIDAR, MAS QUANDO ENCHEMOS A CARA, FICAMOS DIABÓLICOS...!"
"MAS VOCÊ NÃO PRECISA QUE EU TE DIGA ISSO."

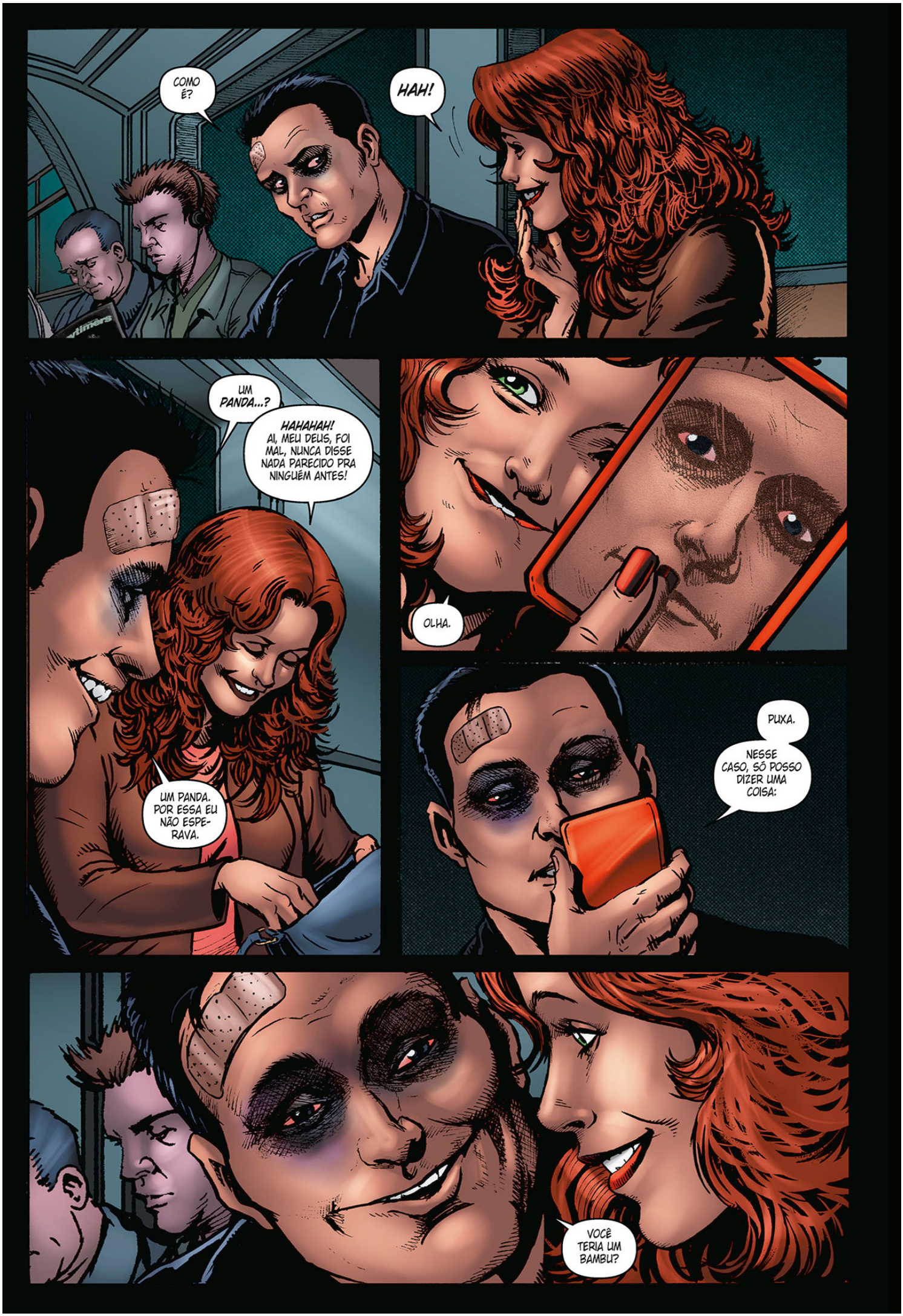

NÃO, TÁ TUDO BEM, BILLY. SÉRIO MESMO.
POR QUÊ...?
PORQUE... BOM, É MEIO ENGRAÇADO. ALIÁS, NÃO SEI SE É PRA RIR OU PRA CHORAR.
COM CERTEZA É HILÁRIO PRA CACETE. ELE SOFREU OUTRO DERRAME NO ANO PASSADO, E AGORA NEM CONSEGUE PEGAR ELA, IMAGINA BATER ENTÃO.
AH, LENNY...!
VOCÊS DOIS SÃO TERRÍVEIS.
JURO.
TÁ TUDO BEM, BILLY? O QUE ANDOU APRONTANDO?
EU BATI MINHA CABEÇA, SÓ ISSO.
VOCÊ NÃO PRECISA FICAR LÁ EM HACKNEY, SABIA? VOCÊ PODE VOLTAR PRA CASA...
NÃO, MÃE.

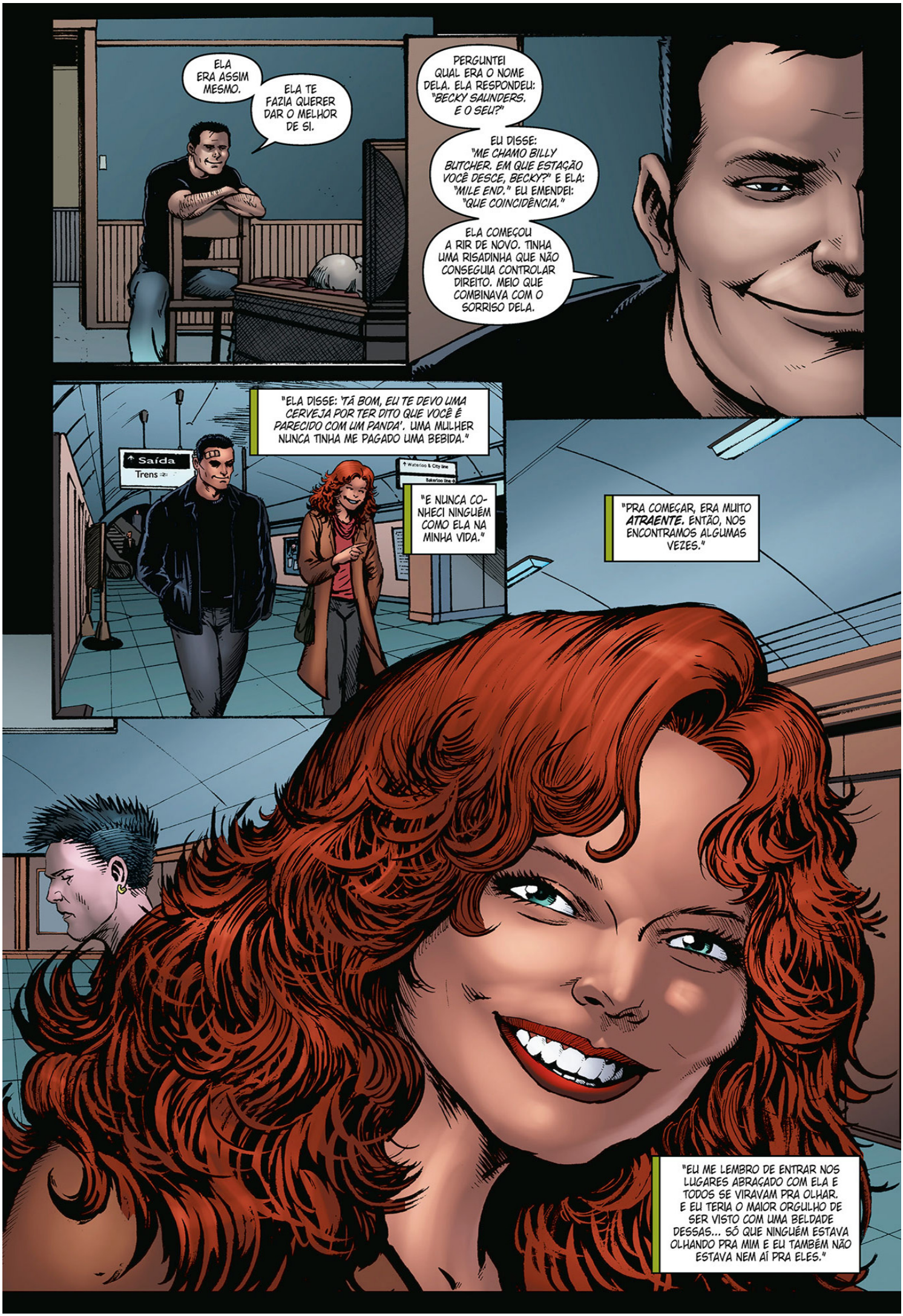
"ERA BOM SABER QUE TINHA ALGUÉM."
QUEM DIABOS É ESSE CARA?
ENTRANDO AQUI FEITO A PORRA DA IRA DIVINA, E DIZENDO QUE IA ARREGAÇAR TODO MUNDO...
GUINNESS IS GOOD FOR YOU
MANÍACO DO CARALHO! QUE TIPO DE BABACA APRONTA UMA DESSAS...?
EI, O QUE ELE TÁ...?
NOSSA!
HEH HEH HEH HEH!
ELE TÁ RINDO, PORRA...!
HEH HEH HEH HEH!
BELEZA.
VAMOS DAR UM CORRETIVO NELE.
"MAS TUDO BEM. SÉRIO MESMO, PORQUE NO DIA SEGUINTE EU CONHECI A BECKY."

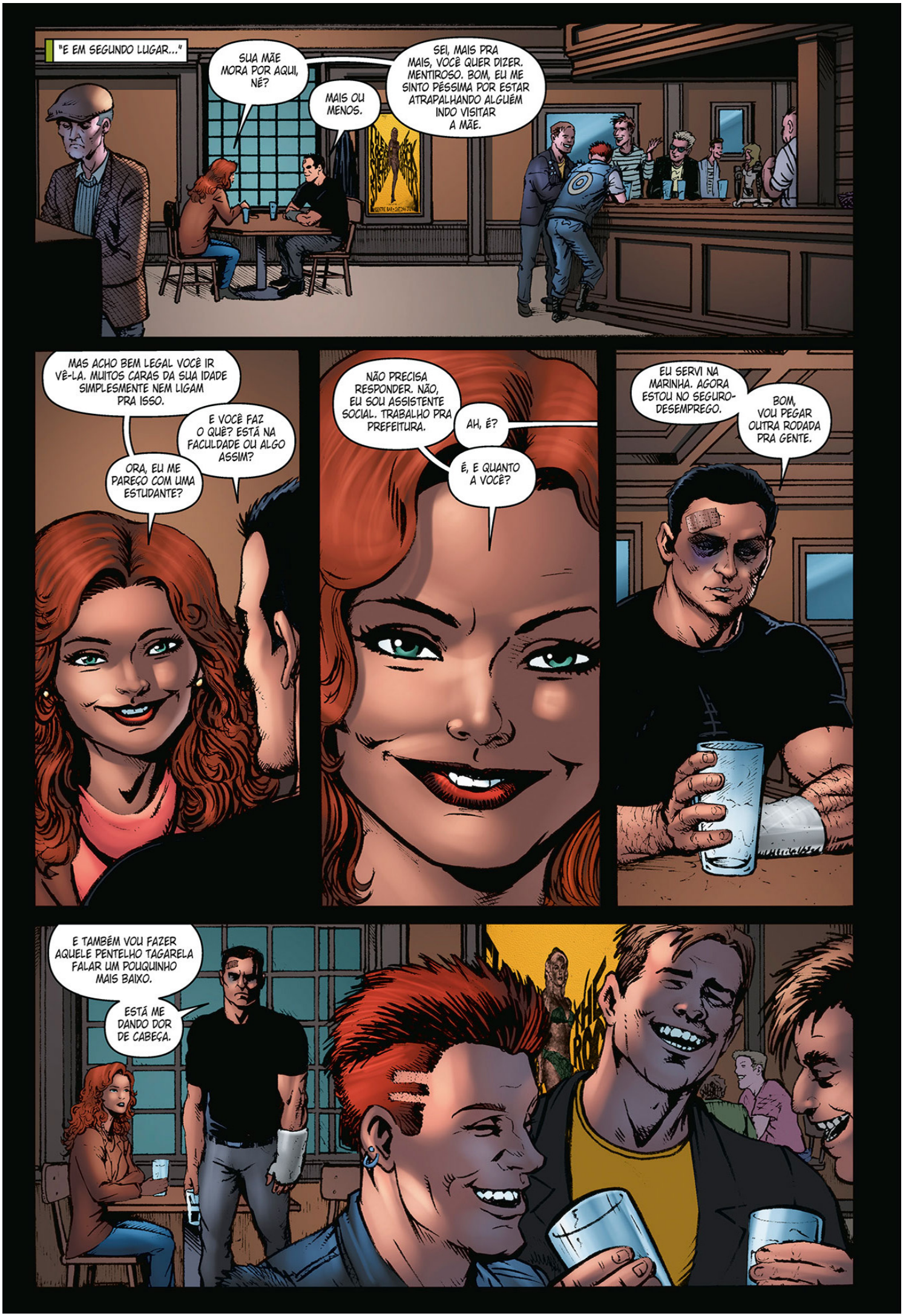
TRÊS
DA
RI
CK
2011



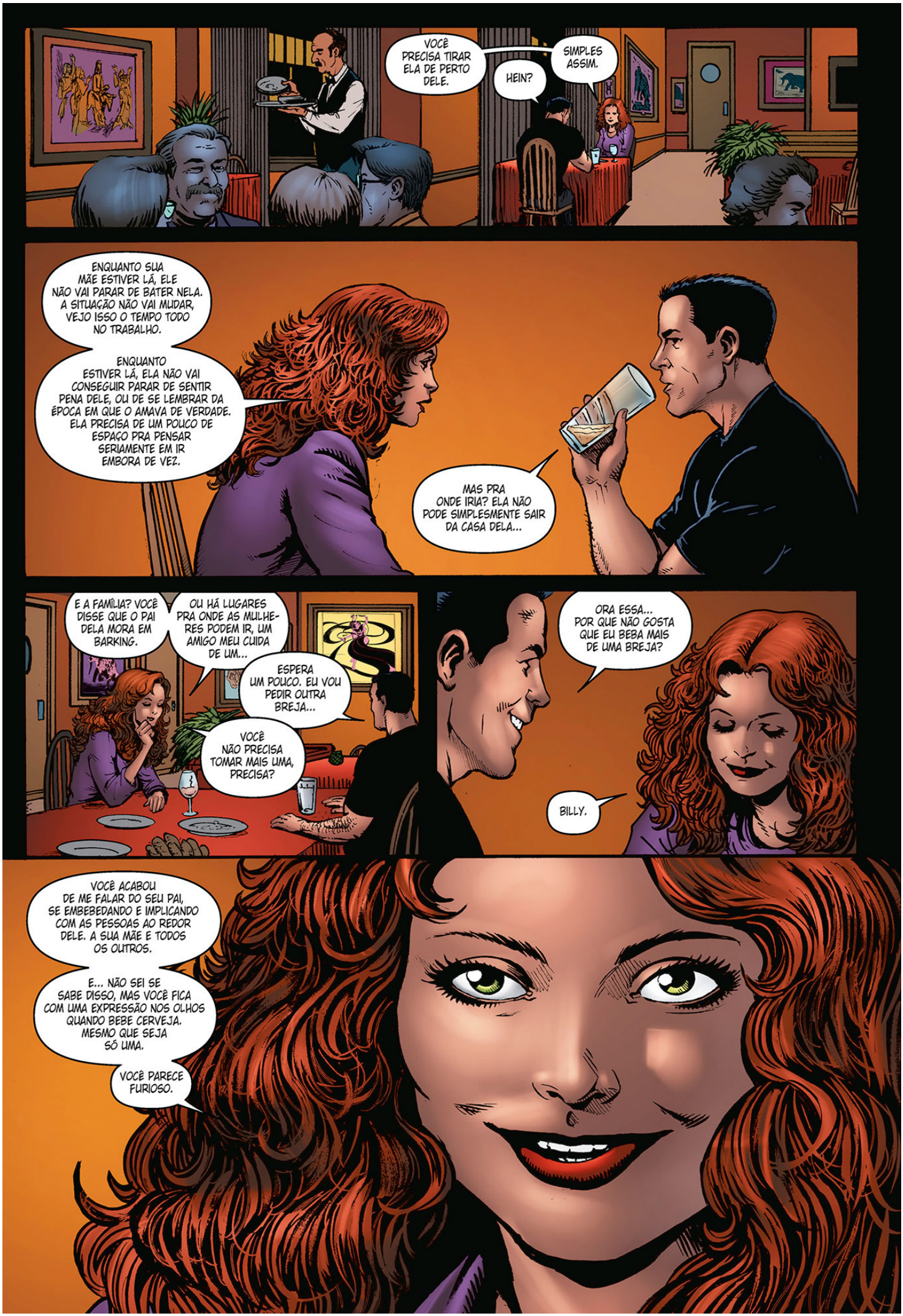
3: SÓ PODE SER AMOR, AMOR, AMOR


COMO É?
HAH!
UM PANDA...?
HAHAHAH! AI, MEU DEUS, FOI MAL, NUNCA DISSE NADA PARECIDO PRA NINGUÉM ANTES!
UM PANDA. POR ESSA EU NÃO ESPERAVA.
OLHA.
PUXA.
NESSE CASO, SÓ POSSO DIZER UMA COISA:
VOCÊ TERIA UM BAMBU?


ELA ERA ASSIM MESMO.
ELA TE FAZIA QUERER DAR O MELHOR DE SI.
PERGUNTEI QUAL ERA O NOME DELA. ELA RESPONDEU: "BECKY SAUNDERS. E O SEU?"
EU DISSE: "ME CHAMO BILLY BUTCHER. EM QUE ESTAÇÃO VOCÊ DESCE, BECKY?" E ELA: "MILE END." EU EMENDEI: "QUE COINCIDÊNCIA."
ELA COMEÇOU A RIR DE NOVO. TINHA UMA RISADINHA QUE NÃO CONSEGUIA CONTROLAR DIREITO. MEIO QUE COMBINAVA COM O SORRISO DELA.
"ELA DISSE: 'TÁ BOM, EU TE DEVO UMA CERVEJA POR TER DITO QUE VOCÊ É PARECIDO COM UM PANDA'. UMA MULHER NUNCA TINHA ME PAGADO UMA BEBIDA."
Saída
Trens
Waterloo & City line
Bakerloo line
"E NUNCA CONHECI NINGUÉM COMO ELA NA MINHA VIDA."
"PRA COMEÇAR, ERA MUITO ATRAENTE. ENTÃO, NOS ENCONTRAMOS ALGUMAS VEZES."
"EU ME LEMBRO DE ENTRAR NOS LUGARES ABRAÇADO COM ELA E TODOS SE VIRAVAM PRA OLHAR. E EU TERIA O MAIOR ORGULHO DE SER VISTO COM UMA BELDADE DESSAS... SÓ QUE NINGUÉM ESTAVA OLHANDO PRA MIM E EU TAMBÉM NÃO ESTAVA NEM AÍ PRA ELES."

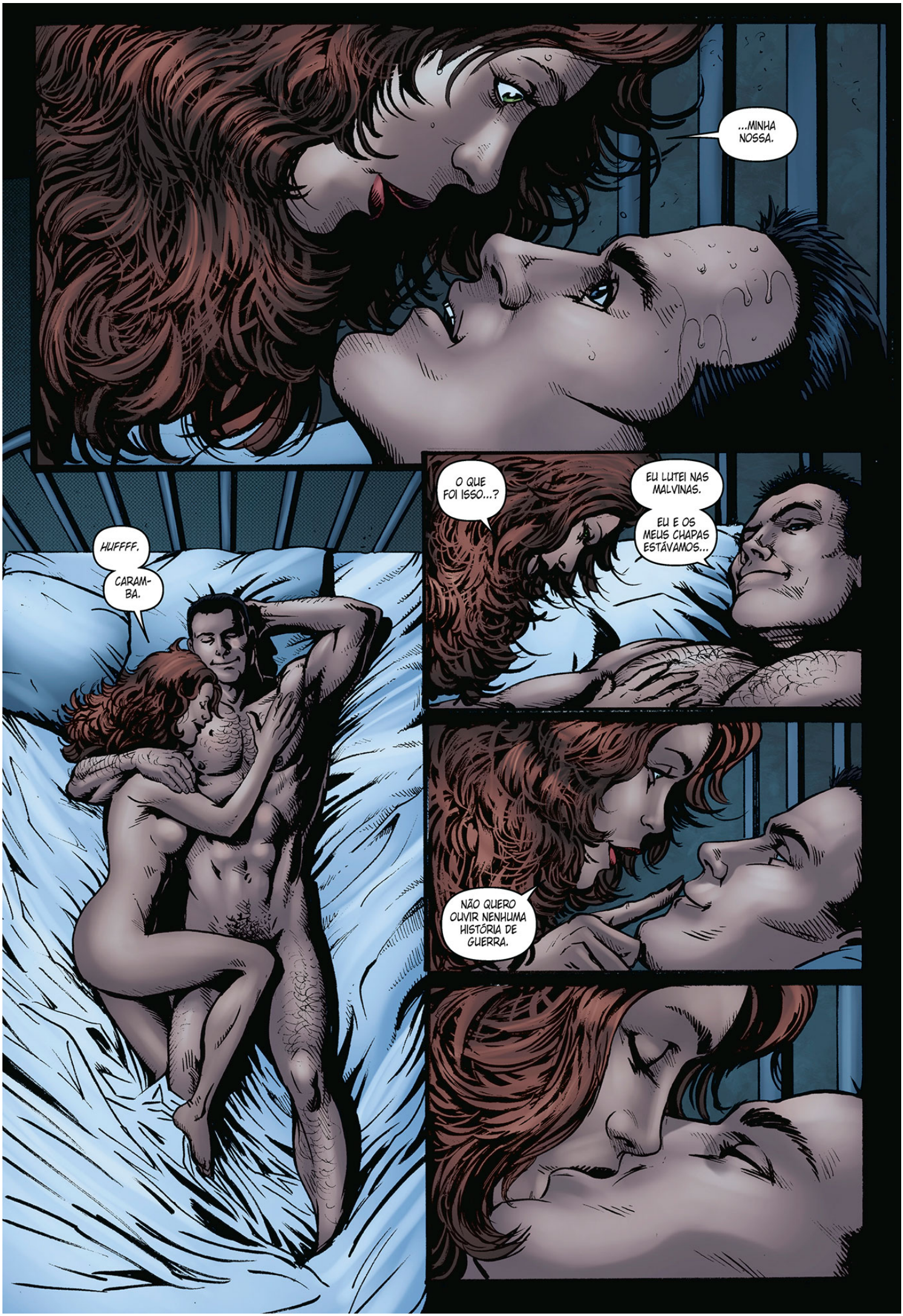

"E EM SEGUNDO LUGAR..."
SUA MÃE MORA POR AQUI, NÉ?
MAIS OU MENOS.
SEI, MAIS PRA MAIS, VOCÊ QUER DIZER. MENTIROSO. BOM, EU ME SINTO PÉSSIMA POR ESTAR ATRAPALHANDO ALGUÉM INDO VISITAR A MÃE.
MAS ACHO BEM LEGAL VOCÊ IR VÊ-LA. MUITOS CARAS DA SUA IDADE SIMPLESMENTE NEM LIGAM PRA ISSO.
E VOCÊ FAZ O QUÊ? ESTÁ NA FACULDADE OU ALGO ASSIM?
ORA, EU ME PAREÇO COM UMA ESTUDANTE?
NÃO PRECISA RESPONDER. NÃO, EU SOU ASSISTENTE SOCIAL. TRABALHO PRA PREFEITURA.
AH, É?
É, E QUANTO A VOCÊ?
EU SERVI NA MARINHA. AGORA ESTOU NO SEGURO-DESEMPREGO.
BOM, VOU PEGAR OUTRA RODADA PRA GENTE.
E TAMBÉM VOU FAZER AQUELE PENTELHO TAGARELA FALAR UM POUQUINHO MAIS BAIXO.
ESTÁ ME DANDO DOR DE CABEÇA.

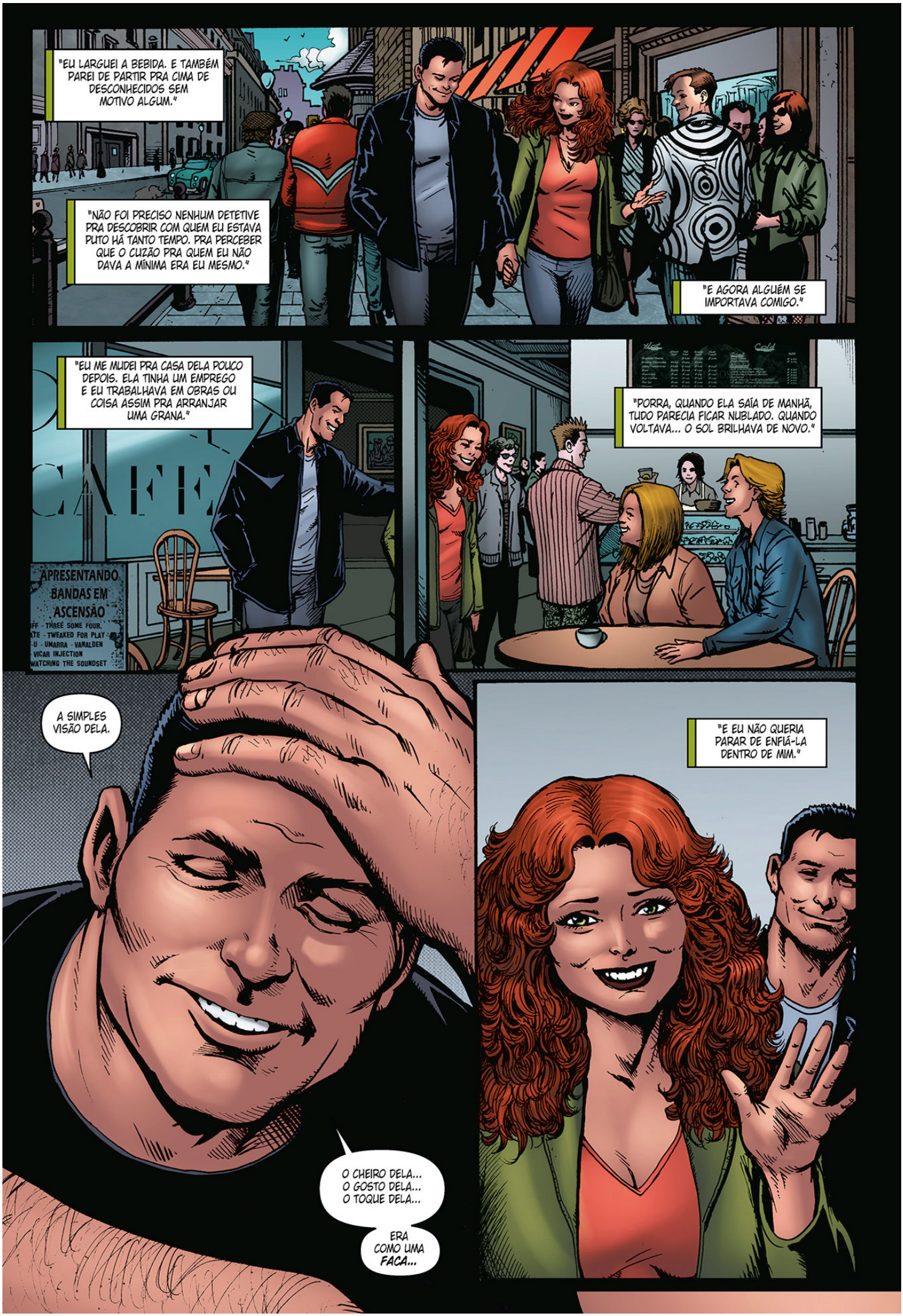
NÃO.
SÓ FOI UM LEVE TOQUE. MAS FIQUEI TRAVADO.
PARECIA QUE A PELE DELA ERA FRIA E QUENTE AO MESMO TEMPO.
TUDO BEM, ENTÃO... SÓ VOU PEGAR OUTRA BREJA PRA MIM...
DEIXA ISSO PRA LÁ TAMBÉM.
SENTA AÍ E VAMOS CONVERSAR, TÁ?
POR QUE NÃO...?
PORQUE ASSIM É MELHOR.
"RESUMINDO: 'QUER SAIR PRA JANTAR HOJE À NOITE?'"
"'VAMOS DEIXAR PASSAR UMA SEMANA, ATÉ VOCÊ FICAR UM POUCO MAIS APRESENTÁVEL.'"

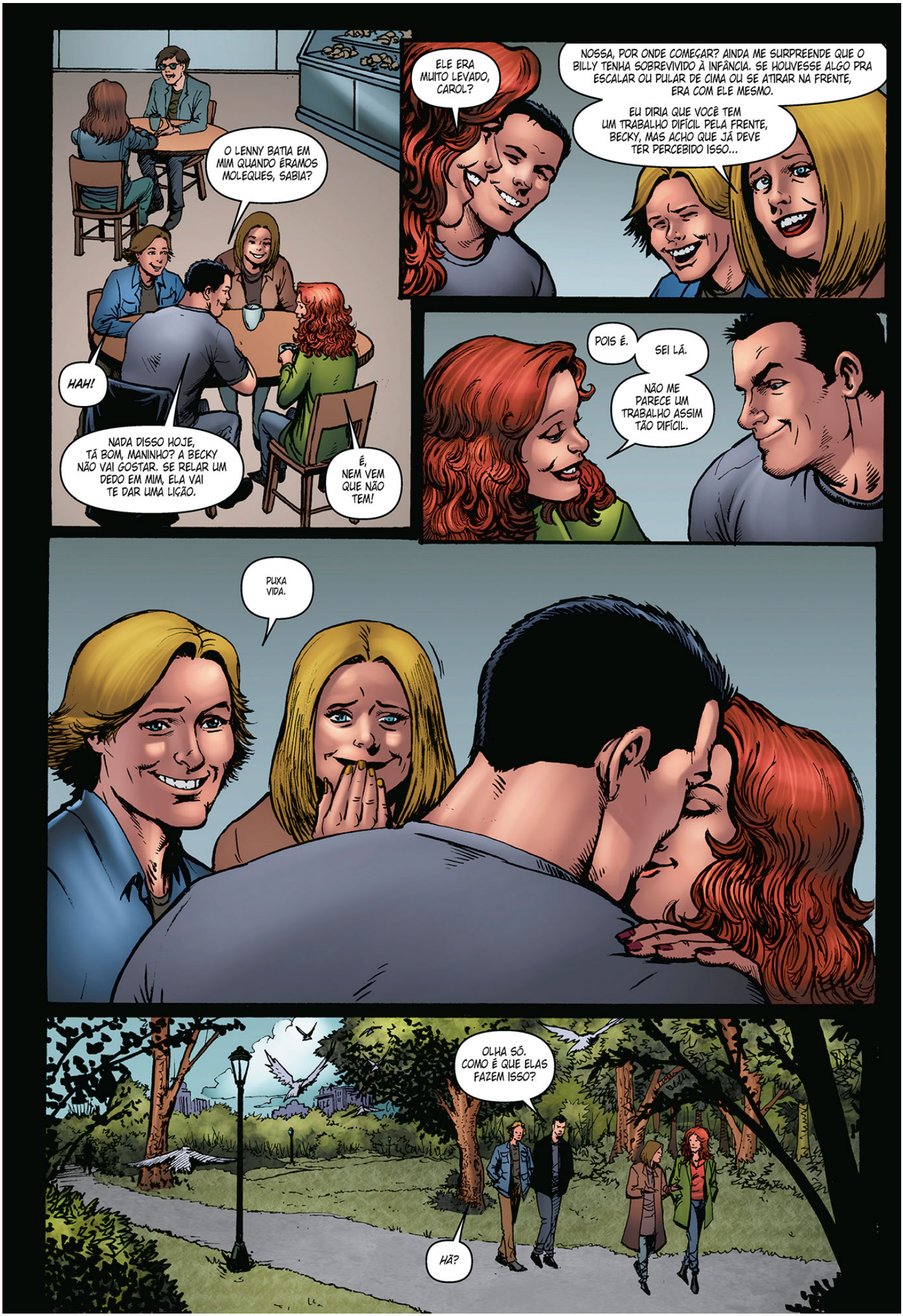

VOCÊ PRECISA TIRAR ELA DE PERTO DELE.
HEIN?
SIMPLES ASSIM.
ENQUANTO SUA MÃE ESTIVER LÁ, ELE NÃO VAI PARAR DE BATER NELA. A SITUAÇÃO NÃO VAI MUDAR, VEJO ISSO O TEMPO TODO NO TRABALHO.
ENQUANTO ESTIVER LÁ, ELA NÃO VAI CONSEGUIR PARAR DE SENTIR PENA DELE, OU DE SE LEMBRAR DA ÉPOCA EM QUE O AMAVA DE VERDADE. ELA PRECISA DE UM POUCO DE ESPAÇO PRA PENSAR SERIAMENTE EM IR EMBORA DE VEZ.
MAS PRA ONDE IRIA? ELA NÃO PODE SIMPLESMENTE SAIR DA CASA DELA...
E A FAMÍLIA? VOCÊ DISSE QUE O PAI DELA MORA EM BARKING.
OU HÁ LUGARES PRA ONDE AS MULHERES PODEM IR, UM AMIGO MEU CUIDA DE UM...
ESPERA UM POUCO. EU VOU PEDIR OUTRA BREJA...
VOCÊ NÃO PRECISA TOMAR MAIS UMA, PRECISA?
ORA ESSA... POR QUE NÃO GOSTA QUE EU BEBA MAIS DE UMA BREJA?
BILLY.
VOCÊ ACABOU DE ME FALAR DO SEU PAI, SE EMBEBEDANDO E IMPLICANDO COM AS PESSOAS AO REDOR DELE. A SUA MÃE E TODOS OS OUTROS.
E... NÃO SEI SE SABE DISSO, MAS VOCÊ FICA COM UMA EXPRESSÃO NOS OLHOS QUANDO BEBE CERVEJA. MESMO QUE SEJA SÓ UMA.
VOCÊ PARECE FURIOSO.

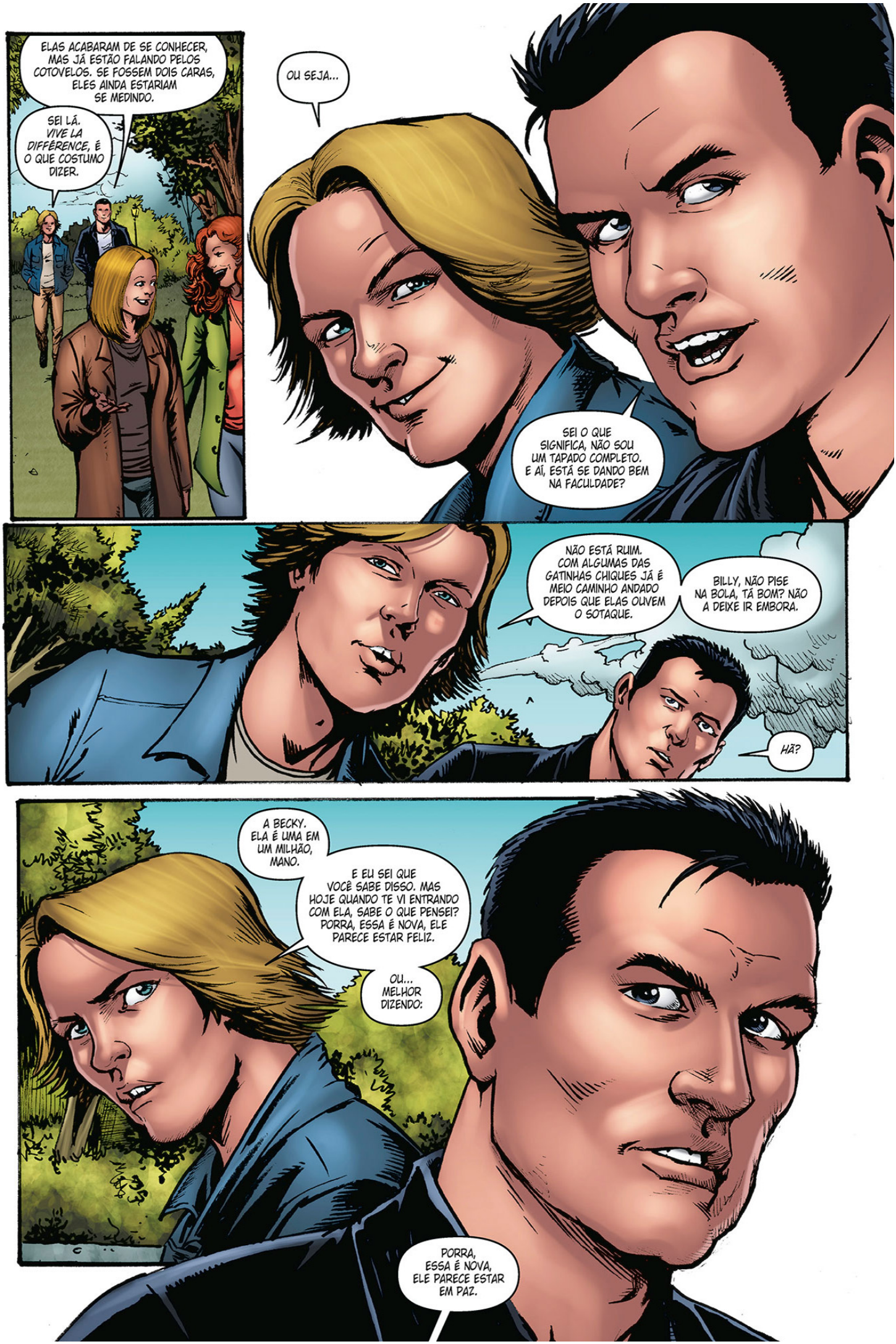
PARECE QUE VOCÊ NÃO VÊ A HORA DE SE ENFURECER AINDA MAIS.
ENTENDE O QUE EU DIGO?
HUM.
ACHO QUE...
ISSO TÁ ESCRITO NA MINHA CARA, NÉ?
ESTOU ME DIVERTINDO MUITO, SABIA? E NÃO QUERO QUE ACABE TÃO CEDO.
FICAR AQUI ME LAMENTANDO SOBRE A MINHA MÃE? E AQUELE PU...
E O MEU PAI E TAL?
EU É QUE PERGUNTEI, NÃO FOI?
GOSTO DE TE OUVIR FALAR QUANDO VOCÊ REALMENTE SE IMPORTA COM ALGO. SUA MÃE E SEU IRMÃO, POR EXEMPLO. VEJO O QUANTO VOCÊ OS AMA.
NOSSA. AGORA É PRESSÃO TOTAL. VOU CONTINUAR A FALAR DE COISAS LEGAIS.
ISSO TUDO É NOVIDADE PRA MIM, JURO. HÃ... AGUENTA AÍ...
OPA, PODE ME TRAZER UM COPO DE ÁGUA, MEU CHAPA?
CLARO, SENHOR.
VALEU. PRECISO DE UM TRAGO PRA ISSO.
BELEZA, VAMOS LÁ:

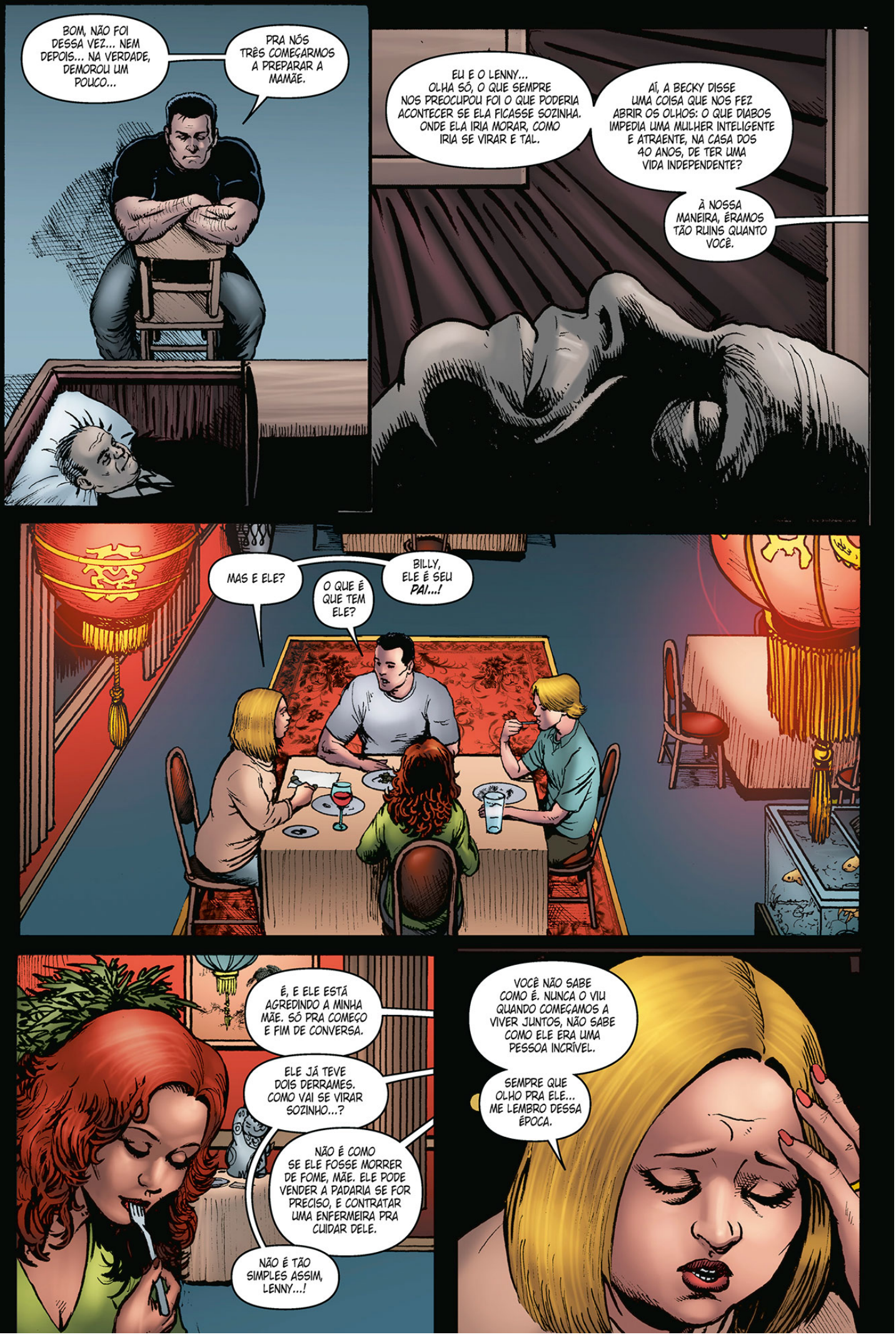
VOCÊ É A MULHER MAIS LINDA QUE JÁ VI EM TODA MINHA VIDA.
VOCÊ É DEMAIS.
NUNCA CONHECI NINGUÉM COMO VOCÊ.
ASSIM VOCÊ VAI ME DEIXAR SEM GRAÇA...!
É VERDADE.
"AS GAROTAS QUE TIVE ANTES DA BECKY, PAI..."
ELAS ERAM O TIPO QUE EU MERECIA.
VOCÊ VAI RIR MUITO, MAS ESTOU QUEIMANDO OS MIOLOS E NÃO CONSIGO ME LEMBRAR SE JÁ TIVE UMA MULHER POR CIMA ANTES DISSO. SEMPRE ERA EU, OU ENTÃO COMIGO ENCOSTADO À PAREDE DOS FUNDOS DE UM BOTECO OU OUTRO.
ERA SÓ... PRA SACIAR UMA VONTADE, NA VERDADE.
A MINHA, PRA SER SINCERO.
HUM.


...MINHA NOSSA.
O QUE FOI ISSO...?
EU LUTEI NAS MALVINAS.
EU E OS MEUS CHAPAS ESTÁVAMOS...
HUFFFF.
CARAM-BA.
NÃO QUERO OUVIR NENHUMA HISTÓRIA DE GUERRA.


"EU LARGUEI A BEBIDA. E TAMBÉM PAREI DE PARTIR PRA CIMA DE DESCONHECIDOS SEM MOTIVO ALGUM."
"NÃO FOI PRECISO NENHUM DETETIVE PRA DESCOBRIR COM QUEM EU ESTAVA PUTO HÁ TANTO TEMPO. PRA PERCEBER QUE O CUZÃO PRA QUEM EU NÃO DAVA A MÍNIMA ERA EU MESMO."
"E AGORA ALGUÉM SE IMPORTAVA COMIGO."
"EU ME MUDEI PRA CASA DELA POUCO DEPOIS. ELA TINHA UM EMPREGO E EU TRABALHAVA EM OBRAS OU COISA ASSIM PRA ARRANJAR UMA GRANA."
CAFE
APRESENTANDO BANDAS EM ASCENSÃO
"PORRA, QUANDO ELA SAÍA DE MANHÃ, TUDO PARECIA FICAR NUBLADO. QUANDO VOLTAVA... O SOL BRILHAVA DE NOVO."
A SIMPLES VISÃO DELA.
"E EU NÃO QUERIA PARAR DE ENFIÁ-LA DENTRO DE MIM."
O CHEIRO DELA... O GOSTO DELA... O TOQUE DELA...
ERA COMO UMA *FACA*...


O LENNY BATIA EM MIM QUANDO ÉRAMOS MOLEQUES, SABIA?
HAH!
NADA DISSO HOJE, TÁ BOM, MANINHO? A BECKY NÃO VAI GOSTAR. SE RELAR UM DEDO EM MIM, ELA VAI TE DAR UMA LIÇÃO.
É, NEM VEM QUE NÃO TEM!
ELE ERA MUITO LEVADO, CAROL?
NOSSA, POR ONDE COMEÇAR? AINDA ME SURPREENDE QUE O BILLY TENHA SOBREVIVIDO À INFÂNCIA. SE HOUVESSE ALGO PRA ESCALAR OU PULAR DE CIMA OU SE ATIRAR NA FRENTE, ERA COM ELE MESMO.
EU DIRIA QUE VOCÊ TEM UM TRABALHO DIFÍCIL PELA FRENTE, BECKY, MAS ACHO QUE JÁ DEVE TER PERCEBIDO ISSO...
POIS É.
SEI LÁ.
NÃO ME PARECE UM TRABALHO ASSIM TÃO DIFÍCIL.
PUXA VIDA.
OLHA SÓ. COMO É QUE ELAS FAZEM ISSO?
HÃ?


ELAS ACABARAM DE SE CONHECER, MAS JÁ ESTÃO FALANDO PELOS COTOVELOS. SE FOSSEM DOIS CARAS, ELES AINDA ESTARIAM SE MEDINDO.
SEI LÁ. VIVE LA DIFFÉRENCE, É O QUE COSTUMO DIZER.
OU SEJA...
SEI O QUE SIGNIFICA, NÃO SOU UM TAPADO COMPLETO. E AÍ, ESTÁ SE DANDO BEM NA FACULDADE?
NÃO ESTÁ RUIM. COM ALGUMAS DAS GATINHAS CHIQUES JÁ É MEIO CAMINHO ANDADO DEPOIS QUE ELAS OUVEM O SOTAQUE.
BILLY, NÃO PISE NA BOLA, TÁ BOM? NÃO A DEIXE IR EMBORA.
HÃ?
A BECKY. ELA É UMA EM UM MILHÃO, MANO.
E EU SEI QUE VOCÊ SABE DISSO. MAS HOJE QUANDO TE VI ENTRANDO COM ELA, SABE O QUE PENSEI? PORRA, ESSA É NOVA, ELE PARECE ESTAR FELIZ.
OU... MELHOR DIZENDO:
PORRA, ESSA É NOVA, ELE PARECE ESTAR EM PAZ.

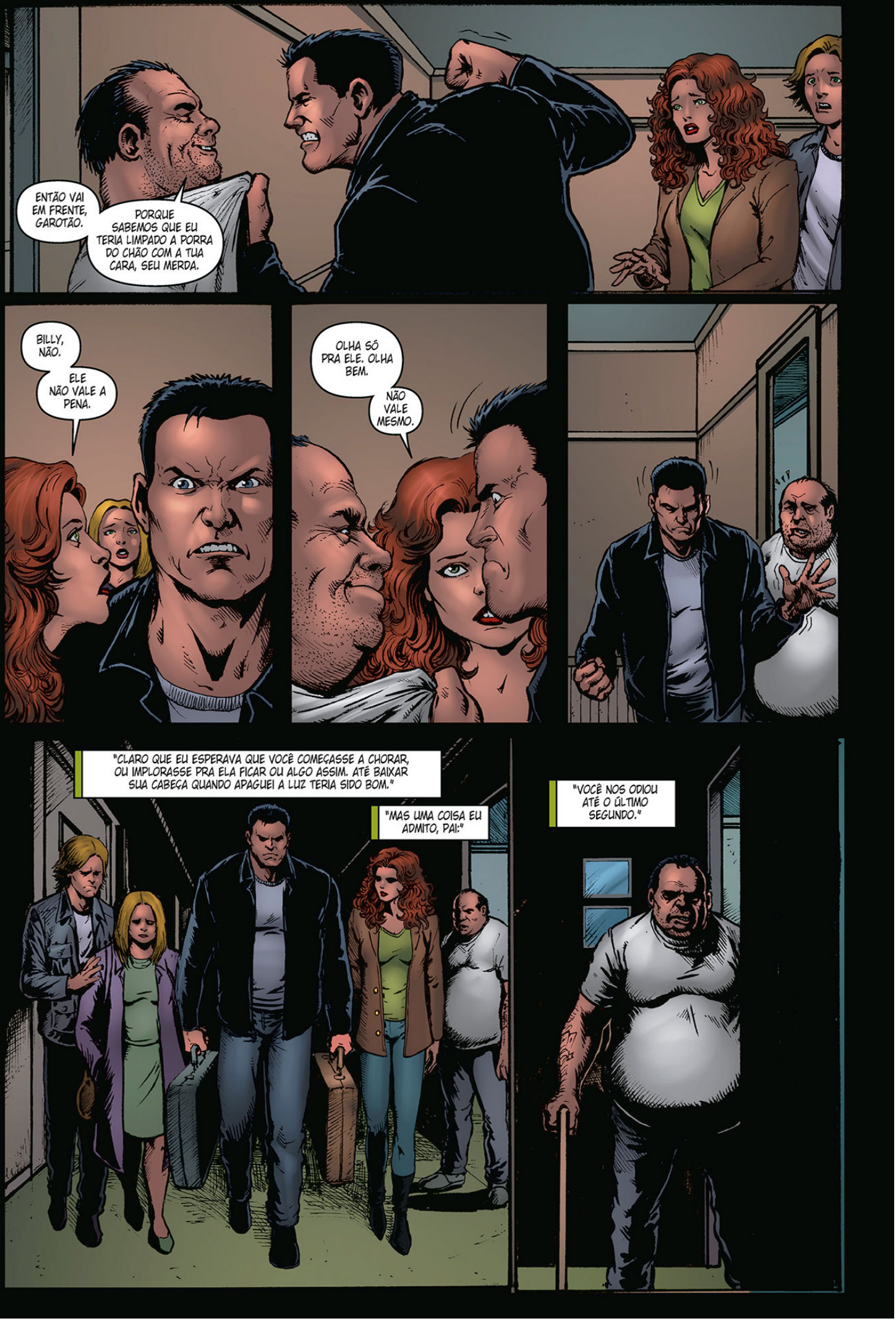

BOM, NÃO FOI DESSA VEZ... NEM DEPOIS... NA VERDADE, DEMOROU UM POUCO...
PRA NÓS TRÊS COMEÇARMOS A PREPARAR A MAMÃE.
EU E O LENNY... OLHA SÓ, O QUE SEMPRE NOS PREOCUPOU FOI O QUE PODERIA ACONTECER SE ELA FICASSE SOZINHA. ONDE ELA IRIA MORAR, COMO IRIA SE VIRAR E TAL.
AÍ, A BECKY DISSE UMA COISA QUE NOS FEZ ABRIR OS OLHOS: O QUE DIABOS IMPEDIA UMA MULHER INTELIGENTE E ATRAENTE, NA CASA DOS 40 ANOS, DE TER UMA VIDA INDEPENDENTE?
À NOSSA MANEIRA, ÉRAMOS TÃO RUINS QUANTO VOCÊ.
MAS E ELE?
O QUE É QUE TEM ELE?
BILLY, ELE É SEU *PAI...!*
É, E ELE ESTÁ AGREDINDO A MINHA MÃE. SÓ PRA COMEÇO E FIM DE CONVERSA.
ELE JÁ TEVE DOIS DERRAMES. COMO VAI SE VIRAR SOZINHO...?
NÃO É COMO SE ELE FOSSE MORRER DE FOME, MÃE. ELE PODE VENDER A PADARIA SE FOR PRECISO, E CONTRATAR UMA ENFERMEIRA PRA CUIDAR DELE.
NÃO É TÃO SIMPLES ASSIM, LENNY...!
VOCÊ NÃO SABE COMO É. NUNCA O VIU QUANDO COMEÇAMOS A VIVER JUNTOS, NÃO SABE COMO ELE ERA UMA PESSOA INCRÍVEL.
SEMPRE QUE OLHO PRA ELE... ME LEMBRO DESSA ÉPOCA.

E É JUSTAMENTE COM ISSO QUE ELE CONTA, NÃO É...?
CAROL.
SEI QUE NÃO DEVIA ME METER, CAROL.
ENTÃO, ME DESCULPA.
MAS TODAS AS SUAS LEMBRANÇAS DE QUANDO VOCÊS DOIS COMEÇARAM A SE RELACIONAR... JÁ MORRERAM.
ELE AS MATOU COM OS PUNHOS.
VOCÊ ESTÁ SE AGARRANDO A UMA SOMBRA. SE NÃO ACREDITA EM MIM, TENTE ABRAÇÁ-LA COM FORÇA.
NÃO TEM ABSOLUTAMENTE NADA.

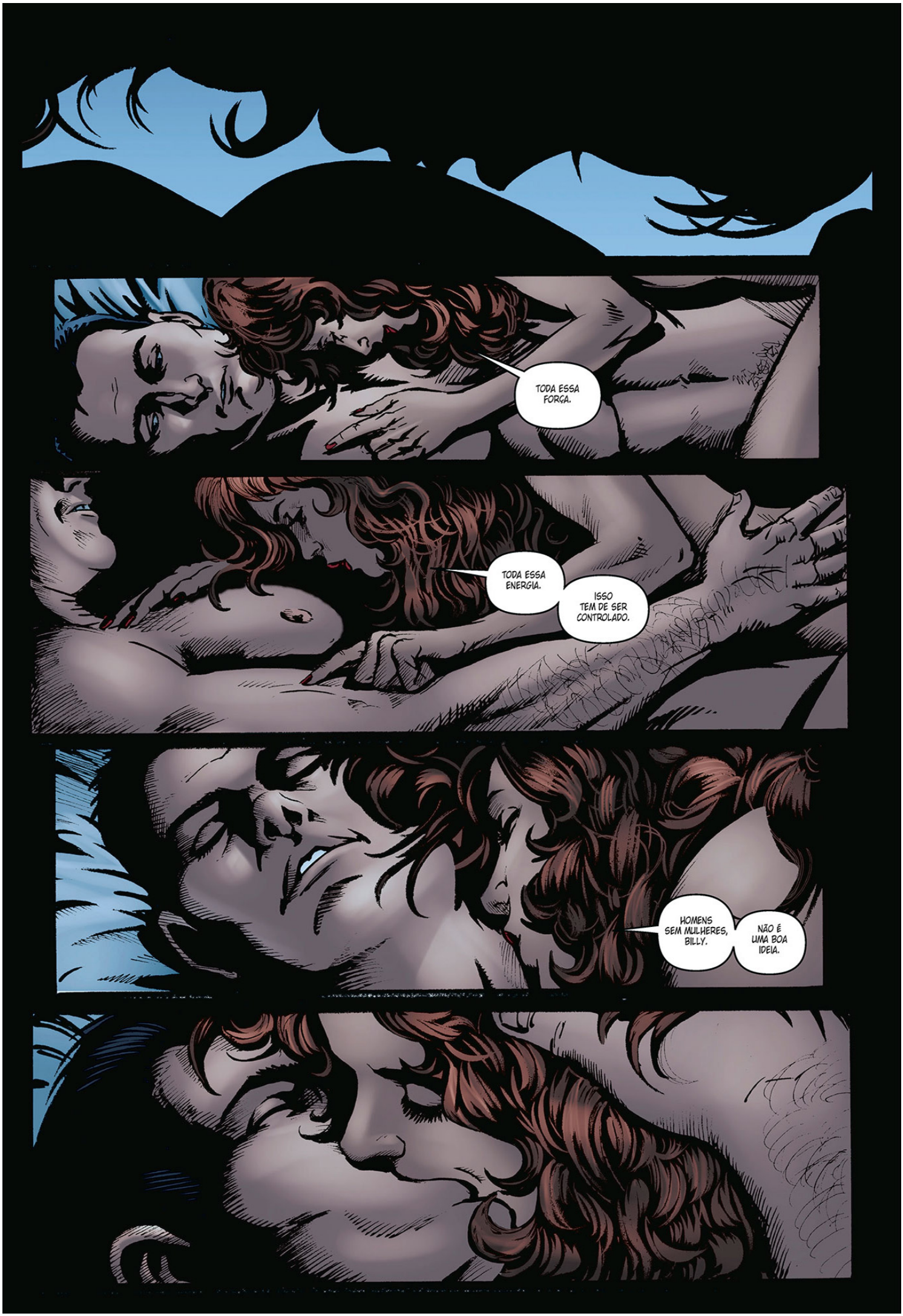
VOCÊ NÃO...
O QUE QUER DIZER...
BILLY, LENNY, PODEM NOS DEIXAR A SÓS UM POUQUINHO?
PORRA, TÔ ME SENTINDO UM MOLEQUE DE DEZ ANOS.
SÉRIO?
A COMIDA ESTÁ BOA?
HÃ?
A COMIDA?
A COMIDA ESTÁ ÓTIMA, MEU CHAPA. NÃO ESQUENTA.
ACHO QUE ISSO VAI DAR CERTO.
"MESMO ASSIM, DEMOROU UM BOCADO."

"MAS, NO FIM, ELA CONSEGUIU."
BOM, TUDO PRONTO. ESTAREI NA CASA DO MEU PAI, SE QUISER FALAR COMIGO.
MAS NÃO PRECISA.
PODE DEIXAR, NÃO FAREI ISSO! POR MIM, ELA PODE IR PRO INFERNO!
SAM...
VAMOS, MÃE.
É, VAI LOGO! DÁ O FORA! ENTÃO É ISSO QUE "ATÉ QUE A MORTE OS SEPARE" SIGNIFICA PRA VOCÊ, NÉ, SUA VACA ORDINÁRIA?
PORRA NENHUMA, É ISSO QUE QUER DIZER! É O QUE VALE A SUA PALAVRA! VOCÊ NÃO CONHECE OS DEVERES DA ESPOSA PARA COM O MARIDO, NÃO SABE QUAL É O LUGAR DA MULHER!
CÊ TÁ FODIDO!
BILLY.
E PODE IR SE FODER, SUA PIRANHA! ACHA QUE EU NÃO SEI QUE VOCÊ ESTÁ POR TRÁS DISSO TUDO?

ATÉ PARECE QUE ESSES DOIS VIADOS IRIAM CONVENCER A VADIA A ME LARGAR! MAS VOCÊ... VOCÊ DEU UMA BOA OLHADA E NÃO VACILOU, NÉ?
QUE PUTA FALTA DE VERGONHA NA CARA, ARRUINANDO O QUE EXISTE ENTRE UM HOMEM E A ESPOSA DELE! SUA VAGABUNDA! DESTRUIDORA DE LARES! SUA VACA DESALMADA DO CARALHO!
VOCÊ JÁ ERA, SEU...!
BILLY, PARA!
LARGA ELE! PODE LARGAR, PORRA! VOCÊ FARIA ISSO, NÃO FARIA? VOCÊ ESPANCARIA O TEU VELHO! O CARA QUE TE DEU A VIDA! VOCÊ DARIA UMA SURRA EM MIM AGORA QUE NÃO POSSO REVIDAR, SEU COVARDE!
UMA SURRA? VOU ARRANCAR A MERDA DA TUA CABEÇA...
BILLY...!
É O QUE ELE QUER! E SEMPRE QUIS, PORRA!
MAS... LÁ NO FUNDO NÃO É BEM ISSO, NÉ...?
NÃO, ELE ADORARIA ME ENCARAR NO MEU AUGE. ELE NUNCA LEVARIA A MELHOR, MAS ELE DARIA O BRAÇO DIREITO PRA TER A CHANCE DE ME PEGAR NA PORRADA QUANDO EU AINDA NÃO ESTAVA PRESO A ESSA PORRA DE CARCAÇA ALEIJADA...!
ELE SONHAVA COM ISSO!! TODOS AQUELES ANOS SENTADO EM CIMA DO RABO IMPRESTÁVEL DELE ENQUANTO EU FAZIA O QUE BEM ENTENDIA COM ELA... E ELE FICAVA QUIETINHO, SEM FAZER NADA, ABSOLUTAMENTE NADA...!

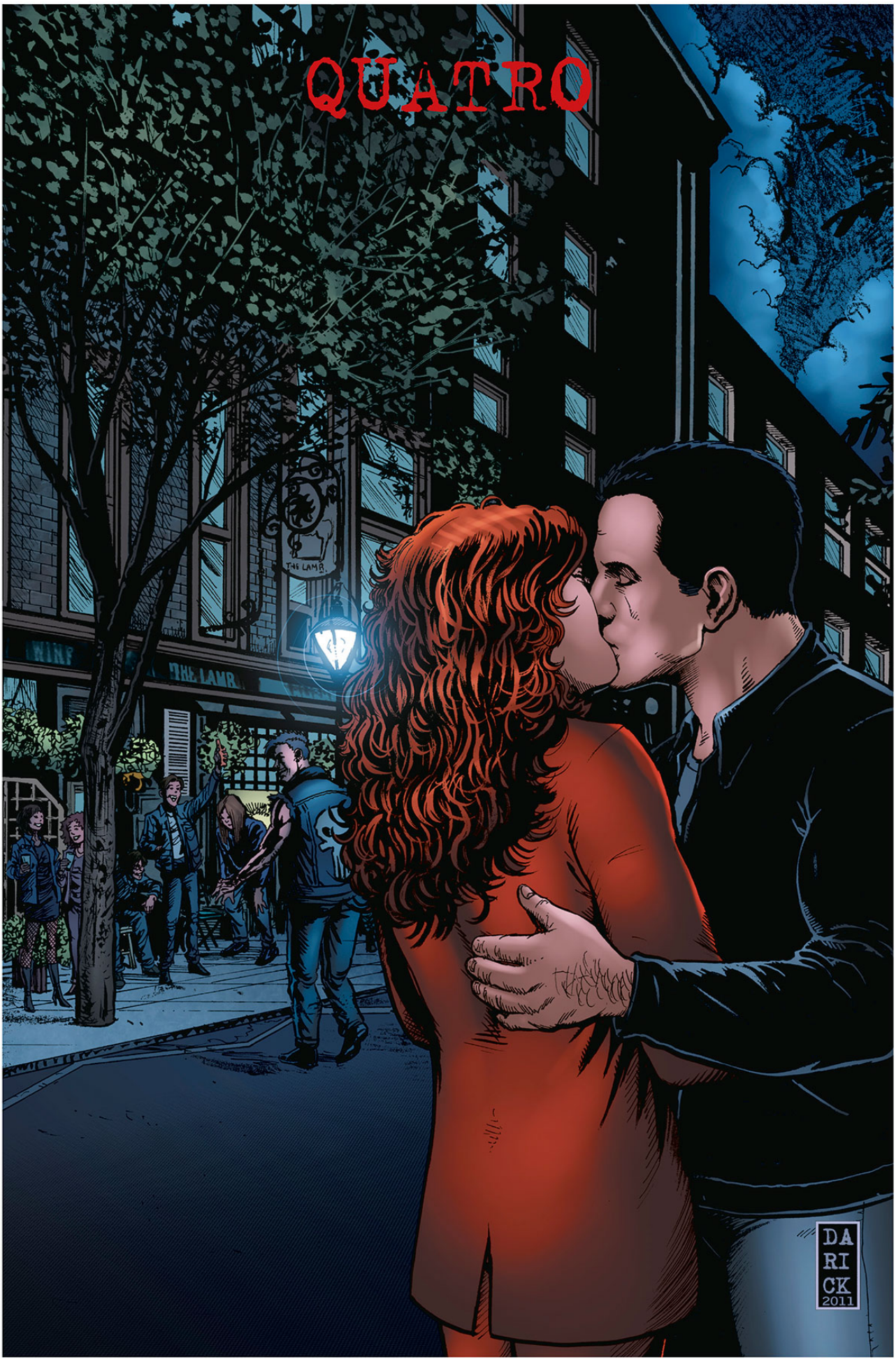

ENTÃO VAI EM FRENTE, GAROTÃO.
PORQUE SABEMOS QUE EU TERIA LIMPADO A PORRA DO CHÃO COM A TUA CARA, SEU MERDA.
BILLY, NÃO.
ELE NÃO VALE A PENA.
OLHA SÓ PRA ELE. OLHA BEM.
NÃO VALE MESMO.
"CLARO QUE EU ESPERAVA QUE VOCÊ COMEÇASSE A CHORAR, OU IMPLORASSE PRA ELA FICAR OU ALGO ASSIM. ATÉ BAIXAR SUA CABEÇA QUANDO APAGUEI A LUZ TERIA SIDO BOM."
"MAS UMA COISA EU ADMITO, PAI:"
"VOCÊ NOS ODIOU ATÉ O ÚLTIMO SEGUNDO."

TÁ TUDO BEM?
SEI QUE DEVE TER SIDO MUITO DIFÍCIL PRA VOCÊ. ELE ESTAVA... NOSSA!
IMAGINA SE VOCÊ TIVESSE...
QUER CASAR COMIGO?
CLARO QUE SIM...!
AI, BILLY, CLARO QUE QUERO...!
ELE NÃO É NADA, BECKY. ELE É PASSADO. JÁ ERA.
AI, MEU DEUS, BILLY!
TUDO QUE EU FIZER A PARTIR DE AGORA, QUERO QUE SEJA CONTIGO.

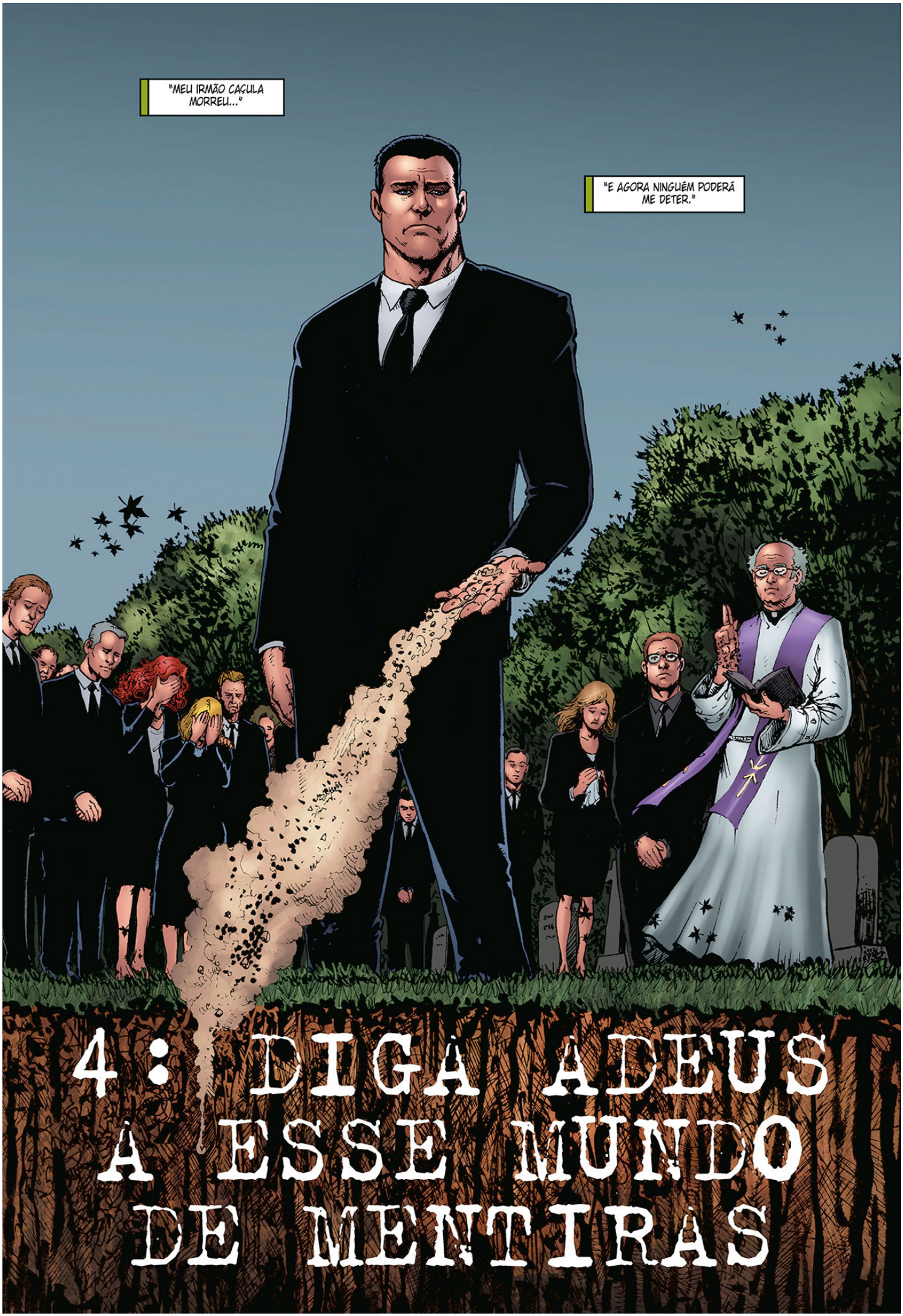

TODA ESSA FORÇA.
TODA ESSA ENERGIA.
ISSO TEM DE SER CONTROLADO.
HOMENS SEM MULHERES, BILLY.
NÃO É UMA BOA IDEIA.

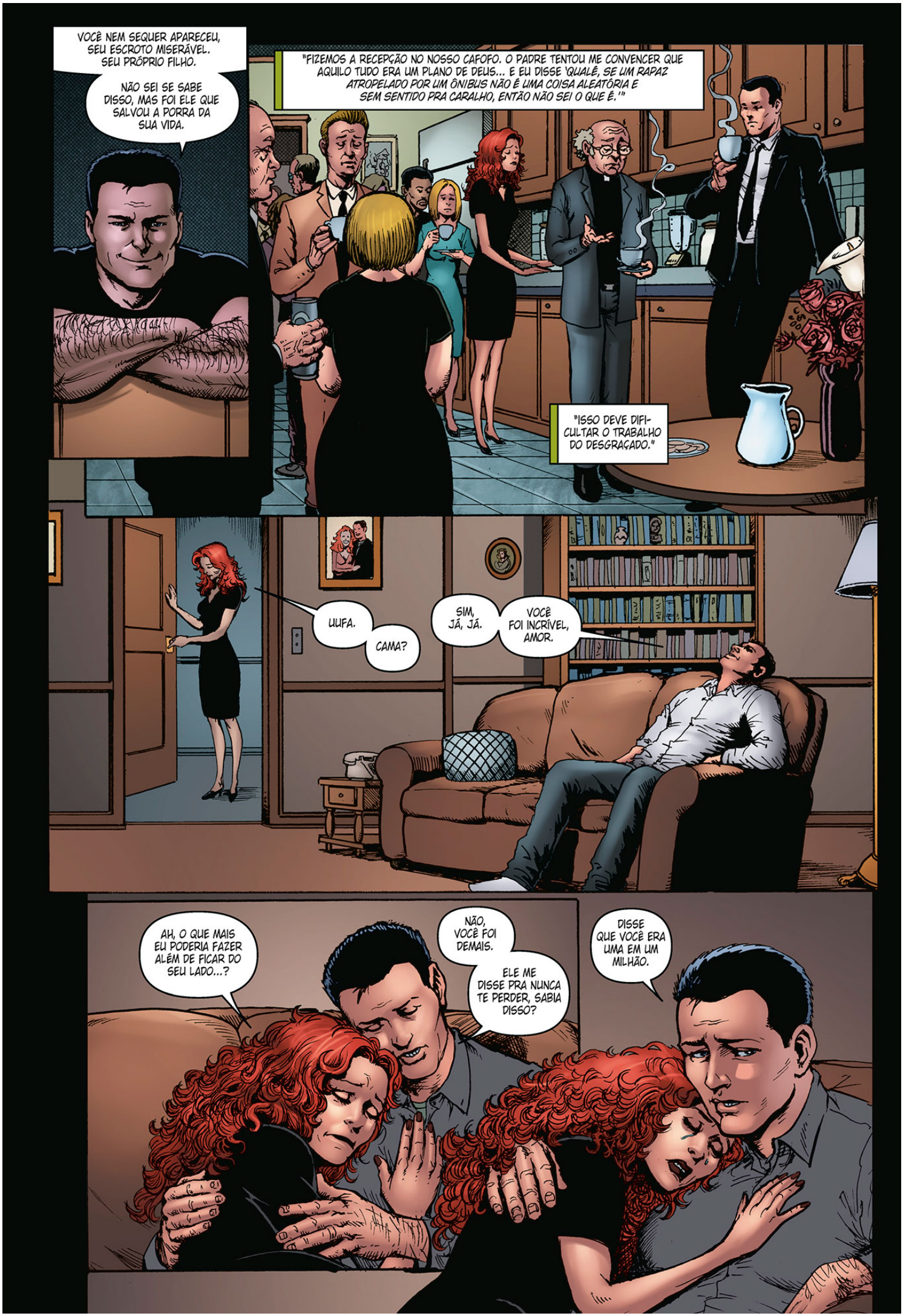
AI, MEU DEUS.
OLÁ.
ISTO É UM SONHO?
NÃO, MAS É COMO SE FOSSE.
PORQUE ENCONTRAMOS UM AO OUTRO, BILLY.
DENTRE TODAS AS MILHARES DE PESSOAS POR AÍ, NÓS NOS ENCONTRAMOS.
NÃO É SIMPLESMENTE A COISA MAIS FANTÁSTICA DO MUNDO?
E FOI ASSIM. EU ESTAVA FLUTUANDO, MEUS PÉS NÃO TOCAVAM O CHÃO. EU SENTIA UM FRIOZINHO NA BARRIGA, E O SOL BRILHANDO NA JANELA PARECIA QUE IA AQUECER O MEU ROSTO PRA SEMPRE.
ENGRAÇADO, EU NUNCA DISSE ISSO A NINGUÉM ANTES. VOCÊ DEVE ACHAR QUE SOU UM PUTA MARICAS.

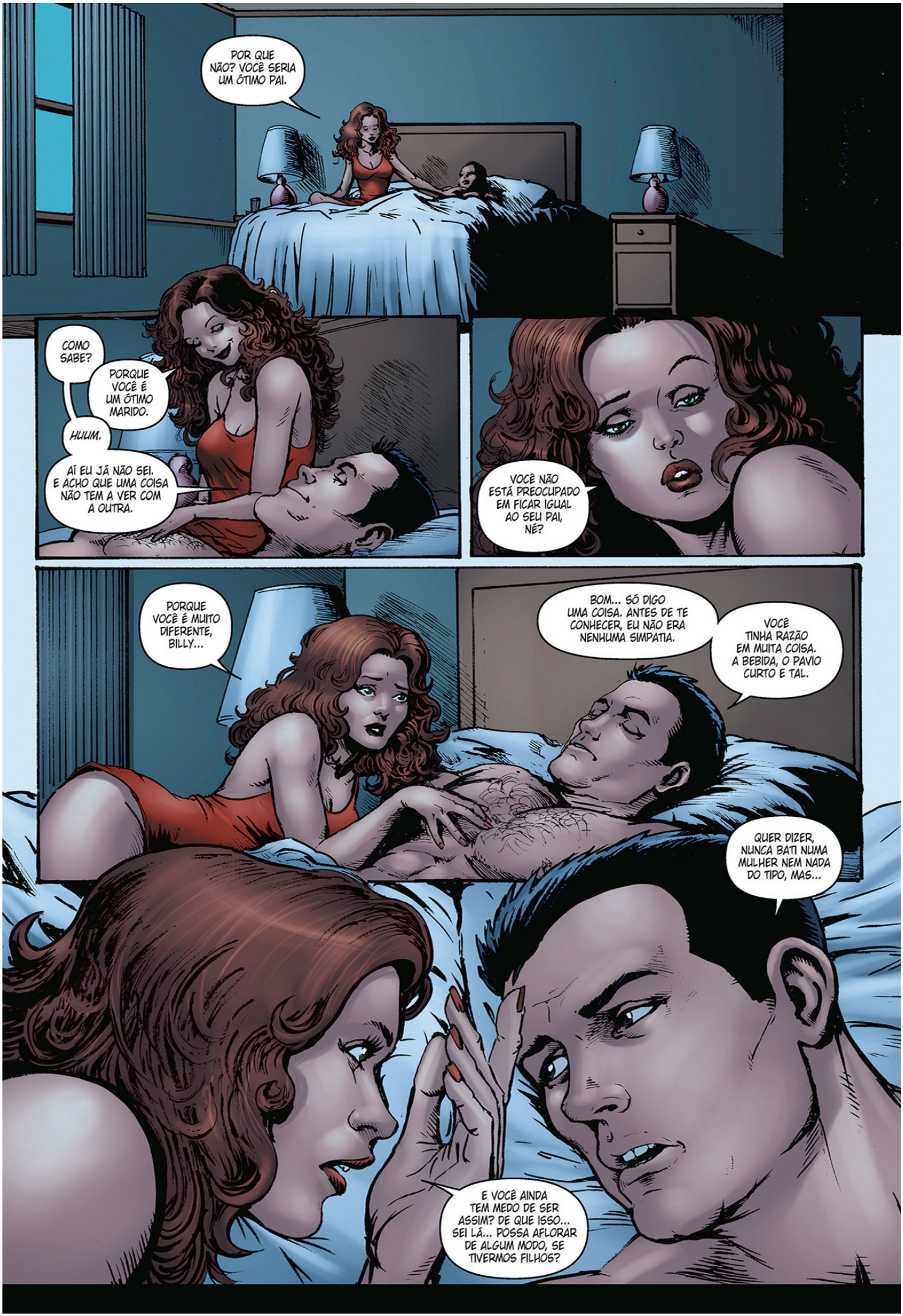
"MAS VOCÊ ESTÁ MORTO, SEU VELHO ESCROTO, ENTÃO VÁ SE FODER."

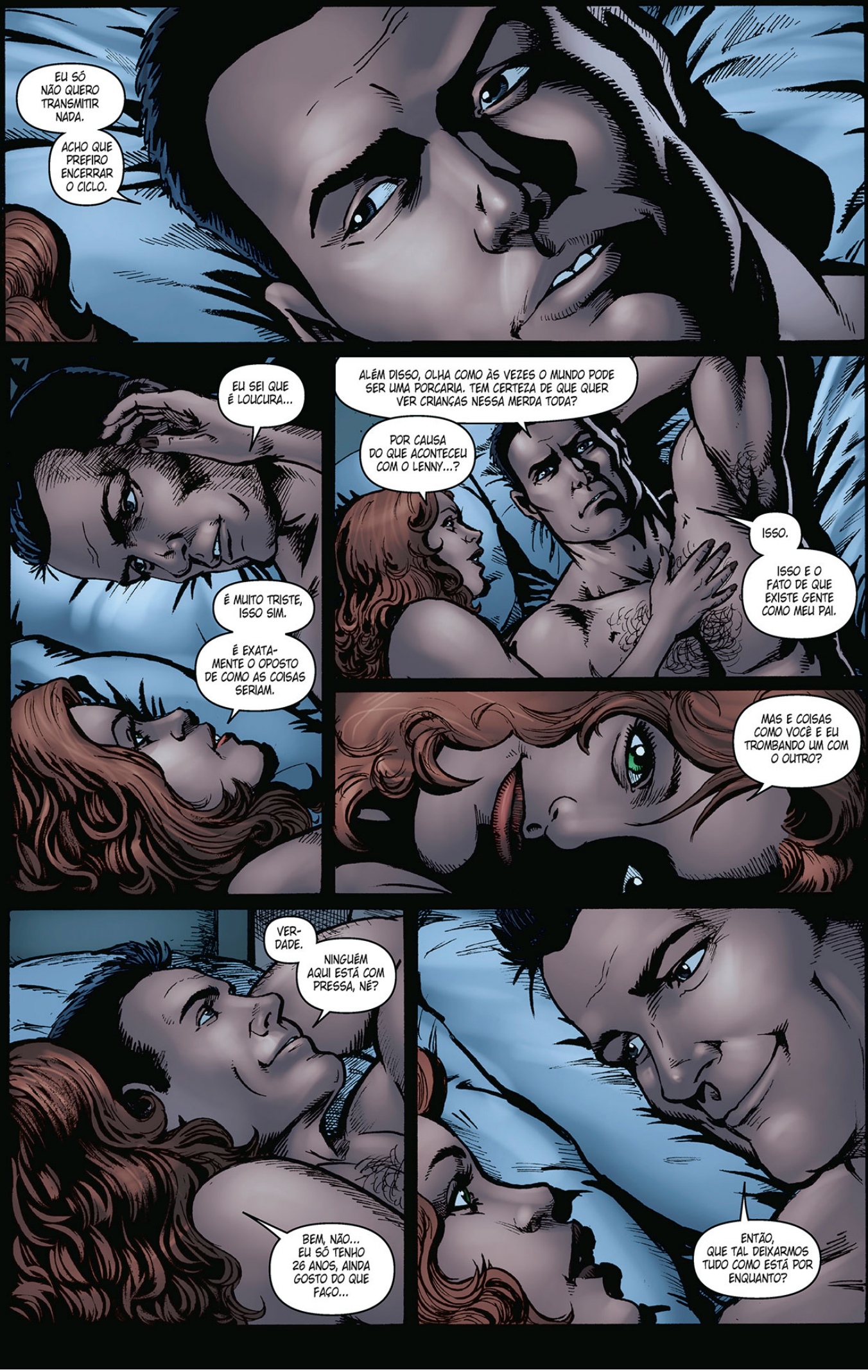

QUATRO
THE LAMB
DA
RI
CK
2011

"UM PENSAMENTO ESQUISITO ME VEIO À CABEÇA QUANDO O CAIXÃO DESCEU AO TÚMULO."
NÃO DUROU MAIS DO QUE UM MINUTO.
E AÍ SUMIU.

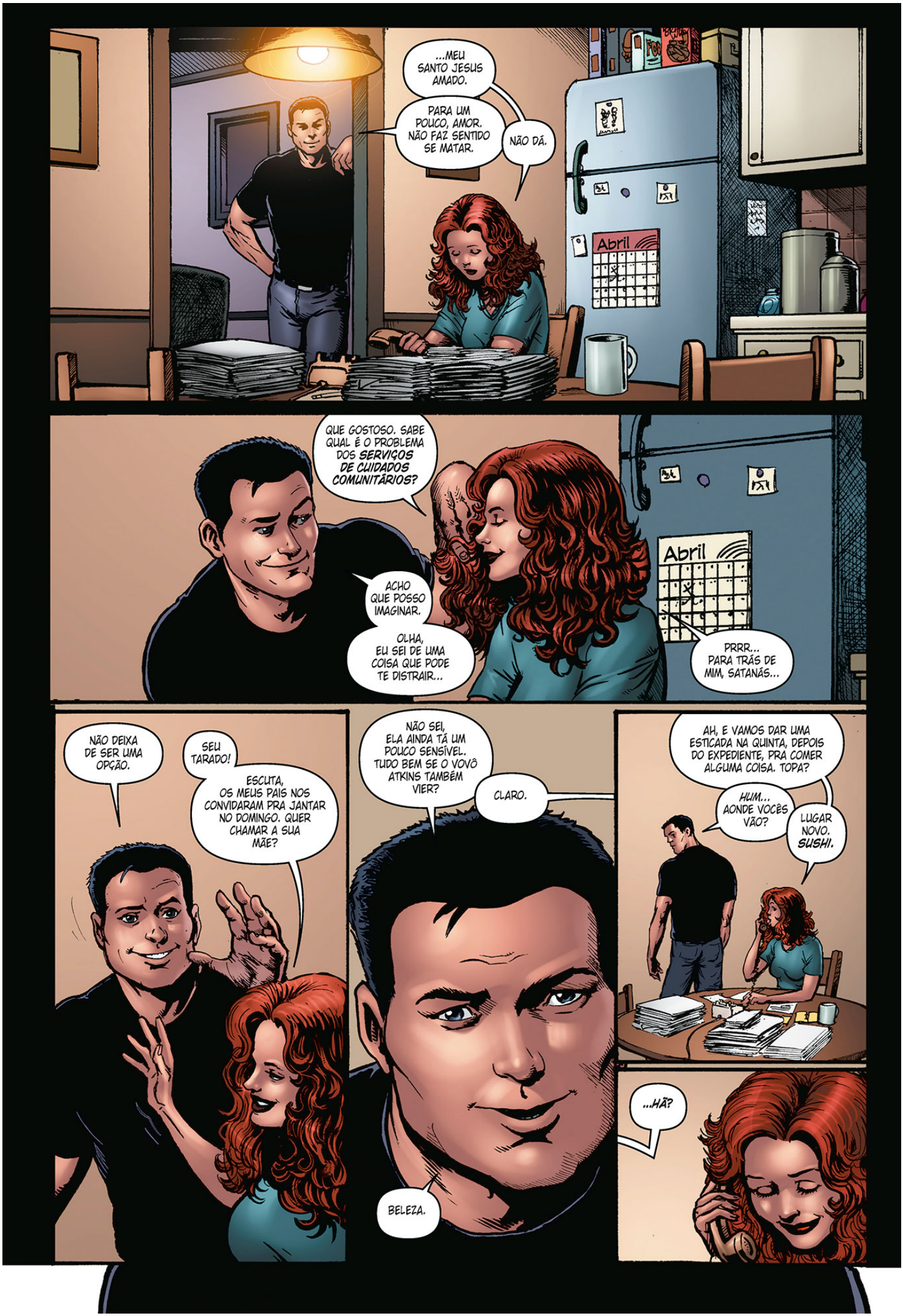

"MEU IRMÃO CAÇULA MORREU..."
"E AGORA NINGUÉM PODERÁ ME DETER."
4: DIGA ADEUS A ESSE MUNDO DE MENTIRAS

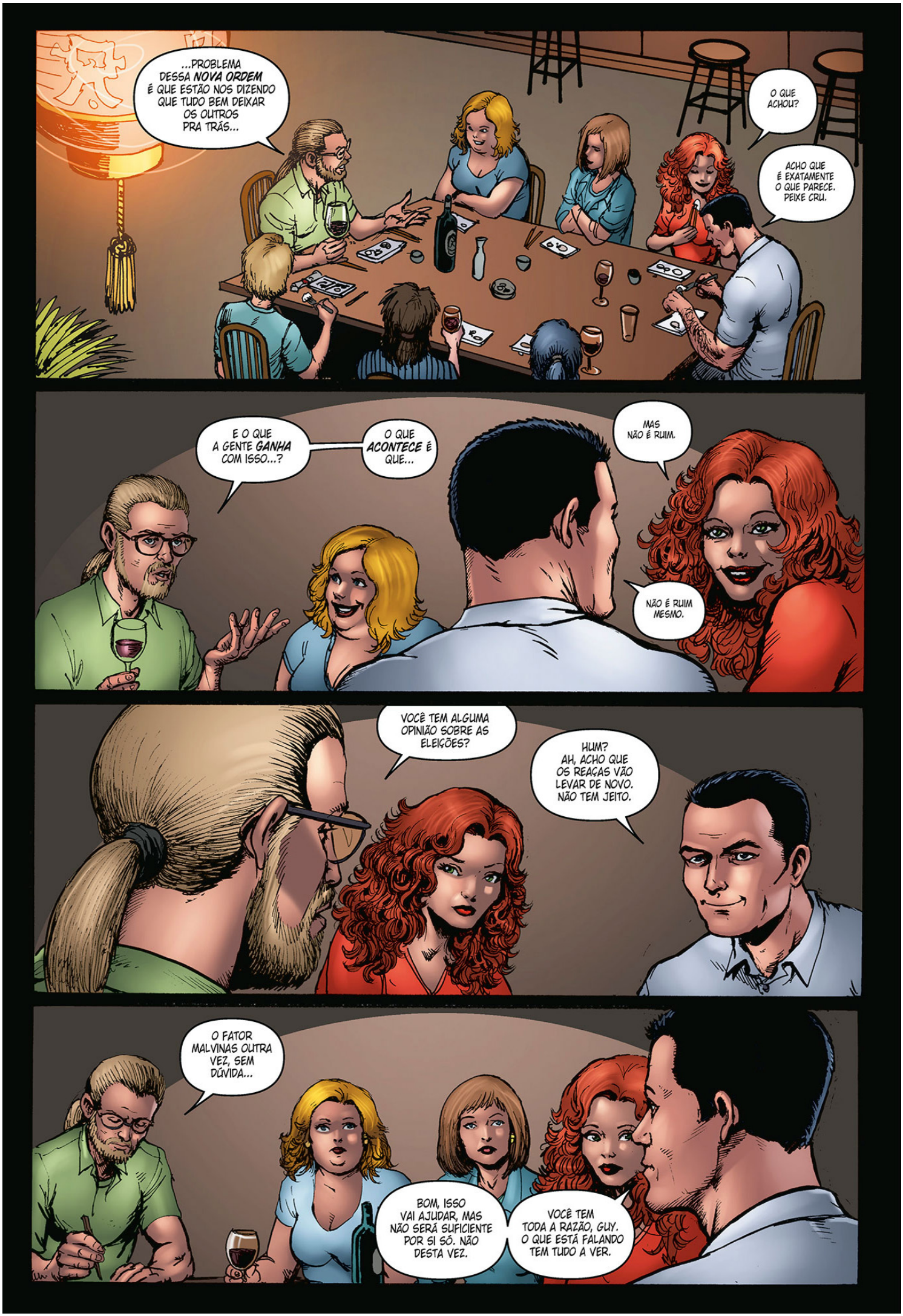

VOCÊ NEM SEQUER APARECEU, SEU ESCROTO MISERÁVEL. SEU PRÓPRIO FILHO.
NÃO SEI SE SABE DISSO, MAS FOI ELE QUE SALVOU A PORRA DA SUA VIDA.
"FIZEMOS A RECEPÇÃO NO NOSSO CAFOFO. O PADRE TENTOU ME CONVENCER QUE AQUILO TUDO ERA UM PLANO DE DEUS... E EU DISSE 'QUALÉ, SE UM RAPAZ ATROPELADO POR UM ÔNIBUS NÃO É UMA COISA ALEATÓRIA E SEM SENTIDO PRA CARALHO, ENTÃO NÃO SEI O QUE É.'"
"ISSO DEVE DIFICULTAR O TRABALHO DO DESGRAÇADO."
ULUFA.
CAMA?
SIM, JÁ, JÁ.
VOCÊ FOI INCRÍVEL, AMOR.
AH, O QUE MAIS EU PODERIA FAZER ALÉM DE FICAR DO SEU LADO...?
NÃO, VOCÊ FOI DEMAIS.
ELE ME DISSE PRA NUNCA TE PERDER, SABIA DISSO?
DISSE QUE VOCÊ ERA UMA EM UM MILHÃO.

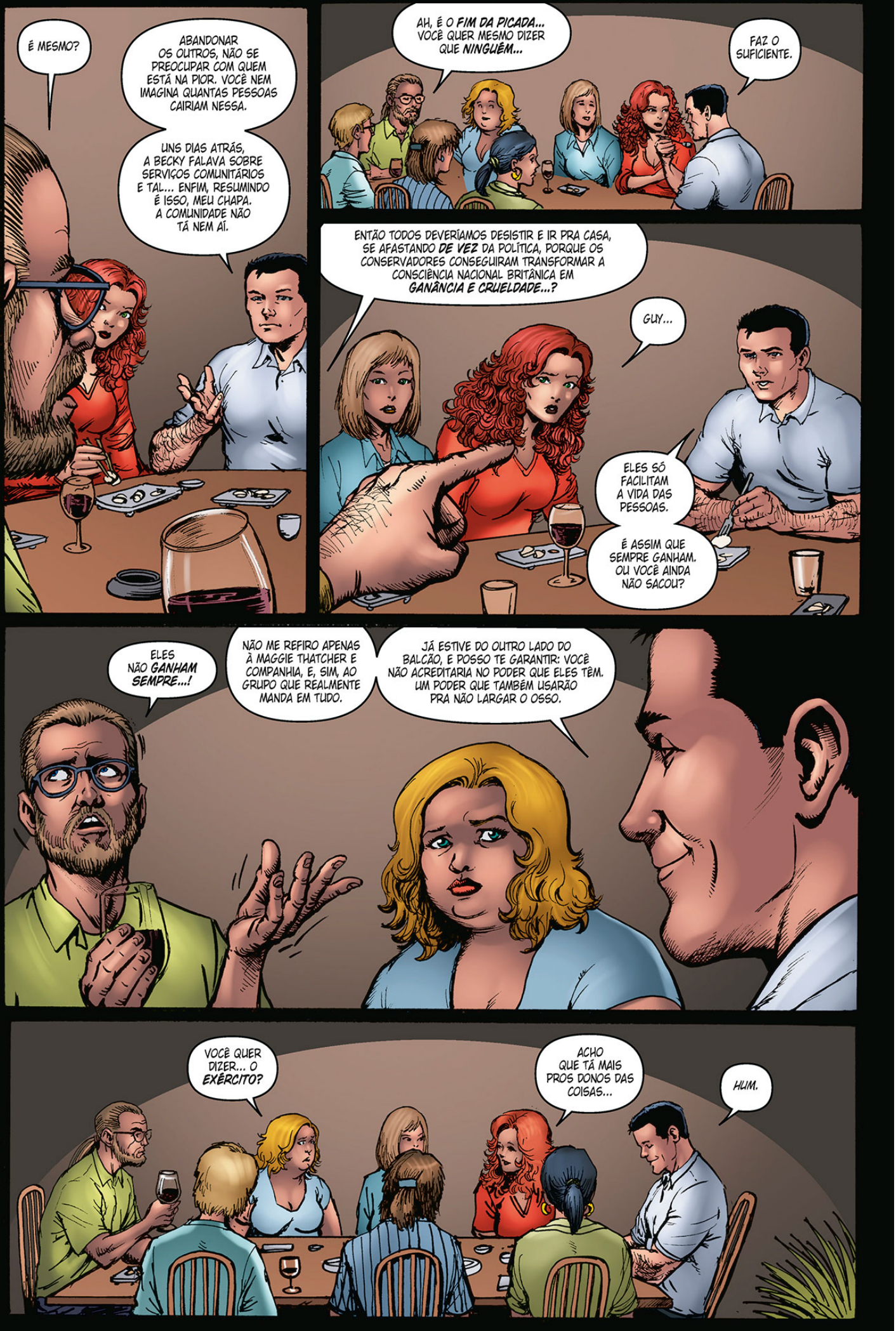

POR QUE NÃO? VOCÊ SERIA UM ÓTIMO PAI.
COMO SABE?
PORQUE VOCÊ É UM ÓTIMO MARIDO.
HUUM.
AÍ EU JÁ NÃO SEI. E ACHO QUE UMA COISA NÃO TEM A VER COM A OUTRA.
VOCÊ NÃO ESTÁ PREOCUPADO EM FICAR IGUAL AO SEU PAI, NÉ?
PORQUE VOCÊ É MUITO DIFERENTE, BILLY...
BOM... SÓ DIGO UMA COISA. ANTES DE TE CONHECER, EU NÃO ERA NENHUMA SIMPATIA.
VOCÊ TINHA RAZÃO EM MUITA COISA. A BEBIDA, O PAVIO CURTO E TAL.
QUER DIZER, NUNCA BATI NUMA MULHER NEM NADA DO TIPO, MAS...
E VOCÊ AINDA TEM MEDO DE SER ASSIM? DE QUE ISSO... SEI LÁ... POSSA AFLORAR DE ALGUM MODO, SE TIVERMOS FILHOS?


EU SÓ NÃO QUERO TRANSMITIR NADA.
ACHO QUE PREFIRO ENCERRAR O CICLO.
EU SEI QUE É LOUCURA...
É MUITO TRISTE, ISSO SIM.
É EXATA-MENTE O OPOSTO DE COMO AS COISAS SERIAM.
ALÉM DISSO, OLHA COMO ÀS VEZES O MUNDO PODE SER UMA PORCARIA. TEM CERTEZA DE QUE QUER VER CRIANÇAS NESSA MERDA TODA?
POR CAUSA DO QUE ACONTECEU COM O LENNY...?
ISSO.
ISSO E O FATO DE QUE EXISTE GENTE COMO MEU PAI.
MAS E COISAS COMO VOCÊ E EU TROMBANDO UM COM O OUTRO?
VER-DADE.
NINGUÉM AQUI ESTÁ COM PRESSA, NÉ?
BEM, NÃO... EU SÓ TENHO 26 ANOS, AINDA GOSTO DO QUE FAÇO...
ENTÃO, QUE TAL DEIXARMOS TUDO COMO ESTÁ POR ENQUANTO?

NUNCA ME ARREPENDI DISSO. MUITOS TERIAM SE ARREPENDIDO, MAS EU NÃO.
TIPO, EU TERIA FICADO SOZINHO COM UM FILHO PRA CRIAR, NÃO É? E NEM FODENDO EU CONSEGUIRIA CONCILIAR ISSO COM O QUE FAÇO AGORA.
BEM, NÃO É TOTALMENTE VERDADE.
A BECKY FICOU TRISTE. EU SEI QUE SIM. E ALGO APAGOU O SORRISO DO SEU ROSTO, MESMO QUE SÓ POR UM SEGUNDO. VOU ME ARREPENDER DISSO ATÉ A MORTE.
"ISSO FOI EM MEADOS DA DÉCADA DE 80, QUANDO A MAGGIE THATCHER OCUPAVA O NÚMERO DEZ. ELA TINHA DADO UMA BAITA TURBINADA NO PAÍS, FAZENDO AS COISAS ANDAREM DE NOVO, E A RAPAZIADA ESTAVA GANHANDO RIOS DE DINHEIRO."
"EU ERA UM GRANDE FÃ DELA QUANDO ESTAVA NO EXÉRCITO... NA ÉPOCA, SÓ QUERIA SABER DE ATIRAR NAS PESSOAS E FURÁ-LAS COM A BAIONETA. MAS... PORRA! O QUE A GENTE SABE DA VIDA QUANDO SÓ TEM 17 ANOS?"
"ENFIM..."
"EU NUNCA FIQUEI SEM TRABALHO, DIGA-SE DE PASSAGEM. MAS ESTAR COM A BECKY, VENDO ELA TENTANDO CONSEGUIR VERBA PRA CRECHES OU ORFANATOS OU ALGO ASSIM... SEI LÁ."
"DAVA PRA PERCEBER QUE ESSA GRANA ESTAVA INDO SÓ PRA UM LADO."


...MEU SANTO JESUS AMADO.
PARA UM POUCO, AMOR. NÃO FAZ SENTIDO SE MATAR.
NÃO DÁ.
Abril
QUE GOSTOSO. SABE QUAL É O PROBLEMA DOS SERVIÇOS DE CUIDADOS COMUNITÁRIOS?
ACHO QUE POSSO IMAGINAR.
OLHA, EU SEI DE UMA COISA QUE PODE TE DISTRAIR...
Abril
PRRR... PARA TRÁS DE MIM, SATANÁS...
NÃO DEIXA DE SER UMA OPÇÃO.
SEU TARADO!
ESCUTA, OS MEUS PAIS NOS CONVIDARAM PRA JANTAR NO DOMINGO. QUER CHAMAR A SUA MÃE?
NÃO SEI, ELA AINDA TÁ UM POUCO SENSÍVEL. TUDO BEM SE O VOVÔ ATKINS TAMBÉM VIER?
CLARO.
BELEZA.
AH, E VAMOS DAR UMA ESTICADA NA QUINTA, DEPOIS DO EXPEDIENTE, PRA COMER ALGUMA COISA. TOPA?
HUM... AONDE VOCÊS VÃO?
LUGAR NOVO. SUSHI.
...HÃ?

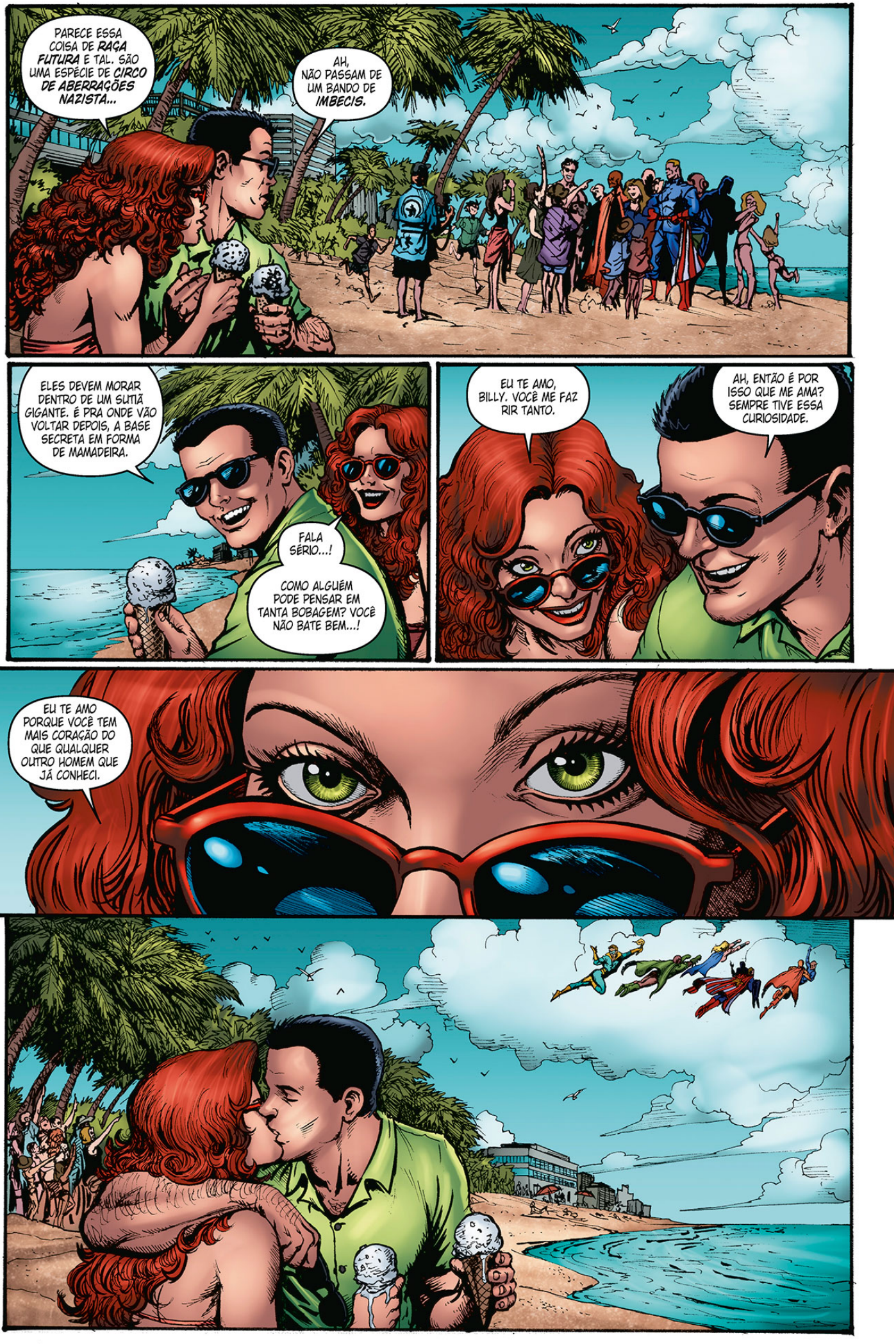

...PROBLEMA DESSA NOVA ORDEM É QUE ESTÃO NOS DIZENDO QUE TUDO BEM DEIXAR OS OUTROS PRA TRÁS...
O QUE ACHOU?
ACHO QUE É EXATAMENTE O QUE PARECE. PEIXE CRU.
E O QUE A GENTE GANHA COM ISSO...?
O QUE ACONTECE É QUE...
MAS NÃO É RUIM.
NÃO É RUIM MESMO.
VOCÊ TEM ALGUMA OPINIÃO SOBRE AS ELEIÇÕES?
HUM? AH, ACHO QUE OS REAÇAS VÃO LEVAR DE NOVO. NÃO TEM JEITO.
O FATOR MALVINAS OUTRA VEZ, SEM DÚVIDA...
BOM, ISSO VAI AJUDAR, MAS NÃO SERÁ SUFICIENTE POR SI SÓ. NÃO DESTA VEZ.
VOCÊ TEM TODA A RAZÃO, GUY. O QUE ESTÁ FALANDO TEM TUDO A VER.


É MESMO?
ABANDONAR OS OUTROS, NÃO SE PREOCUPAR COM QUEM ESTÁ NA PIOR. VOCÊ NEM IMAGINA QUANTAS PESSOAS CAIRIAM NESSA.
UNS DIAS ATRÁS, A BECKY FALAVA SOBRE SERVIÇOS COMUNITÁRIOS E TAL... ENFIM, RESUMINDO É ISSO, MEU CHAPA. A COMUNIDADE NÃO TÁ NEM AÍ.
AH, É O FIM DA PICADA... VOCÊ QUER MESMO DIZER QUE NINGUÉM...
FAZ O SUFICIENTE.
ENTÃO TODOS DEVERÍAMOS DESISTIR E IR PRA CASA, SE AFASTANDO DE VEZ DA POLÍTICA, PORQUE OS CONSERVADORES CONSEGUIRAM TRANSFORMAR A CONSCIÊNCIA NACIONAL BRITÂNICA EM GANÂNCIA E CRUELDADE...?
GUY...
ELES SÓ FACILITAM A VIDA DAS PESSOAS.
É ASSIM QUE SEMPRE GANHAM. OU VOCÊ AINDA NÃO SACOU?
ELES NÃO GANHAM SEMPRE...!
NÃO ME REFIRO APENAS À MAGGIE THATCHER E COMPANHIA, E, SIM, AO GRUPO QUE REALMENTE MANDA EM TUDO.
JÁ ESTIVE DO OUTRO LADO DO BALCÃO, E POSSO TE GARANTIR: VOCÊ NÃO ACREDITARIA NO PODER QUE ELES TÊM. UM PODER QUE TAMBÉM USARÃO PRA NÃO LARGAR O OSSO.
VOCÊ QUER DIZER... O EXÉRCITO?
ACHO QUE TÁ MAIS PROS DONOS DAS COISAS...
HUM.

O QUE ACHA QUE DEVEMOS FAZER EM RELAÇÃO A ISSO?
NÃO SEI EXATAMENTE, SHEILA. MAS SE ALGUM DIA EU FICASSE TÃO EXALTADO QUANTO O GUY, ACHO QUE TENTARIA... ME *INFILTRAR.* PRA VER SE CONSEGUIRIA ASSUMIR AS RÉDEAS.
AH, DETONAR O SISTEMA POR DENTRO, CERTO? SABE QUANTAS VEZES JÁ TENTARAM *ISSO*, COM RESULTADOS BASTANTE DEPLORÁVEIS?
NÃO ESTOU FALANDO DISSO, MEU CHAPA. DIGO TOMAR O PODER NAS MÃOS E APONTÁ-LO DIRETAMENTE PRO QUE QUER QUE ESTEJA TE IRRITANDO.
E COMO EXATAMENTE REALIZAMOS ESSE PEQUENO MILAGRE?
AH, ISSO EU JÁ NÃO SEI, DESCULPE.
MAS QUE SURPRESA...
GUY, DEIXE UM POUCO PROS OUTROS...
"HOUVE UMA ÉPOCA EM QUE O VELHO GUY TERIA SE ENFIADO DE CABEÇA NESSE DESAFIO NOS PRIMEIROS DEZ SEGUNDOS. AGORA QUASE SINTO PENA DO COITADO."
"AS GUERRAS DE ALGUNS CARAS TERMINAM ANTES MESMO DE COMEÇAREM."
"E ELES TAMBÉM FAZEM ISSO A SI PRÓPRIOS. SEMPRE."

OBRIGADA POR TÊ-LO ATURADO NO JANTAR...
AH, ELE É GENTE BOA.
BILL
ABERTO 24 HORAS
ACHO QUE ELE GOSTA DA IDEIA DE CARAS COMO EU, DE NOS AJUDAR A SAIR DA LAMA E TAL. ELE SÓ NÃO FICA MUITO ENTUSIASMADO QUANDO NOS CONHECE MELHOR.
ALÉM DISSO, EU LEVEI O PRÊMIO PRINCIPAL...
HÃ?
O QUÊ?
COMO ASSIM...
NÃO...!
O GUY E A SHEILA JÁ ESTÃO JUNTOS HÁ BASTANTE TEMPO...
ISSO É TÃO LEGAL. VOCÊ SEMPRE VÊ O MELHOR NOS OUTROS.
QUER DIZER QUE SOU UMA TONTA, NÉ...?
CLARO QUE NÃO! NÃO!
VOCÊ VAI ME PAGAR POR ISSO, BILLY BUTCHER!
NÃO, NÃO, NÃO, PARA, PARA! EU ME RENDO!
FODAM-SE OS GALESES
HUH.
NEM ACREDITO NO QUE EU FIZ PRO SEU ANIVERSÁRIO.

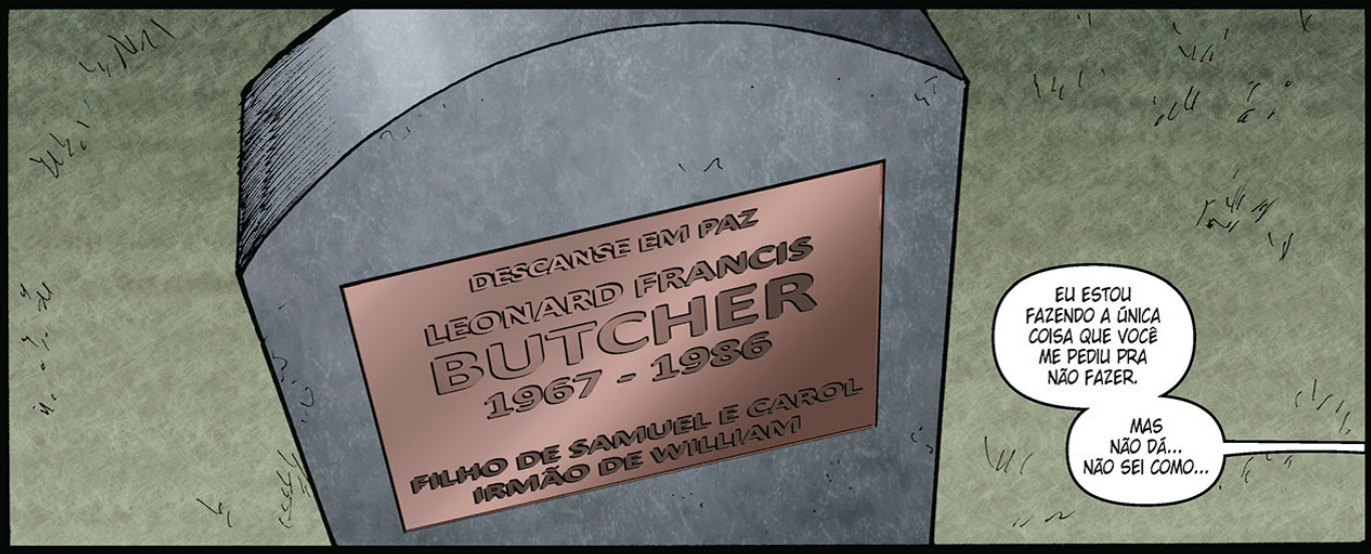
NEM EU ACREDITEI.
ELA ESTAVA ECONOMIZANDO HÁ ANOS. E NOS ARRANJOU UMA SEMANA EM MIAMI BEACH, NA FLÓRIDA.
EU ESTAVA FELIZ, ELA TAMBÉM. NOS SENTÍAMOS NAS NUVENS...
"MAS TUDO NÃO PASSAVA DE ILUSÃO."
POR QUE A AGITAÇÃO, MEU CHAPA?
OS SETE ESTÃO NA CIDADE. ELES NOS SALVARAM DO GORILAZILA.
HÃ?
OS SUPER-HERÓIS...?
AH, SEI.
VOCÊ DEU UMA OLHADA NESSES IMBECIS?
AH, ACHEI ELES BEM SINISTROS...

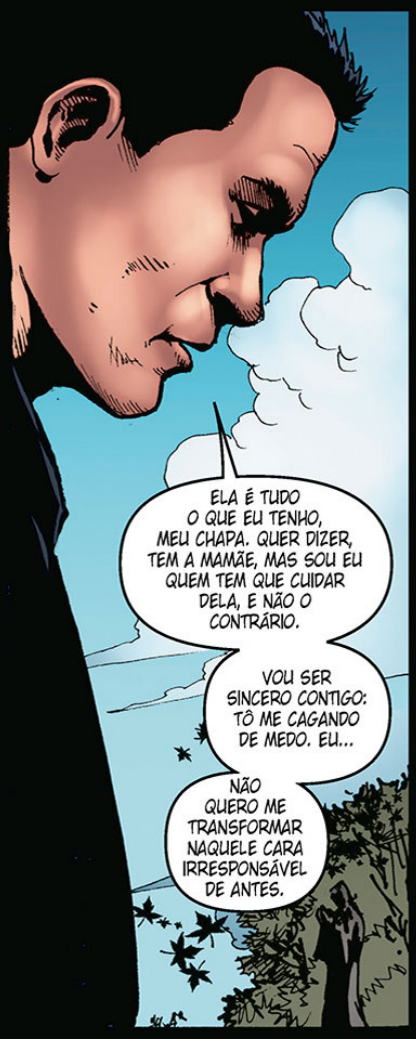

PARECE ESSA COISA DE RAÇA FUTURA E TAL. SÃO UMA ESPÉCIE DE CIRCO DE ABERRAÇÕES NAZISTA...
AH, NÃO PASSAM DE UM BANDO DE IMBECIS.
ELES DEVEM MORAR DENTRO DE UM SUTIÃ GIGANTE. É PRA ONDE VÃO VOLTAR DEPOIS, A BASE SECRETA EM FORMA DE MAMADEIRA.
FALA SÉRIO...!
COMO ALGUÉM PODE PENSAR EM TANTA BOBAGEM? VOCÊ NÃO BATE BEM...!
EU TE AMO, BILLY. VOCÊ ME FAZ RIR TANTO.
AH, ENTÃO É POR ISSO QUE ME AMA? SEMPRE TIVE ESSA CURIOSIDADE.
EU TE AMO PORQUE VOCÊ TEM MAIS CORAÇÃO DO QUE QUALQUER OUTRO HOMEM QUE JÁ CONHECI.

NA PENÚLTIMA NOITE, EU SAÍ PRA CAMINHAR DEPOIS DO JANTAR.
A BECKY DISSE QUE ESTAVA EXAUSTA, E QUE PREFERIA FICAR E LER O LIVRO DELA.
PODE DEIXAR A LUZ APAGADA?
SIM, CLARO. VOCÊ TÁ LEGAL?
TÔ, SIM.
NÃO.
ACHO QUE COMI ALGUMA COISA... NÃO TÔ ME SENTINDO MUITO BEM.
VAI VER, FORAM AS OSTRAS. NÃO GOSTEI DA APARÊNCIA DELAS.
É, EU SÓ QUERO DORMIR.
LÓGICO.

"AGORA É TÃO ÓBVIO, QUE ATÉ UM CEGO PODERIA VER."
"ELA NÃO QUERIA SER TOCADA. ELA SE SENTAVA ENCOLHIDA O TEMPO TODO. COMO SE ESTIVESSE SE CONTORCENDO POR DENTRO. SE UMA PORTA BATESSE OU ALGO ASSIM, ELA FICAVA BRANCA."
"ELA NÃO SORRIA MAIS."
TIME
"QUER DIZER, ÀS VEZES, ELA TENTAVA FAZER CARA DE CORAJOSA, MAS... A BECKY SEMPRE FOI TÃO SINCERA E AUTÊNTICA, QUE DAVA PRA VER QUE TINHA ALGO DE ERRADO."
"MAS ELA NÃO FALAVA. E EU ERA BURRO DEMAIS PRA PERCEBER."
O TEMPO FOI PASSANDO ATÉ A COISA COMEÇAR A FICAR RIDÍCULA. ENTÃO ELA VEIO COM ESSA CONVERSA DE QUE ESTAVA DOENTE E QUE IA VER UM MÉDICO... ELE TAMBÉM NÃO DESCOBRIU NADA, E PEDIU MAIS EXAMES.
EU ME LEMBRO DE REPARAR QUE ELA CONFUNDIU AS DATAS QUANDO DISSE QUE TINHA IDO À CONSULTA. AÍ PENSEI: *"QUE ESTRANHO, ELA SEMPRE SABE QUAIS SÃO OS SEUS COMPROMISSOS E TAL"*.
"AH, BEM..."
"DEVE SER O SEU ESTADO DE SAÚDE.'"
OLÁ, MANINHO.

QUERIA QUE AINDA ESTIVESSE VIVO, LENNY.
ACHO QUE ESTOU PERDENDO ELA.

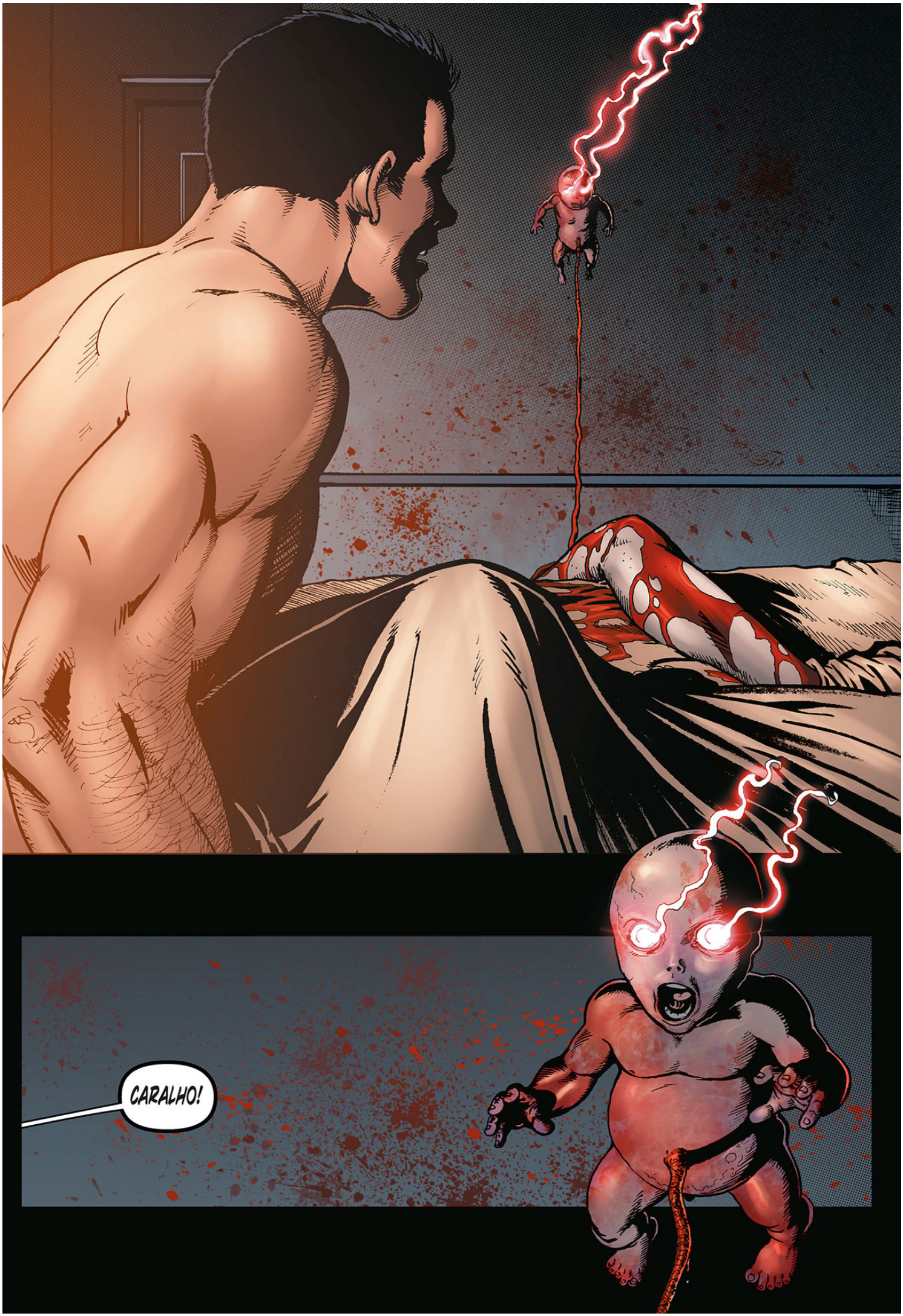

DESCANSE EM PAZ
LEONARD FRANCIS
BUTCHER
1967 - 1986
FILHO DE SAMUEL E CAROL
IRMÃO DE WILLIAM
EU ESTOU FAZENDO A ÚNICA COISA QUE VOCÊ ME PEDIU PRA NÃO FAZER.
MAS NÃO DÁ... NÃO SEI COMO...


ELA É TUDO O QUE EU TENHO, MEU CHAPA. QUER DIZER, TEM A MAMÃE, MAS SOU EU QUEM TEM QUE CUIDAR DELA, E NÃO O CONTRÁRIO.
VOU SER SINCERO CONTIGO: TÔ ME CAGANDO DE MEDO. EU...
NÃO QUERO ME TRANSFORMAR NAQUELE CARA IRRESPONSÁVEL DE ANTES.

"QUERO MINHA LINDA MULHER DE VOLTA."
"SACOU?"
SERÁ QUE TEMOS ALGUMA BEBIDA ESCONDIDA POR AQUI...?

NÃO.
PORRA! É UMA PÉSSIMA IDEIA!

"ACHO QUE ACONTECEU RÁPIDO DEMAIS.
PORQUE MESMO QUE NÃO FOSSE O SONO LEVE,
EU NÃO TERIA DORMIDO NO PONTO SE ELA... SE ELA
TIVESSE FEITO BARULHO. TUDO QUE CONSEGUI OUVIR...
QUE EU ACHO QUE OUVI... FOI UM LONGO SUSPIRO,
COMO SE ALGUÉM INSPIRASSE TODO O AR DO QUARTO.
SÓ QUE SEM CONSEGUIR RESPIRAR DE NOVO."


CARALHO!

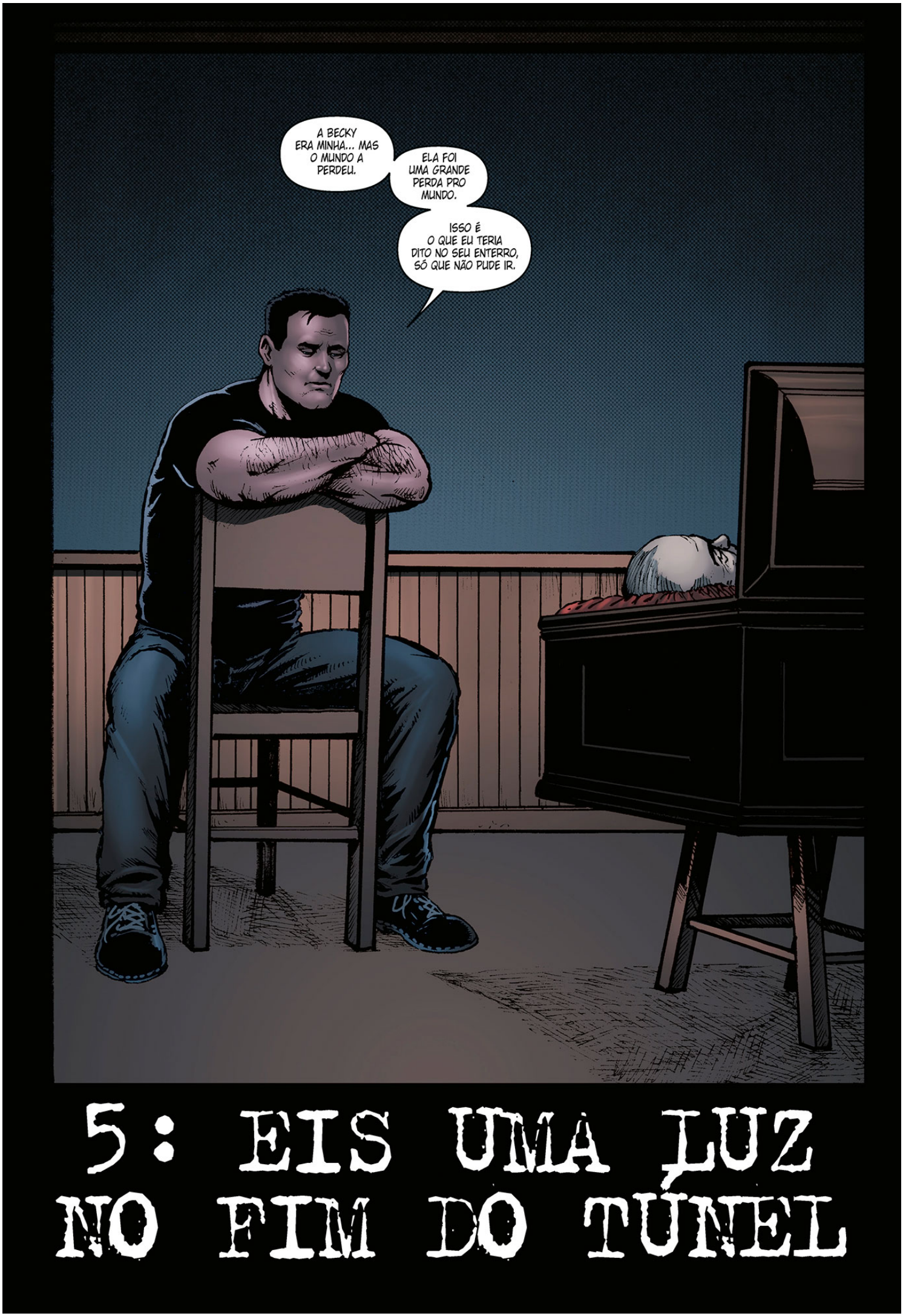
AAAAAAAH!
AAAAAH! MERDA!
NNGH!
AAISEUFILHODAMÃESEU
AAAH...

AAAAAAAAIIIIII!
PUTO!
FILHO DA PUTA DO CARALHO!
PUF...
PUF...
PUF...

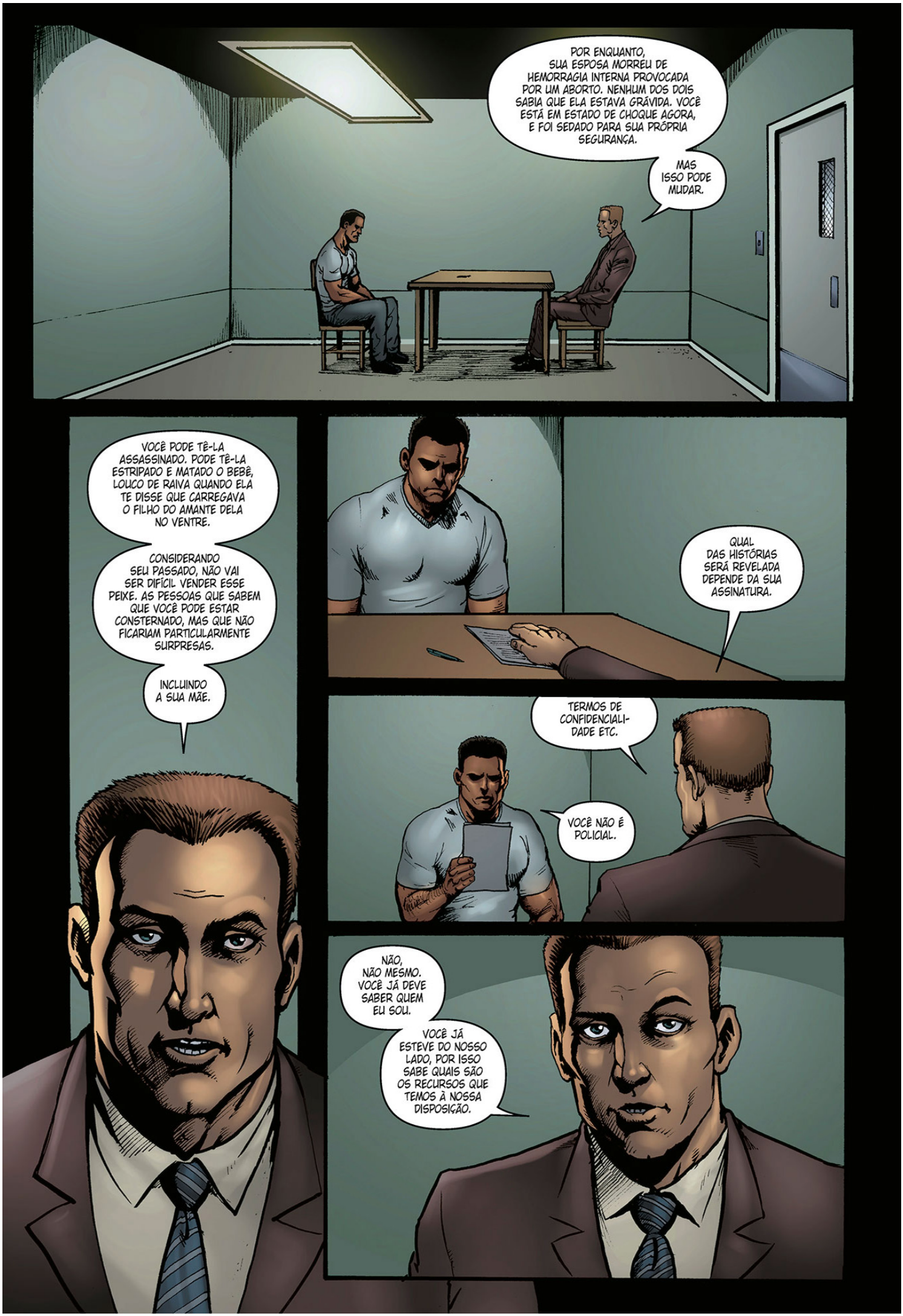
BECKY?
BECKY, QUERIDA?
BECKY, FALA COMIGO, POR FAVOR...?
FALA COMIGO.
FALA COMIGO.

FALA COMIGO.

CINCO
DA
RI
CK
2011


A BECKY ERA MINHA... MAS O MUNDO A PERDEU.
ELA FOI UMA GRANDE PERDA PRO MUNDO.
ISSO É O QUE EU TERIA DITO NO SEU ENTERRO, SÓ QUE NÃO PUDE IR.

5: EIS UMA LUZ NO FIM DO TÚNEL


POR ENQUANTO, SUA ESPOSA MORREU DE HEMORRAGIA INTERNA PROVOCADA POR UM ABORTO. NENHUM DOS DOIS SABIA QUE ELA ESTAVA GRÁVIDA. VOCÊ ESTÁ EM ESTADO DE CHOQUE AGORA, E FOI SEDADO PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA.
MAS ISSO PODE MUDAR.
VOCÊ PODE TÊ-LA ASSASSINADO. PODE TÊ-LA ESTRIPADO E MATADO O BEBÊ, LOUCO DE RAIVA QUANDO ELA TE DISSE QUE CARREGAVA O FILHO DO AMANTE DELA NO VENTRE.
CONSIDERANDO SEU PASSADO, NÃO VAI SER DIFÍCIL VENDER ESSE PEIXE. AS PESSOAS QUE SABEM QUE VOCÊ PODE ESTAR CONSTERNADO, MAS QUE NÃO FICARIAM PARTICULARMENTE SURPRESAS.
INCLUINDO A SUA MÃE.
QUAL DAS HISTÓRIAS SERÁ REVELADA DEPENDE DA SUA ASSINATURA.
TERMOS DE CONFIDENCIALI-DADE ETC.
VOCÊ NÃO É POLICIAL.
NÃO, NÃO MESMO. VOCÊ JÁ DEVE SABER QUEM EU SOU.
VOCÊ JÁ ESTEVE DO NOSSO LADO, POR ISSO SABE QUAIS SÃO OS RECURSOS QUE TEMOS À NOSSA DISPOSIÇÃO.

EU SEI QUE SABE.
VOCÊ NÃO RECLAMOU DE TER SIDO TRAZIDO PRA CÁ. NÃO EXIGIU VER QUEM ESTÁ NO COMANDO. DEPOIS DE SUPERAR O TRAUMA DO ACIDENTE EM SI, ENTENDEU PERFEITAMENTE O QUE ESTAVA ACONTECENDO.
VOCÊ FICOU SENTADO SOZINHO NUMA SALA DE INTERROGATÓRIO, POR 14 HORAS, PORQUE SABIA IMPLICITAMENTE QUE QUESTIONAR OU PROTESTAR NÃO ADIANTARIA NADA.
SE ASSINAR AGORA, VOCÊ PODERÁ SAIR DAQUI E IR AO ENTERRO DELA... E SEGUIR COM A SUA VIDA.
VOCÊ É CASADO...
SOU.
PODE IMAGINAR COMO É SABER QUE VOCÊ NUNCA MAIS A VERÁ DE NOVO?

AAAAAAAAIIIIII!
MERDA!
"PELO MENOS, FOI O QUE ME DISSERAM."
"NÃO ME LEMBRO DE NADA DISSO."

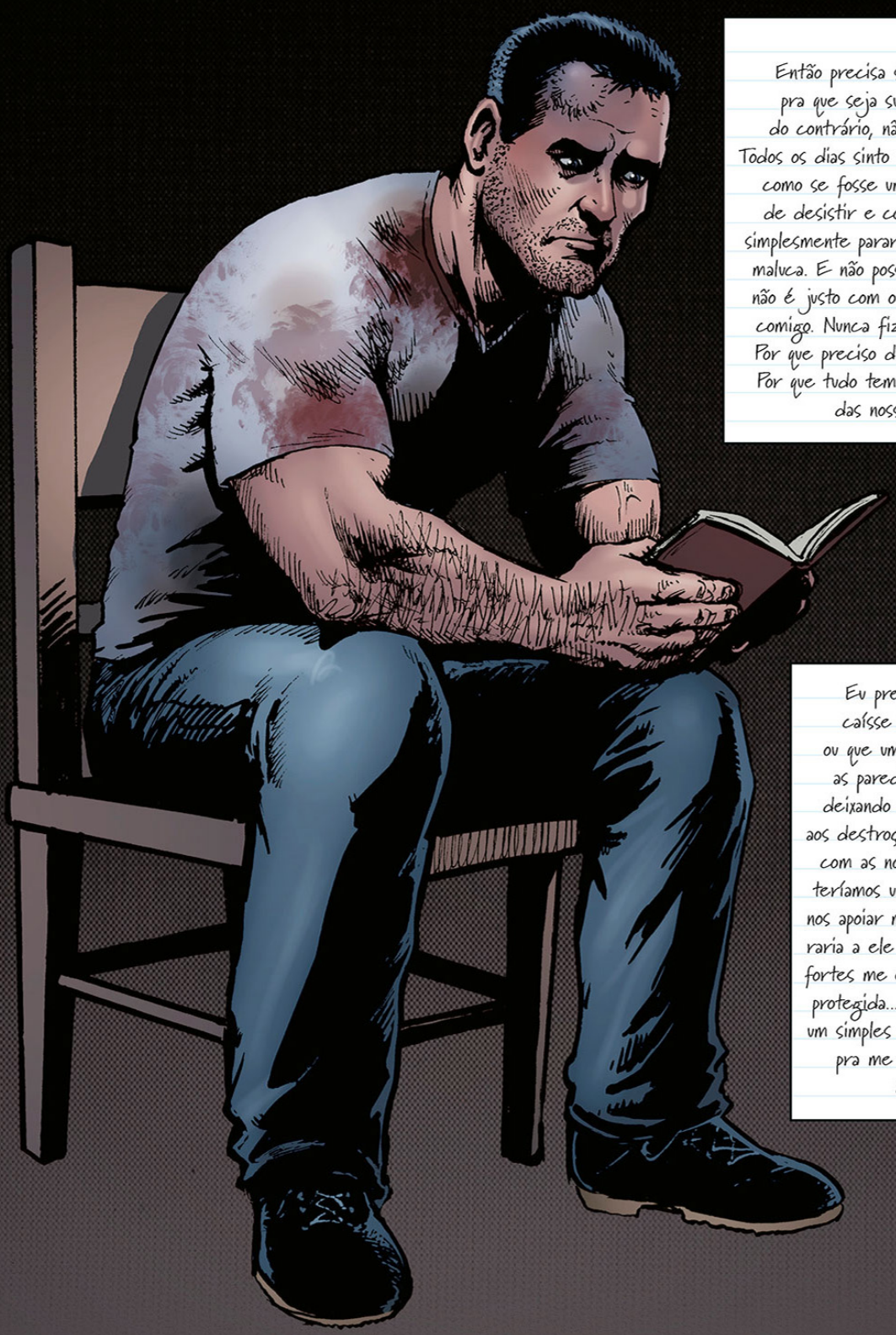
MEU NOME É MALLORY.
LAMENTO PELO QUE HOUVE COM A SUA ESPOSA. ELA FOI ENTERRADA ONTEM.
ELES ESCOLHERAM A PRIMEIRA HISTÓRIA, SOBRE VOCÊ ESTAR TRAUMATIZADO.
ROUPAS LIMPAS.
COMO É QUE...
POR QUE NÃO ME INCRIMINARAM...?
EU NÃO AUTORIZEI.
SENTE-SE.

NOSSA...!
VOU MANDAR ALGUÉM CUIDAR ADEQUADAMENTE DOS SEUS FERIMENTOS.
OS SERVIÇOS SECRETOS DA MAIORIA DOS PAÍSES TÊM GRUPOS QUE MONITORAM INCIDENTES COM SUPER-HUMANOS. EU SOU LIGADO AO MEU. O HOMEM QUE VOCÊ MUTILOU TINHA O DELE.
VOCÊ DISSE SUPER-HUMANOS...?
ELES SABEM O QUE PROCURAR E COMO RESOLVER A SITUAÇÃO. SÃO RÁPIDOS E EFICIENTES.
QUANDO CONFIRMAM O OCORRIDO, FAZEM DE TUDO PRA ABAFAR O CASO.
PORQUE SE UM DIA A POPULAÇÃO DESCOBRISSE A VERDADE SOBRE OS SUPERS, ELES EXIGIRIAM QUE SE TOMASSE UMA ATITUDE EM RELAÇÃO AO ASSUNTO, E ISSO SERIA O FIM DE TUDO. OU, NO MÍNIMO, DE DEZ A DOZE POR CENTO DA VIDA NO PLANETA.
NESSE MEIO-TEMPO, AS AGÊNCIAS SUPRACITADAS ESTÃO TENTANDO DEFINIR UMA RESPOSTA A LONGO PRAZO PRO PROBLEMA.
A MINHA, EM PARTICULAR, ESPERA QUE EU ENCONTRE UMA SOLUÇÃO.
ESTE É O DIÁRIO DA SUA ESPOSA. AGORA VOU TE DAR UM POUCO DE PRIVACIDADE.

A BECKY NUNCA TEVE UM DIÁRIO...
ELES O ENCONTRARAM QUANDO REVISTARAM SEU APARTAMENTO. COMO EU DISSE, SÃO EFICIENTES.
VOLTAREI EM UMA HORA, E AÍ VOCÊ ME DIZ SE TOPA OU NÃO.
COMO É?
ESCUTA, QUEM É VOCÊ? QUE PORRA VOCÊ QUER, AFINAL...?
A MAIORIA ASSINA O DOCUMENTO. ALGUNS BANCAM OS ESPERTOS, E COMEÇAM A PENSAR EM DINHEIRO.
VOCÊ ARRANCOU OS OLHOS DE UM HOMEM.
NÃO FOI DIFÍCIL ENCONTRAR A PARTE QUE EU QUERIA. FOI A ÚLTIMA COISA QUE ELA ESCREVEU. MAS LEVEI UM TEMPÃO PRA COMEÇAR A LER.
QUERIA SABER O QUE ACONTECEU COM A BECKY, MAS... ESTAVA SEM CORAGEM PRA ISSO.

Eu sabia que seria difícil passar pro papel, mas parece que preciso forçar pras palavras saírem da caneta. Lembrar dos detalhes me faz começar a tremer. Eu quero gritar, vomitar, jogar uma cadeira pela janela, me encolher num canto e morrer. Mas tenho de fazer isso, preciso desabafar ou vou enlouquecer de verdade. Sei que vou.

Precisa ser assim porque não posso contar a ninguém. Se fizer isso, eles vão pensar que fiquei louca. Não vão acreditar em uma só palavra. Eu serei internada e o pior de tudo será que o Billy vai saber. E a parte horrível é que ele acreditaria em mim. É o único capaz disso porque acha que eu nunca faria nada de mau, nunca mentiria ou coisa do tipo... E ele não desconfiaria de mim e tentaria tomar providências em relação ao assunto. Ele tentaria pegar o cara, e isso seria a pior coisa que poderia acontecer.



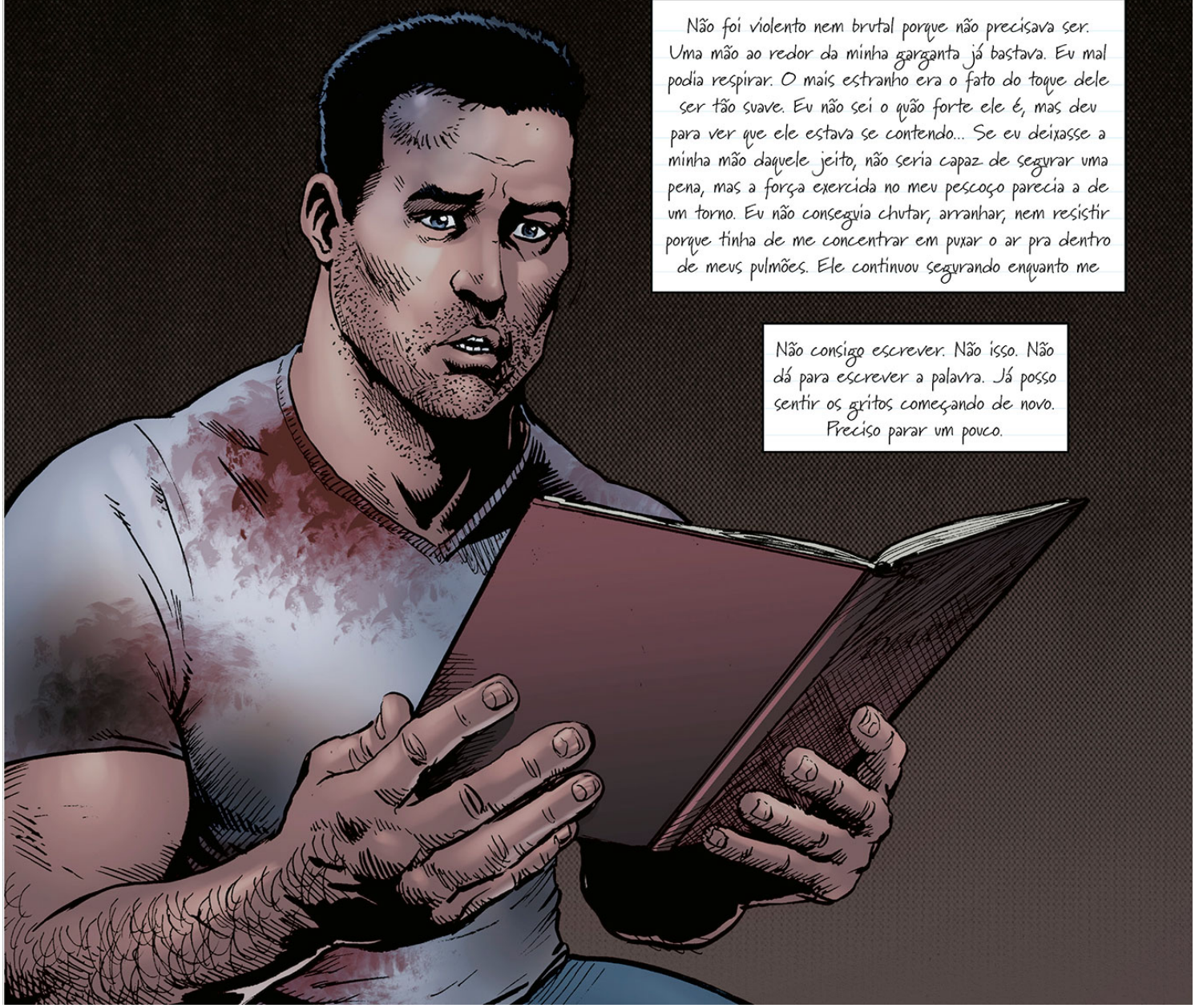
Então precisa ser assim e rezo pra que seja suficiente, porque, do contrário, não sei o que farei. Todos os dias sinto algo me pressionando, como se fosse uma vontade imensa de desistir e começar a gritar e simplesmente parar de resistir e ficar maluca. E não posso fazer isso porque não é justo com o Billy e não é justo comigo. Nunca fiz nada pra ninguém. Por que preciso disso na minha vida? Por que tudo tem que ser arrancado das nossas mãos?

Eu preferia que uma bomba caísse no nosso apartamento ou que um terremoto derrubasse as paredes ou algo do gênero, deixando nós dois vivos em meio aos destroços. Eu não me importaria com as nossas coisas porque ainda teríamos um ao outro e poderíamos nos apoiar mutuamente. Eu me agarraria a ele e sentiria aqueles braços fortes me envolvendo, e me sentiria protegida... Não como agora, quando um simples toque de alguém já basta pra me deixar com os nervos à flor da pele.

O que aconteceu foi o seguinte. Estávamos em Miami e tínhamos acabado de jantar. Daí, o Billy quis dar uma volta e eu respondi que não porque estava exausta. Subi pro nosso quarto pra ler um pouco. Deixei a janela entreaberta porque havia uma brisa e eu gostava de ouvir o barulho da cidade.

Devo ter pegado no sono. Quando acordei, a janela estava escancarada e havia um homem parado ao pé da cama. Eu ainda me sentia um pouco cansada quando abri os olhos, mas a luz de cabeceira estava acesa e pude vê-lo nitidamente. Era muito alto, maior do que qualquer um que já vi na minha vida, e muito forte. E ele estava usando um traje com uma capa e um adorno de plástico grande em forma de águia num ombro. Achei que fosse um sonho. Aí, me lembrei que já o tinha visto antes. Ele era um dos tais super-heróis que vimos na praia, e então tive certeza de que só podia ser um sonho.

Só que tudo era real e eu estava bem acordada. Ele ficava sorrindo pra mim. Parecia bem contente. Não sei como, mas eu sabia que ele esperava que eu acordasse. Eu não conseguia falar... Não fiquei com medo, só queria separar as minhas ideias bagunçadas e organizá-las na minha cabeça. Todas as coisas que eu devia estar pensando, tipo: "Por que esse homem está no meu quarto? O que ele quer? O que eu faço?" Nada disso parecia tão importante quanto: "Trata-se de um super-herói. É um desses tipos". Eu me lembrei do que o Billy tinha dito sobre eles, mas esse pensamento sumiu imediatamente porque esse homem não parecia nem um pouco um imbecil. Não agora que estávamos sozinhos e ele sorria pra mim daquele jeito. Foi aí que eu senti medo, e ele percebeu. E foi aí que ele subiu na cama.



Não foi violento nem brutal porque não precisava ser. Uma mão ao redor da minha garganta já bastava. Eu mal podia respirar. O mais estranho era o fato do toque dele ser tão suave. Eu não sei o quão forte ele é, mas deu para ver que ele estava se contendo... Se eu deixasse a minha mão daquele jeito, não seria capaz de segurar uma pena, mas a força exercida no meu pescoço parecia a de um torno. Eu não conseguia chutar, arranhar, nem resistir porque tinha de me concentrar em puxar o ar pra dentro de meus pulmões. Ele continuou segurando enquanto me

Não consigo escrever. Não isso. Não dá para escrever a palavra. Já posso sentir os gritos começando de novo. Preciso parar um pouco.

Assim que ele foi embora e consegui respirar de novo, eu me levantei, fechei a janela e entrei no chuveiro. Eu estava apavorada com a ideia de que o Billy chegasse no meio daquilo tudo. Morria de medo que ele descobrisse. O resto das férias e a viagem de volta pra casa foram horríveis e eu me sentia péssima por ele... Que Deus o ajude. Ele não entendia o que havia de errado comigo e eu não podia contar. Tive de ficar calada e continuar vivendo da melhor forma possível. E é o que tenho feito desde então.

Quando cheguei em casa, tentei não pensar no assunto. E isso era como ficar prendendo a respiração... Só conseguimos nos concentrar no que estamos fazendo. Um dia, no trabalho, eu perguntei à Sheila sobre os super-heróis. Só Deus sabe o que saiu da minha boca, mas eu sabia que o irmão dela colecionava revistas em quadrinhos e ela me falou de uma loja no West End que ele frequentava. Fui lá e pedi o que queria. Eu me lembrei do Billy ter descoberto que esse grupo em particular era chamado de Os Sete. Comprei algumas edições e rasguei a primeira assim que vi o rosto dele. Até os desenhos estúpidos já bastavam pra me fazer surtar. Mas eu me obriguei a continuar. Eu tinha que saber.

Ele é chamado de Patriota. Era pra ele ser o maior super-herói de todos os tempos. O homem mais forte do mundo — e uma espécie de santo. Ele usa seus poderes só pra fazer o bem. Como se fosse um cavaleiro andante misturado com Jesus Cristo. Ajudando as pessoas, sendo honesto e fazendo a coisa certa. Na contracapa da revista está escrito que os Sete da vida real são igualzinhos ao que vemos nas revistas. E que podemos ler sobre eles todos os meses. O único problema é que eu sei que o Patriota da vida real é completamente insano, porque olhei nos olhos dele enquanto estava fazendo a sacanagem que fez comigo e isso era evidente. E agora sinto medo o tempo todo.

Então como eu fico? E o que será de mim e do Billy? Não faço ideia. Acho que um dia, talvez eu permita que alguém toque em mim de novo... Talvez eu consiga confiar em alguém suficientemente pra me descontrair com essa pessoa, me sentir segura e, quem sabe, até esquecer o que se passou. Mas, no momento, só consigo ver essa agonia horrível em que minha vida virou se estendendo pra sempre. E, lá no fundo, sei que algo foi tirado de mim naquela noite e não conseguirei recuperar mais. Algo foi eliminado. E pronto.

Mas de uma coisa eu tenho certeza: o Billy jamais saberá. Porque, senão, aquele outro lado dele virá à tona e ele irá atrás do Patriota. Posso pedir e implorar, mas não adiantará nada. Ele fará isso. E ele morrerá. Porque nem sei como seria possível lidar com um tipo desses. Mas se alguém fizesse isso, seria como invadir a Casa Branca e, depois, lutar contra milhares de tigres de uma só vez.

Ele saberia disso e mesmo assim tentaria. Ele empenharia a própria vida nisso. Ah, Billy. Nunca entendi o que ele vê em mim. Sei que ele acredita que eu o salvei de sabe-se lá que tipo de vida e que sou a melhor pessoa desse mundo. Ele nunca se cansa de me dizer isso. Mas nunca imaginei que eu fosse tão especial.

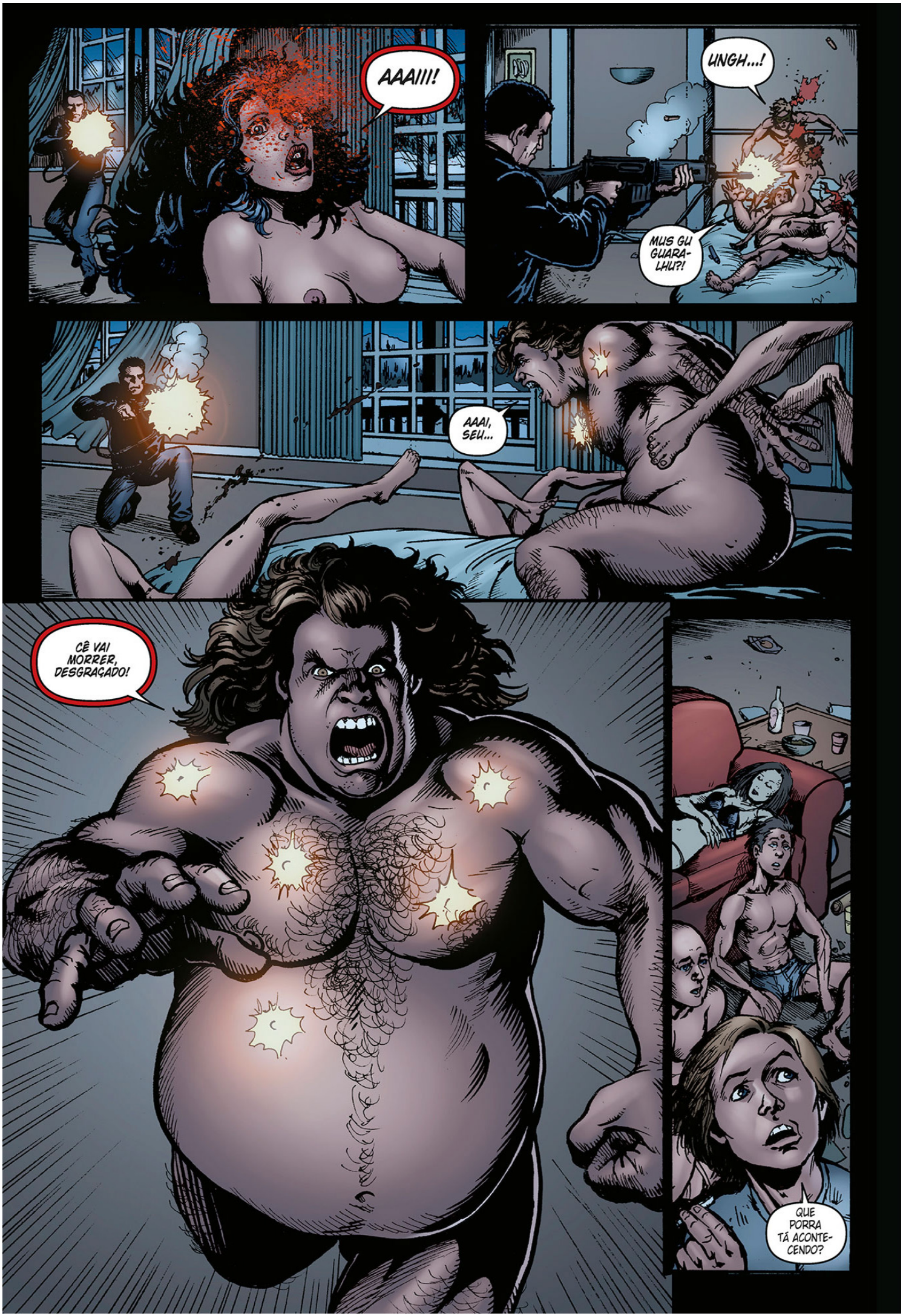
Sou apenas a mulher que o ama, só isso.
ME TIREM DAQUI, CARALHO!

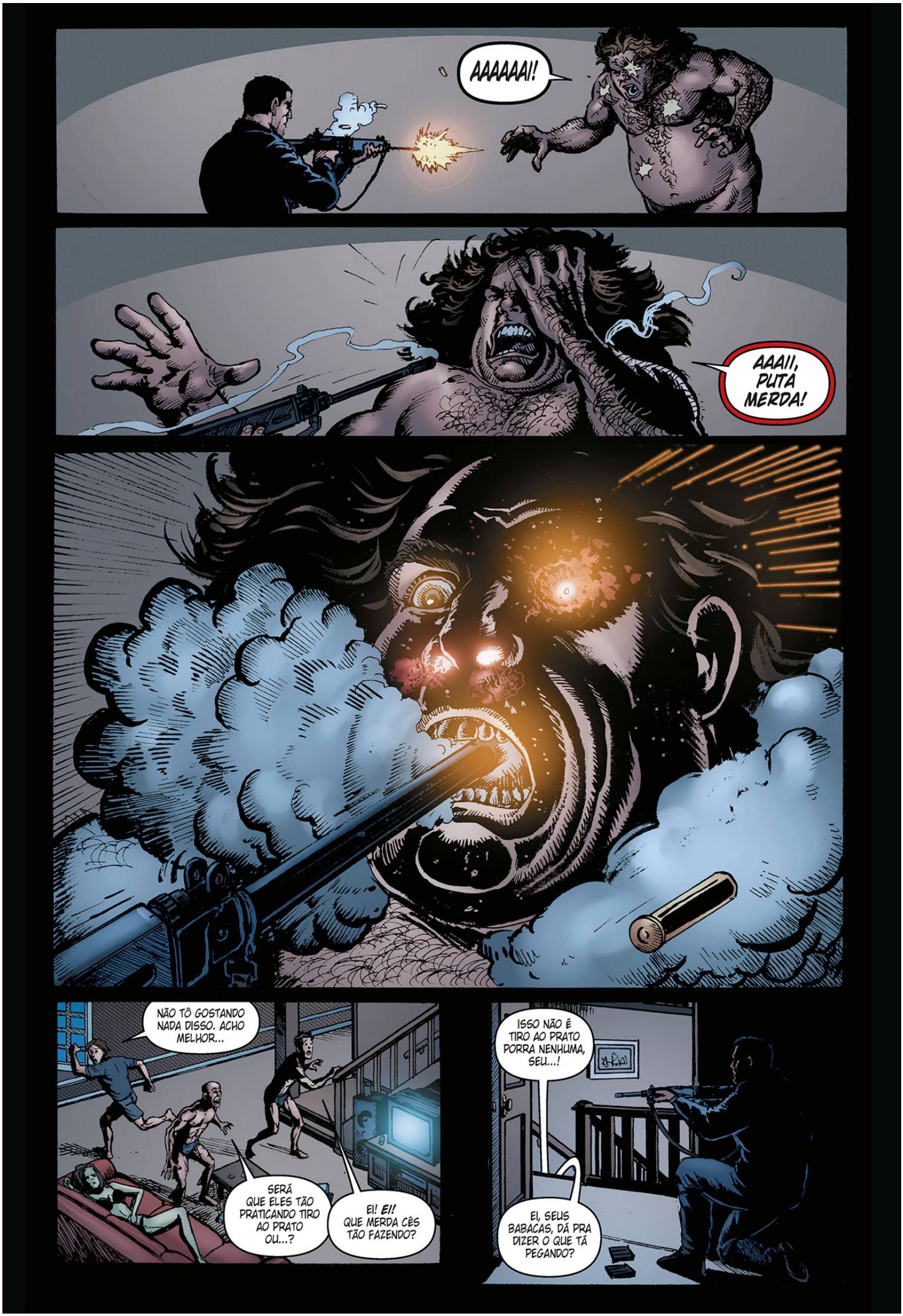
FORAM SÓ TRÊS MESES, PORRA...!
EU SEI.
HOUVE CASOS... OBSERVADOS EM CONDIÇÕES LABORATORIAIS... ONDE O FETO SE DESENVOLVEU NORMALMENTE NO INÍCIO, E DEPOIS ACELEROU. MAIS CLARAMENTE EM TERMOS DE... QUER MESMO OUVIR ISSO?
VAI FALANDO, PORRA.
EM TERMOS DE TAMANHO.
O POTENCIAL SUPER-HUMANO É DETERMINADO POR UM COMPOSTO CHAMADO V, QUE PODE SER EXTREMAMENTE INSTÁVEL. SE FOR INTRODUZIDO EM UM APARELHO REPRODUTOR HUMANO NORMAL...
MERDA...!
SE ATACÁ-LO DIRETAMENTE, ELE VAI TE MATAR. SEUS PROBLEMAS SERÃO RESOLVIDOS, MAS A MORTE DELA CONTINUARÁ IMPUNE.
MAS SE TIVER DISCIPLINA PARA ESPERAR... E APRENDER... E FIZER O TRABALHO QUE QUERO QUE FAÇA PRA MIM... ENTÃO EU O ENTREGAREI DE BANDEJA A VOCÊ.
COMO DIABOS PODE FAZER ISSO?
EU TE MOSTRO.

LEVARÁ MUITO TEMPO PRA ACONTECER. O QUE TENHO EM MENTE NO MOMENTO NEM CHEGA A SER UM PLANO... ESTAMOS FALANDO DE ANOS, TALVEZ DÉCADAS.
MAS SE CONFIAR EM MIM, EU VOU TE MOSTRAR COMO FAZER PRA COLOCÁ-LO SOB SUA MIRA. AÍ, QUANDO VOCÊ ATACAR, SERÁ UM GOLPE FATAL.
EU GARANTO.
EU TOPO.
PRIMEIRO, SE INTEIRA DE TUDO.
DINHEIRO E PASSAPORTE. VOCÊ É UM CIDADÃO AMERICANO DESDE HOJE CEDO.
ELE NÃO DESPERDIÇOU MEU TEMPO. ENTÃO, POR QUE EU DESPERDIÇARIA O DELE?
ELE NÃO QUIS EXPLICAR O ÓBVIO, QUE ERA UM PROGRAMA SECRETO COM VERBA FANTASMA E TAL. E NÃO FICOU SE MASTURBANDO COM O SOM DA PRÓPRIA VOZ, QUE É ALGO COMUM QUANDO SE TRATA DE OFICIAIS.
ALÉM DISSO...
ELE FALAVA SÉRIO PRA CARALHO.

EU QUERO QUE VOCÊ ENTRE NAQUELA CASA E MATE TODOS QUE ENCONTRAR.
SEU VELHO AMIGO ESTÁ NO PORTA-MALAS.
HUM.

LUTANDO DE CIMA PRA BAIXO.
JÁ ESTEVE EM UMA OU DUAS COLINAS NA SUA ÉPOCA.


AAAIII!
UNGH...!
MUS GU GUARA-LHU?!
AAAI, SEU...
CÊ VAI MORRER, DESGRAÇADO!
QUE PORRA TÁ ACONTE-CENDO?


AAAAAA!!
AAAII, PUTA MERDA!
NÃO TÔ GOSTANDO NADA DISSO. ACHO MELHOR...
SERÁ QUE ELES TÃO PRATICANDO TIRO AO PRATO OU...?
EI! EI! QUE MERDA CÊS TÃO FAZENDO?
ISSO NÃO É TIRO AO PRATO PORRA NENHUMA, SEU...!
EI, SEUS BABACAS, DÁ PRA DIZER O QUE TÁ PEGANDO?

FODEU!
AAAAAAAH!
PUTA QUE PARIU, CARALHO!
?

MERDA!
MERDA!
MERDA!
MERDA!
NÃO...!
NÃO!
RÁPIDO...!
ANDA LOGO
ANDA LOGO ANDA
LOGO...!

AAH... MEU DEUS...!

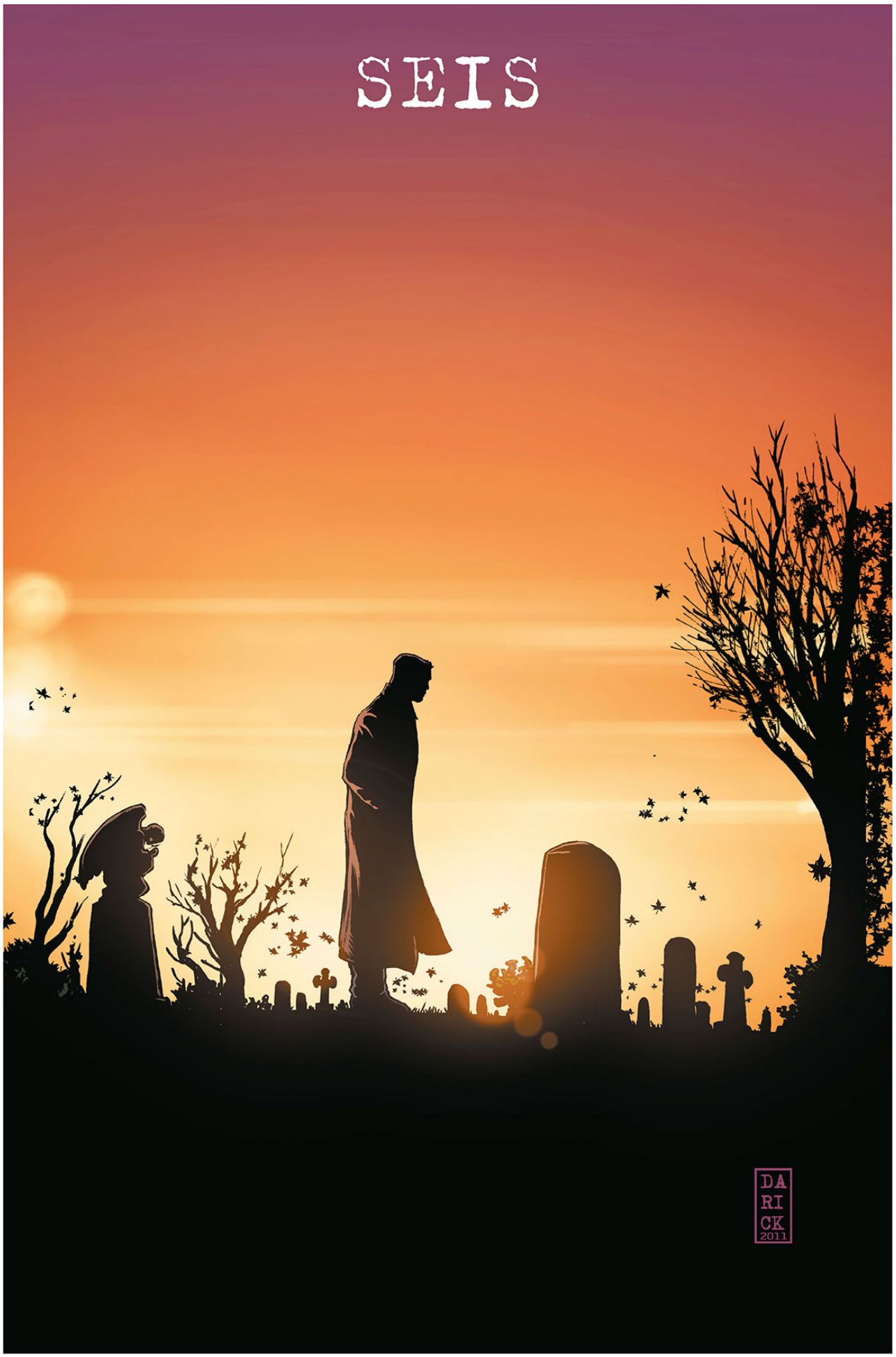
QUE...
QUE MERDA VOCÊ TÁ FAZENDO...?

SABE QUEM SOMOS NÓS?
SABE O QUE VOCÊ FEZ?

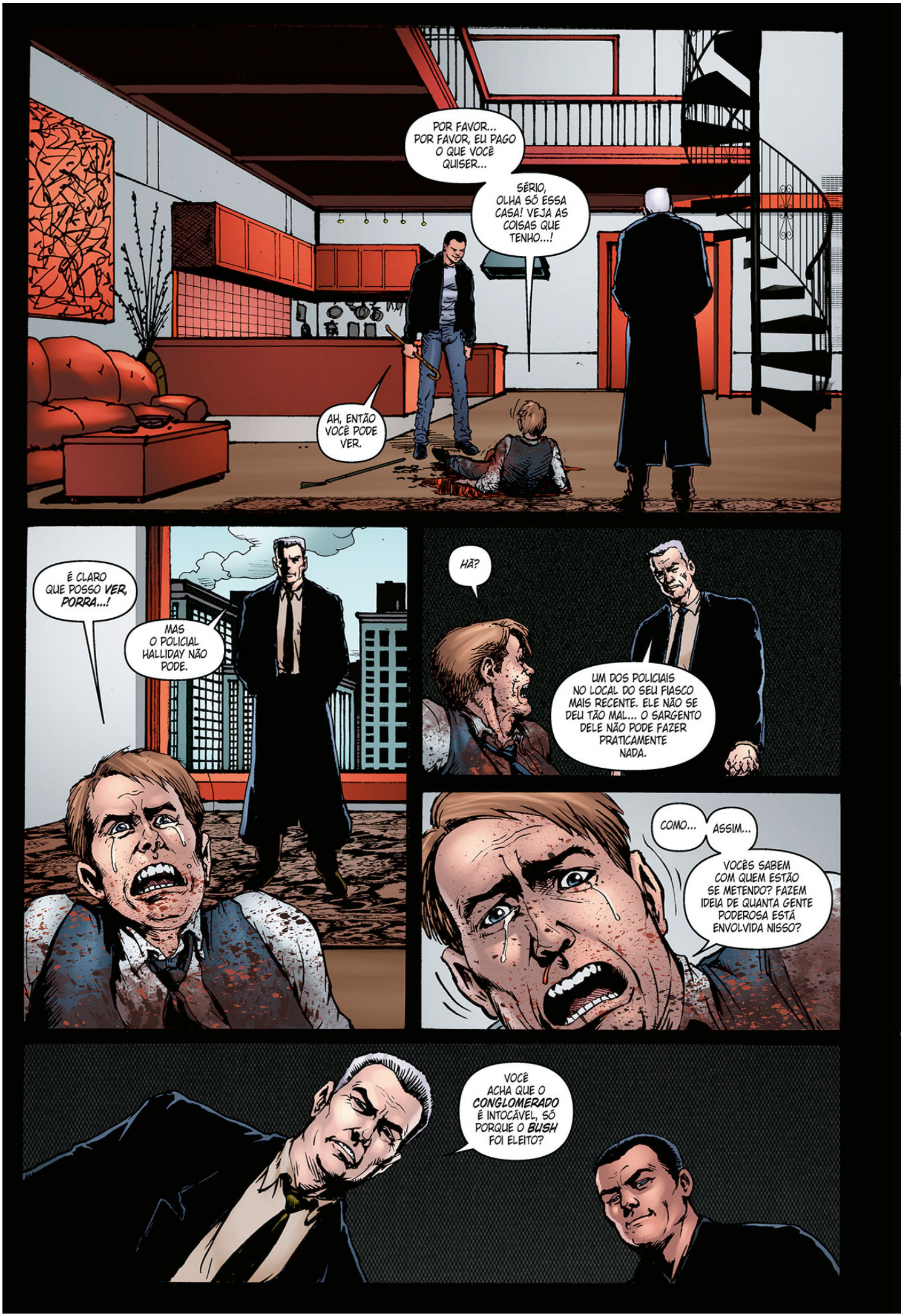
A ARMA.
DEIXEI LÁ.
RECOLHEU AS CÁPSULAS?
NÃO.

EU IA QUEIMAR O LUGAR ATÉ NÃO SOBRAR NADA. ASSIM TUDO FICARIA RESOLVIDO.
MAS IMAGINEI QUE TALVEZ VOCÊ QUISESSE MANDAR UM RECADO.
AH, MARA-VILHA.
OBRIGADO, ALIÁS.
OBRIGADO?
É, ACHO QUE O MEU BOM HUMOR ESTÁ VOLTANDO.

SEIS



POR FAVOR, NÃO! PARA, POR FAVOR...!
NÃO ERA PRA VOCÊ SER O FULANO SEM MEDO?
6: NÃO VAI SOBRAR
UM FILHO DA PUTA


POR FAVOR... POR FAVOR, EU PAGO O QUE VOCÊ QUISER...
SÉRIO, OLHA SÓ ESSA CASA! VEJA AS COISAS QUE TENHO...!
AH, ENTÃO VOCÊ PODE VER.
É CLARO QUE POSSO VER, PORRA...!
MAS O POLICIAL HALLIDAY NÃO PODE.
HÃ?
UM DOS POLICIAIS NO LOCAL DO SEU FIASCO MAIS RECENTE. ELE NÃO SE DEU TÃO MAL... O SARGENTO DELE NÃO PODE FAZER PRATICAMENTE NADA.
COMO...
ASSIM...
VOCÊS SABEM COM QUEM ESTÃO SE METENDO? FAZEM IDEIA DE QUANTA GENTE PODEROSA ESTÁ ENVOLVIDA NISSO?
VOCÊ ACHA QUE O CONGLOMERADO É INTOCÁVEL, SÓ PORQUE O BUSH FOI ELEITO?

ELE É UM PÉSSIMO V.P. E SERÁ UM PRESIDENTE AINDA PIOR, MAS NÃO É TÃO BURRO COMO OS APOIADORES DELE PENSAM.
ELE SABE DE QUEM PRECISA MANTER A DEVIDA DISTÂNCIA. A TAL CONVERSA QUE ELE DISSE QUE TERIA SOBRE A POSSIBILIDADE DE OS SUPERS COLABORAREM COM O NORAD*? PODE IR TIRANDO O CAVALINHO DA CHUVA.
TEM ALGO MAIS PARA NOS IMPRESSIONAR?
QUEM DIABOS SÃO VOCÊS...?
SOMOS O QUE VEM DEPOIS.
ESPALHE A NOTÍCIA.
(*) NORTH AMERICAN AEROSPACE DEFENSE COMMAND: A AGÊNCIA RESPONSÁVEL PELA DEFESA DO ESPAÇO AÉREO DOS ESTADOS UNIDOS E DO CANADÁ.
AGORA SEJA UM BOM MENINO E DEIXE OS BRAÇOS BEM ESTICADOS NO CHÃO.
FIZEMOS ISSO POR UNS CINCO OU SEIS ANOS. E FOI DIVERTIDO, MAS...
ESSE NÃO ERA O OBJETIVO DO EXERCÍCIO.

"REPITO, O MALLORY ESTAVA PLANEJANDO A LONGO PRAZO DESDE O INÍCIO."

THOMPSON & GARAND

IMPORTAÇÃO INDUSTRIAL

MICHAEL CAINE? SÉRIO?

HEH. NUNCA NINGUÉM ME DISSE ISSO ANTES.

BOM, TALVEZ UM DIA DESSES A GENTE SE ENCONTRE E AÍ VOCÊ VERÁ POR SI MESMA.

SIM, ELE ESTÁ AQUI. ESPERA UM POUCO.

...COMO ELE ESPERA QUE ESSA OPERAÇÃO CONTINUE EM SEGREDO SE PRECISO ME EXPLICAR A UMA SALA CHEIA DE SENADORES?

EU SEI, JÁ CONHECI UM OU OUTRO. O CONCEITO DELES DE DISCRIÇÃO É DIFERENTE DO MEU.

ESTA É MAIS UMA COMPLICAÇÃO EM UM ACORDO QUE DEVERIA ESTAR ISENTO DESSE TIPO DE COISA. O QUÊ?

CONFIDENCIAL

DEPOIS DE VOGELBAUM APERFEIÇOAR O COMPOSTO V

VOGELBAUM

CONFIDENCIAL

ISSO É UMA BURRICE. A IDEIA ERA LHES DAR UM AVISO. E FOI EXATAMENTE O QUE FIZEMOS.

NO FUTURO, SE O SEU CHEFE QUISER TRANSMITIR NOTÍCIAS DESSE TIPO, DIGA-LHE QUE ESPERO QUE ELE O FAÇA DIRETAMENTE. ADEUS.

Data:

DAY	#1	#2		
		4.2	4.6	5.5
	4.3	4.7	5.0	6
1	4.7	5.4	5.5	
4	5.3	5.9	6.0	
7	5.8	6.4	6.5	
10	6.2			
13				

Plants 1 through 5 received Miracle Gr
Plants 6 through 10 grew an average
Plants 1 through 5 grew bigger th

Conclusion: Fertilizers help pla
themselves more efficiently
from plants and animals.
used by other plants.
During this lab,
would help plants grow
data supported my hy
grew 1.35 cm. in 13
grew 5 five receiv

SECRETÁRIA?
VICE-DIRETORA. REARDON OU ALGO ASSIM.
TEM JEITO DE SER UMA PUTA ESCROTA.
ELA MENCIONOU... ISSO AINDA TE INCOMODA?
AH, VALEU A PENA.
ELA FALOU DA CASA DO LAGO, VOCÊ ACREDITA NISSO? HISTÓRIA ANTIGA, MAS ELA ESTÁ PREOCUPADA COM A DEMONSTRAÇÃO DE FORÇA EXCESSIVA...
ACHEI QUE ESSA FOSSE A INTENÇÃO.
EXATAMENTE. E SE ELA SOUBESSE O QUE AQUELE BANDO DE PORCOS FEZ EM BALTIMORE, ELA IRIA QUERER QUE TIVÉSSEMOS PEGADO AINDA MAIS PESADO.
JURA?
BEM, VOCÊ LEU A FICHA DELES...
NÃO, NÃO LI.
NÃO LEU?
EU TE MANDEI LÁ PARA FAZER AQUILO E VOCÊ NÃO QUIS SABER O MOTIVO?
NÃO, NUNCA DEI A MÍNIMA PRA ISSO.
ENTÃO... POR QUE O FEZ?
PORQUE FOI O QUE ME MANDOU FAZER. E AÍ, QUAL FOI O TRUQUE QUE ELES TE ENSINARAM AGORA?

HUM. DÊ-SE POR FELIZ POR NÃO TER QUE CUIDAR DESSA PARTE DO TRABALHO.
NÃO SEI POR QUÊ. EU ESTARIA SEGURO LÁ NA CAPITAL, ORA BOLAS, NÃO VOU COMER NINGUÉM...
SE QUISER VIR JUNTO NA PRÓXIMA, SINTA-SE À VONTADE. EU POSSO TE INCLUIR EM UMA PALESTRA SOBRE COMO PREENCHER FORMULÁRIOS DE DESPESA.
ERA SÓ UMA PIADA. EU SEI O INFERNO QUE É ESTAR NA LINHA DE FRENTE.
HUM.
VAI VALER A PENA, É O QUE FICO REPETINDO PARA MIM MESMO. UM DIA, FORMAREMOS UMA EQUIPE. AÍ TEREMOS AUTONOMIA, OU ALGO PARECIDO.
NÃO SEREMOS APENAS A MILÍCIA DA COMPANHIA, RETRIBUINDO FAVORES QUE ELES DEVEM ÀS AGÊNCIAS ANTIDROGAS OU SEI LÁ O QUÊ...
SÓ QUE NINGUÉM PRECISA FICAR SABENDO.
E QUEM TE GARANTE QUE TEREMOS TODA ESSA LIBERDADE?
NOSSA ARMA SECRETA.
ARMA SECRETA E BANCO DE DADOS, TUDO NUMA COISA SÓ.
QUEM SABE EU NÃO TE LEVO PARA CONHECÊ-LO UM DIA DESSES.

BICHA...!
ACABAR COM OS QUEBRA-PAUS ENTRE OS SUPERS? QUASE TODAS AS LUTAS DOS BABACAS SÃO FORJADAS PRA PORRA DA MÍDIA... E ELE TAMBÉM SABE...!
É SÓ MAIS UMA DAS MALDITAS PALHAÇADAS DELE...
PROJETO DE LEI PARA LIMITAR CONFLITOS DE SUPER-HERÓIS
Um pioneiro no uso de sintéticos e computadores que também favoreceu lixo.

SE TENTAR NÃO IRRITAR ALGUÉM, ISSO SÓ VAI IRRITAR TODO MUNDO. É A REPETIÇÃO DO "NINGUÉM SABE, NINGUÉM VIU".
CARA-LHO!
PODIA SER PIOR. O CONGLOMERADO TAMBÉM NÃO VAI FICAR FELIZ COM ESSA HISTÓRIA.

ELE SEMPRE FOI CRAQUE EM OBEDECER ÀS REGRAS. OS SETE TÊM TODA A PUBLICIDADE, MAS NÃO PASSA DISSO...
HEH... SABIA QUE O FILHO DA MÃE TENTOU COMER A MAEVE...?

CÊ TÁ BRINCANDO...

SEM SACANAGEM. ELE DISSE A ELA QUE QUERIA SABER QUAL ERA A SENSAÇÃO DE UMA ***PUNHETA SUPERVELOZ.***

AH, SENHOR?

POIS NÃO...?

AH, O GARTH ENNIS ESTÁ NA LINHA DOIS, SR.

MANDA ELE IR SE ***FODER.*** ESSES ***IRLANDESES DE MERDA*** NÃO TÊM VEZ NA ***VICTORY COMICS.***

DE CERTA FORMA, ISSO NOS AJUDA. NÃO É UM GRANDE SEGREDO QUE O OBJETIVO REAL SEMPRE FOI PROIBIR OS SUPERS DE REALIZAR TRABALHOS DE EMERGÊNCIA, MAS ELES NÃO TÊM VOTOS PARA ISSO. O QUE SIGNIFICA QUE O GOVERNO PRECISA RECORRER A OUTROS MÉTODOS.

OU SEJA, O NOSSO.

VOCÊ TEM ***CERTEZA*** DISSO...?

O APOIO CONTINUA IMPLÍCITO, PORÉM FIRME.

SE TIVÉSSEMOS UMA GRANDE VITÓRIA... ELIMINANDO UM DOS MAIORAIS... ACHO QUE CONSEGUIRÍAMOS A VERBA QUE PRECISAMOS PARA EXPANDIR.

VOCÊ ESTÁ DE OLHO EM ALGUÉM ESPECÍFICO?

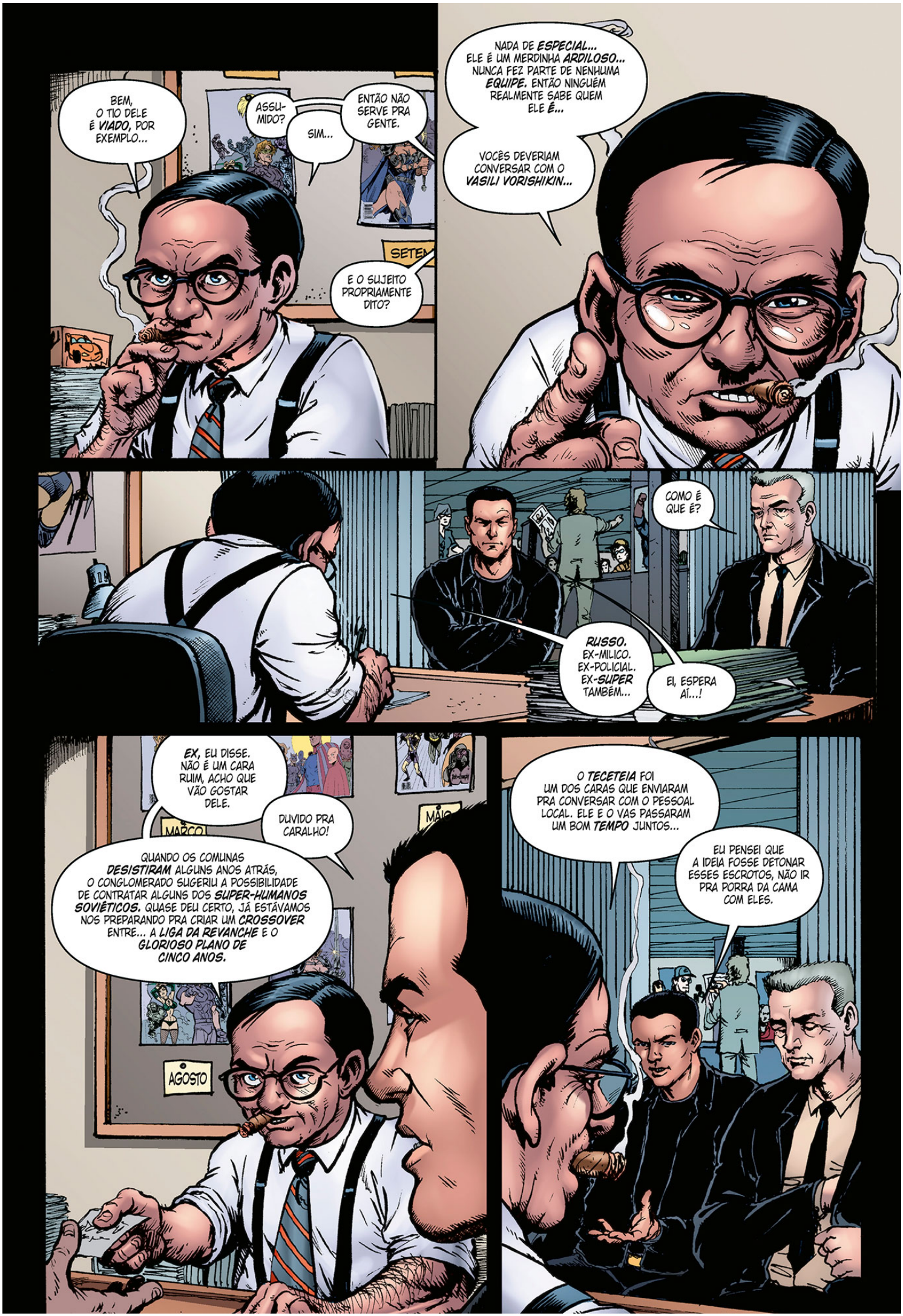
O TECETEIA.

O SR. BALANÇO EM PESSOA...!

SERÁ QUE VOCÊ TEM ALGUMA DICA PRA COMPARTILHAR COM A GENTE?

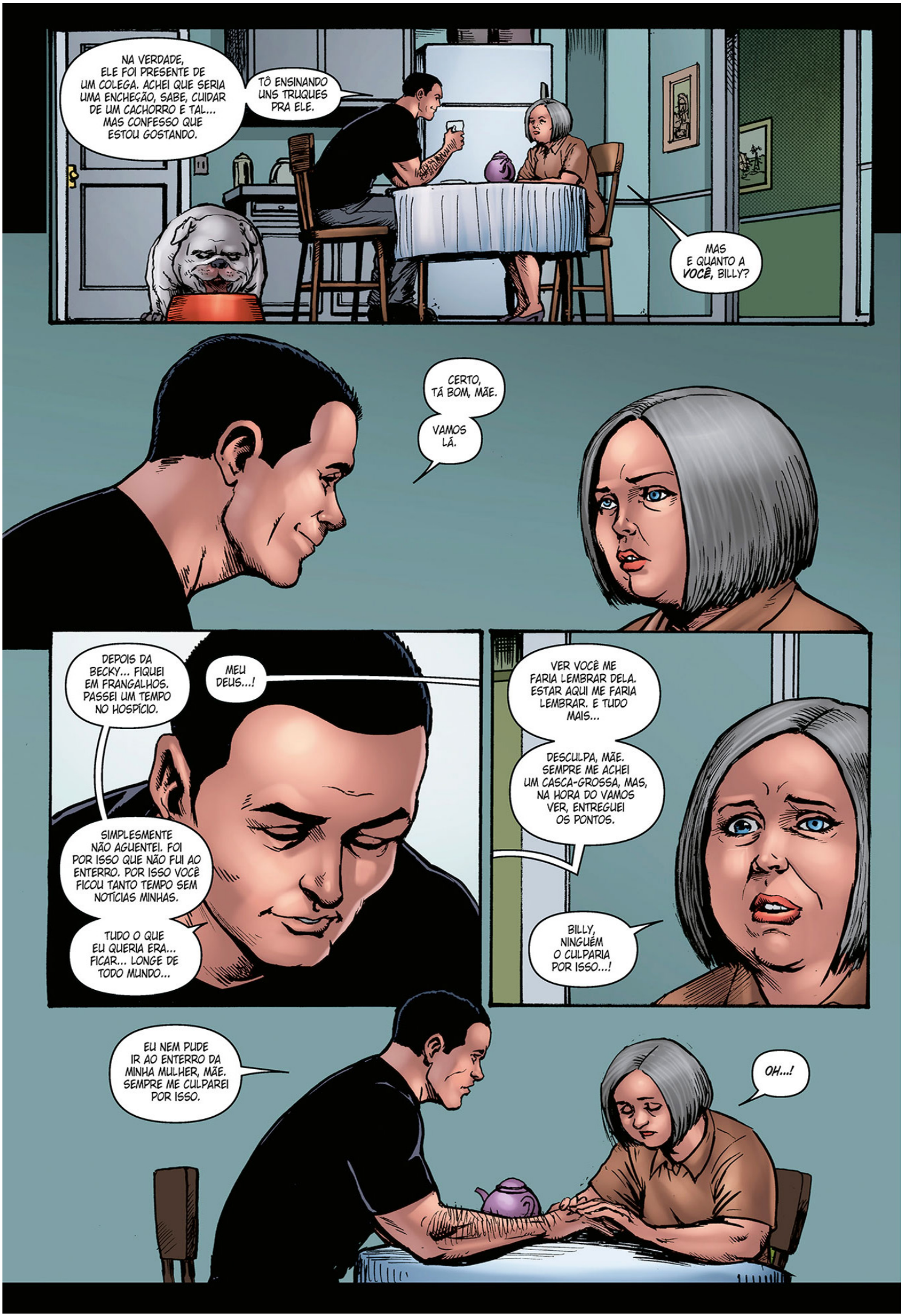
PARANOID MAN

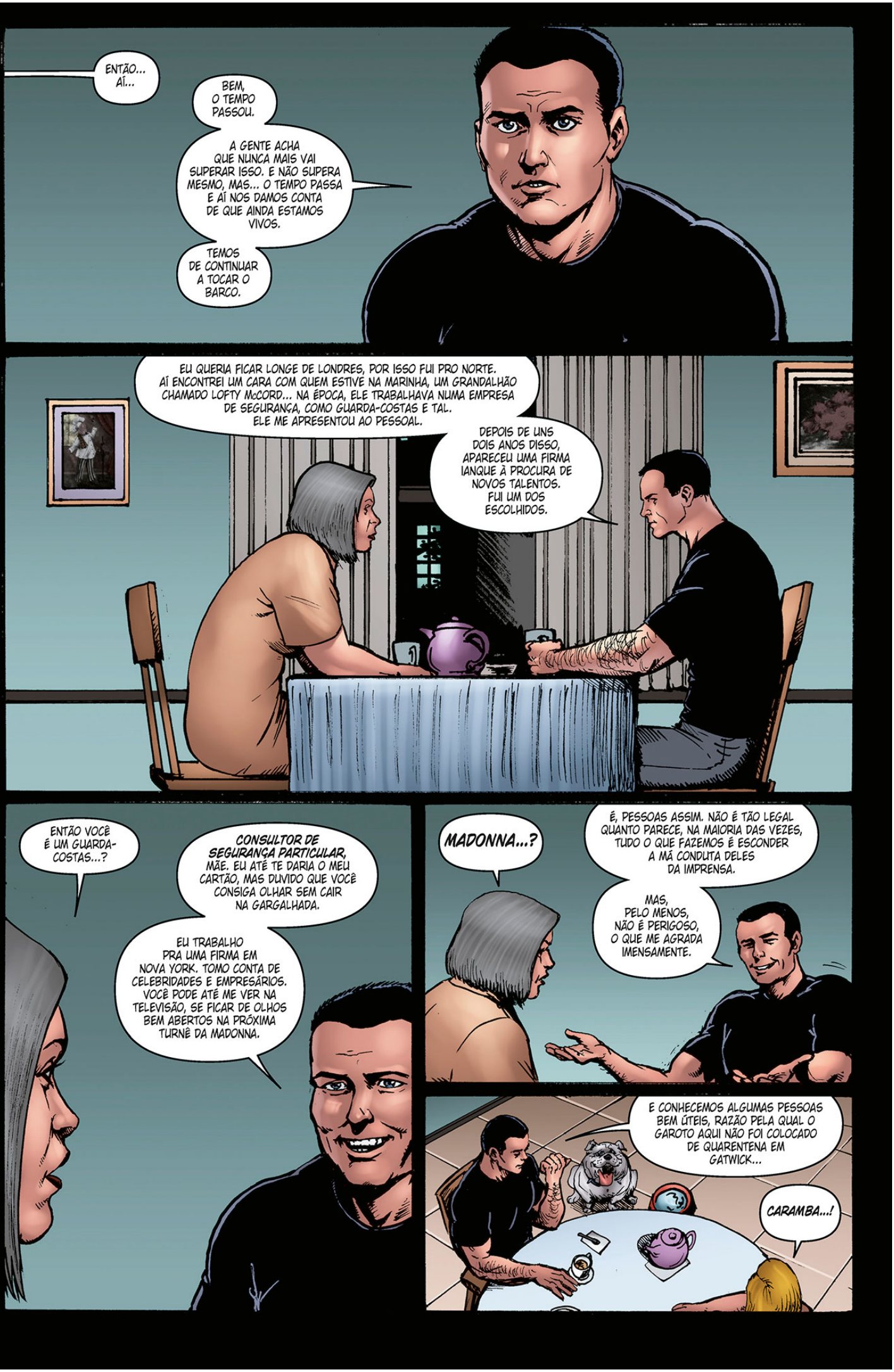
AGENT


BEM, O TIO DELE É VIADO, POR EXEMPLO...
ASSUMIDO?
SIM...
ENTÃO NÃO SERVE PRA GENTE.
E O SUJEITO PROPRIAMENTE DITO?
NADA DE ESPECIAL... ELE É UM MERDINHA ARDILOSO... NUNCA FEZ PARTE DE NENHUMA EQUIPE. ENTÃO NINGUÉM REALMENTE SABE QUEM ELE É...
VOCÊS DEVERIAM CONVERSAR COM O VASILI VORISHIKIN...
COMO É QUE É?
RUSSO. EX-MILICO. EX-POLICIAL. EX-SUPER TAMBÉM...
EI, ESPERA AÍ...!
EX, EU DISSE. NÃO É UM CARA RUIM, ACHO QUE VÃO GOSTAR DELE.
DUVIDO PRA CARALHO!
QUANDO OS COMUNAS DESISTIRAM ALGUNS ANOS ATRÁS, O CONGLOMERADO SUGERIU A POSSIBILIDADE DE CONTRATAR ALGUNS DOS SUPER-HUMANOS SOVIÉTICOS. QUASE DEU CERTO, JÁ ESTÁVAMOS NOS PREPARANDO PRA CRIAR UM CROSSOVER ENTRE... A LIGA DA REVANCHE E O GLORIOSO PLANO DE CINCO ANOS.
AGOSTO
O TECETEIA FOI UM DOS CARAS QUE ENVIARAM PRA CONVERSAR COM O PESSOAL LOCAL. ELE E O VAS PASSARAM UM BOM TEMPO JUNTOS...
EU PENSEI QUE A IDEIA FOSSE DETONAR ESSES ESCROTOS, NÃO IR PRA PORRA DA CAMA COM ELES.

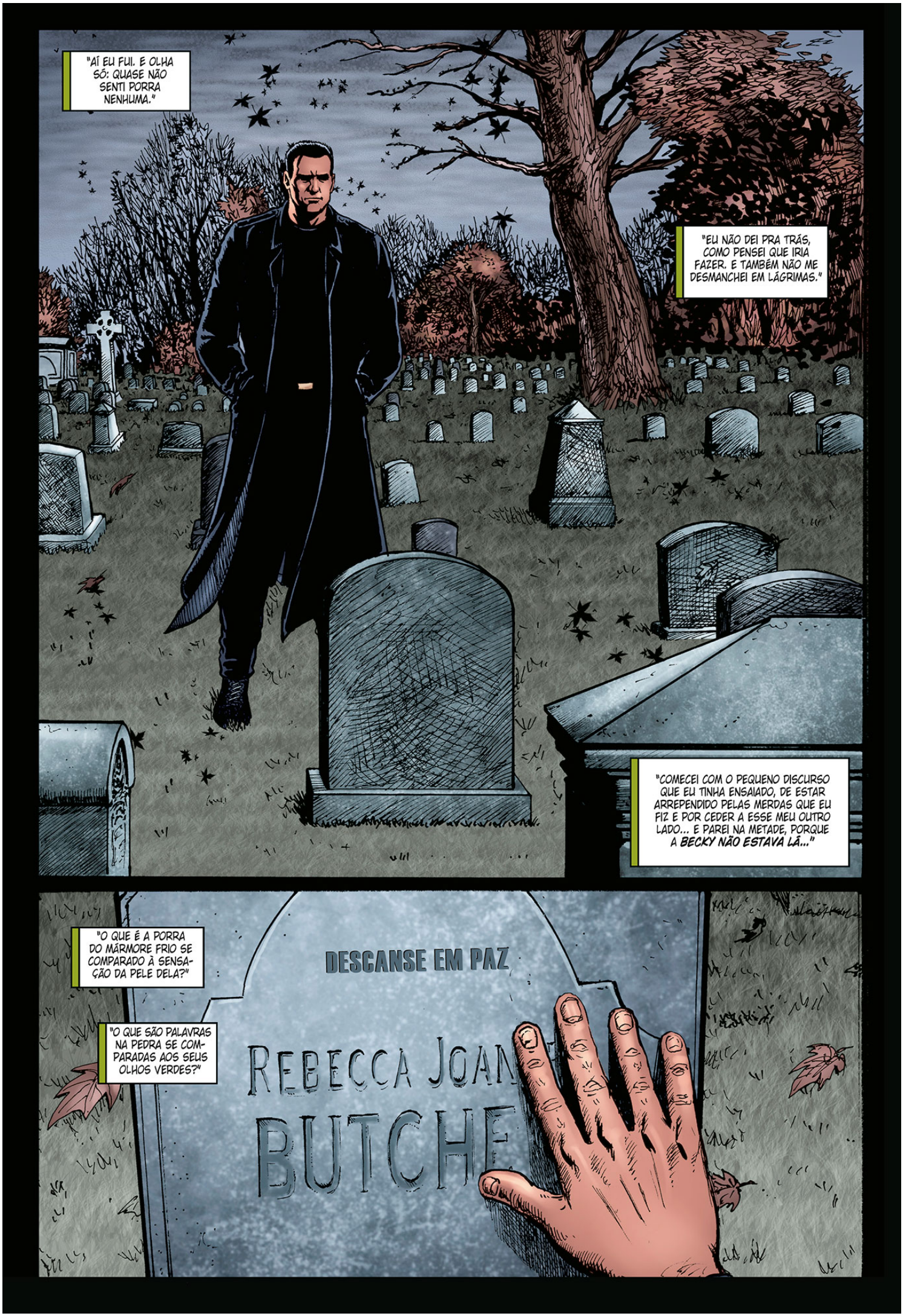
TEMOS DE MANTÊ-LOS NA LINHA. E NÃO DEIXAR QUE ELES... OU O CONGLOMERADO... COLOQUEM AINDA MAIS AS MANGUINHAS DE FORA.
É, JÁ SEI COMO É. PRA SER SINCERO, ÀS VEZES EU PENSO QUE O MELHOR MESMO SERIA EXTERMINAR TODOS ELES.
ISSO NÃO É ÚTIL.
NEM PRÁTICO.
OLHA, AQUI TEM UMA GATA QUE ESTÁ EDITANDO O ESCARAVELHO ESCARLATE, QUE FAZ UM BOQUETE DO CARALHO. SE QUISER QUE EU MARQUE UM ENCONTRO, ELA VAI TE DEIXAR LOUCO DE TESÃO.
OU ESCOLHA UM GATO. OU UM CÃO.
VOCÊ É UMA FIGURA E TANTO, MEU AMIGO. DEVERIA PENSAR EM TRANSAR COM MAIS FREQUÊNCIA.
ACHA QUE É A SOLUÇÃO?
SEM CHANCE, MEU CHAPA. NÃO CURTO ESSAS COISAS.
COMO UMA MASCOTE, CACETE...!
TALVEZ SE TIVESSE ALGO COM QUE SE PREOCUPAR, VOCÊ NÃO ESTARIA TÃO PREPARADO PARA ESGANAR O MUNDO INTEIRO O TEMPO TODO...
CARAMBA! TAÍ UMA FACETA DO LENDA QUE NÃO SE VÊ TODA HORA.
MUITO BEM, EU VOU EMBORA ANTES QUE ISSO AQUI VIRE TERAPIA DE GRUPO.
O VAS MOSTROU SER GENTE FINÍSSIMA. O LANCE COM O TECETEIA FUNCIONOU PERFEITAMENTE.
E EM UM ANO... JÁ TÍNHAMOS REUNIDO OS RAPAZES.

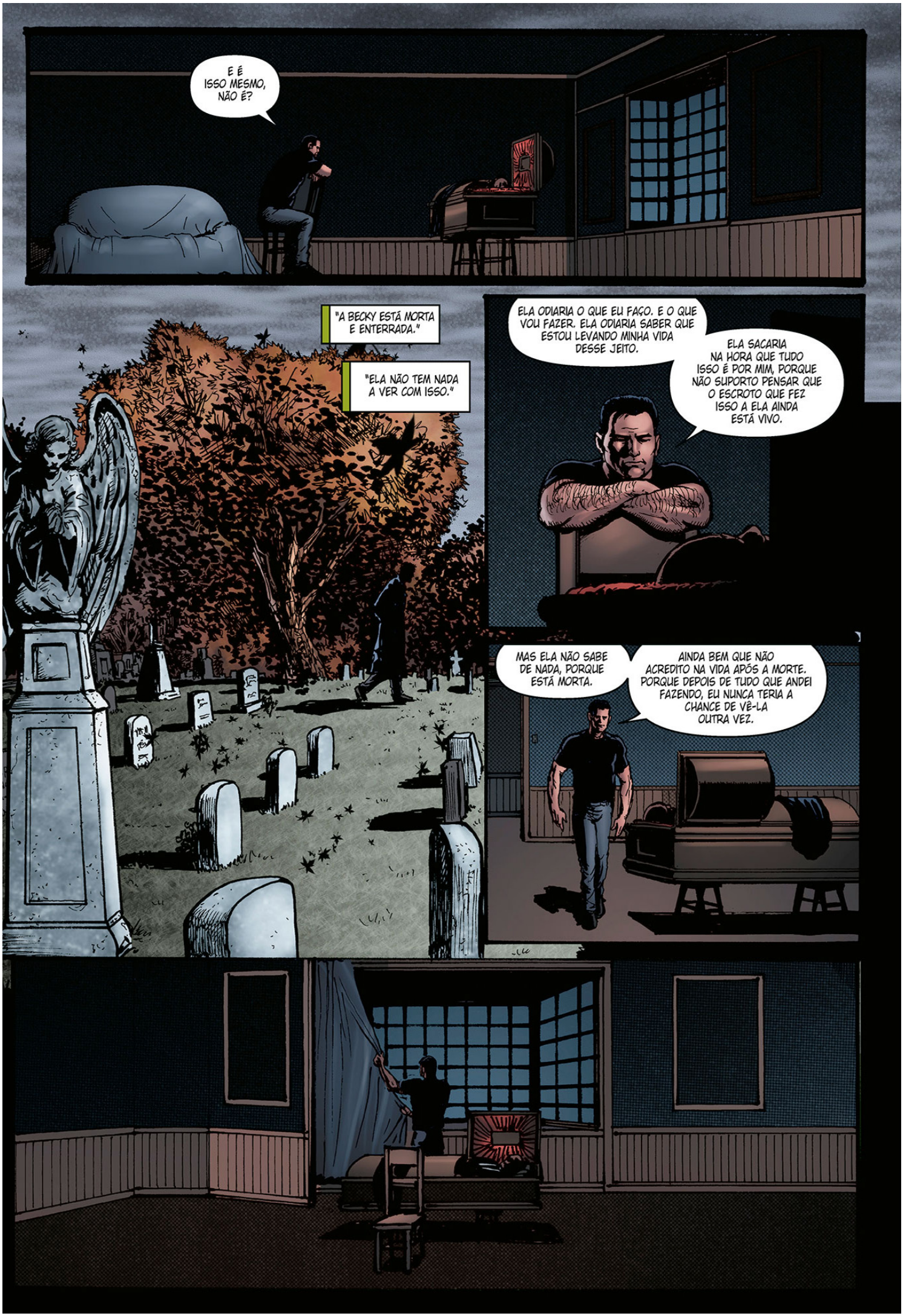
AI, MEU DEUS.
OI, MÃE.
BILLY!
SINTO MUITO POR TER SUMIDO.
BILLY, COMO... COMO... BILLY, POR ONDE ANDOU...?
DEPOIS EU TE CONTO TUDO. PROMETO.
BILLY, JÁ FAZ DOZE ANOS! OLHA SÓ PRA VOCÊ, TÃO FORTE E SAUDÁVEL! EU PENSEI... MEU DEUS, EU PENSEI NUM MONTE DE COISAS...!
E O QUE RAIOS É ISSO? ELE É SEU?
É, É SIM, ACREDITE SE QUISER. ELE SE CHAMA TERROR.
VOCÊ TEM UM CACHORRO E ELE SE CHAMA TERROR. AH, BILLY.
AH, FILHO.


NA VERDADE, ELE FOI PRESENTE DE UM COLEGA. ACHEI QUE SERIA UMA ENCHEÇÃO, SABE, CUIDAR DE UM CACHORRO E TAL... MAS CONFESSO QUE ESTOU GOSTANDO.
TÔ ENSINANDO UNS TRUQUES PRA ELE.
MAS E QUANTO A *VOCÊ*, BILLY?
CERTO, TÁ BOM, MÃE.
VAMOS LÁ.
DEPOIS DA BECKY... FIQUEI EM FRANGALHOS. PASSEI UM TEMPO NO HOSPÍCIO.
MEU DEUS...!
SIMPLESMENTE NÃO AGUENTEI. FOI POR ISSO QUE NÃO FUI AO ENTERRO. POR ISSO VOCÊ FICOU TANTO TEMPO SEM NOTÍCIAS MINHAS.
TUDO O QUE EU QUERIA ERA... FICAR... LONGE DE TODO MUNDO...
VER VOCÊ ME FARIA LEMBRAR DELA. ESTAR AQUI ME FARIA LEMBRAR. E TUDO MAIS...
DESCULPA, MÃE. SEMPRE ME ACHEI UM CASCA-GROSSA, MAS, NA HORA DO VAMOS VER, ENTREGUEI OS PONTOS.
BILLY, NINGUÉM O CULPARIA POR ISSO...!
EU NEM PUDE IR AO ENTERRO DA MINHA MULHER, MÃE. SEMPRE ME CULPAREI POR ISSO.
OH...!


ENTÃO... AÍ...
BEM, O TEMPO PASSOU.
A GENTE ACHA QUE NUNCA MAIS VAI SUPERAR ISSO. E NÃO SUPERA MESMO, MAS... O TEMPO PASSA E AÍ NOS DAMOS CONTA DE QUE AINDA ESTAMOS VIVOS.
TEMOS DE CONTINUAR A TOCAR O BARCO.
EU QUERIA FICAR LONGE DE LONDRES, POR ISSO FUI PRO NORTE. AÍ ENCONTREI UM CARA COM QUEM ESTIVE NA MARINHA, UM GRANDALHÃO CHAMADO LOFTY McCORD... NA ÉPOCA, ELE TRABALHAVA NUMA EMPRESA DE SEGURANÇA, COMO GUARDA-COSTAS E TAL. ELE ME APRESENTOU AO PESSOAL.
DEPOIS DE UNS DOIS ANOS DISSO, APARECEU UMA FIRMA IANQUE À PROCURA DE NOVOS TALENTOS. FUI UM DOS ESCOLHIDOS.
ENTÃO VOCÊ É UM GUARDA-COSTAS...?
CONSULTOR DE SEGURANÇA PARTICULAR, MÃE. EU ATÉ TE DARIA O MEU CARTÃO, MAS DUVIDO QUE VOCÊ CONSIGA OLHAR SEM CAIR NA GARGALHADA.
EU TRABALHO PRA UMA FIRMA EM NOVA YORK. TOMO CONTA DE CELEBRIDADES E EMPRESÁRIOS. VOCÊ PODE ATÉ ME VER NA TELEVISÃO, SE FICAR DE OLHOS BEM ABERTOS NA PRÓXIMA TURNÊ DA MADONNA.
MADONNA...?
É, PESSOAS ASSIM. NÃO É TÃO LEGAL QUANTO PARECE, NA MAIORIA DAS VEZES, TUDO O QUE FAZEMOS É ESCONDER A MÁ CONDUTA DELES DA IMPRENSA.
MAS, PELO MENOS, NÃO É PERIGOSO, O QUE ME AGRADA IMENSAMENTE.
E CONHECEMOS ALGUMAS PESSOAS BEM ÚTEIS, RAZÃO PELA QUAL O GAROTO AQUI NÃO FOI COLOCADO DE QUARENTENA EM GATWICK...
CARAMBA...!

QUE INCRÍVEL, BILLY. É MUITA COISA PRA ASSIMILAR.
ESPERE SÓ ATÉ EU CONTAR AO JOE... NOSSA! QUERIA QUE ELE ESTIVESSE AQUI AGORA. ELE ADORARIA TE CONHECER...
EU TAMBÉM QUERO CONHECÊ-LO, MÃE.
PEÇO MIL DESCULPAS, TÁ BOM?
POR QUÊ...?
POR DEMORAR TANTO PRA VIR TE VISITAR. PRA CRIAR CORAGEM.
MAS EU ME SENTIA ENVERGONHADO, NÃO SABIA COMO TE ENCARAR DEPOIS DE TUDO. E AINDA HAVIA TODAS AS MALDITAS RECORDAÇÕES...
AH, BILLY, VENHA CÁ.
VENHA CÁ.
theguardian
ROBERT SCHAEFER ELEITO NOS EUA
VITÓRIA NEOCONSERVADORA
VOCÊ É TUDO QUE TENHO AGORA, BILLY. DEPOIS DO LENNY E DA BECKY...
VOCÊ É O ÚNICO QUE ME RESTOU.
BILLY...?
O QUE FOI, MÃE?
VOCÊ... AINDA NÃO FOI VÊ-LA...?


"AÍ EU FUI. E OLHA SÓ: QUASE NÃO SENTI PORRA NENHUMA."
"EU NÃO DEI PRA TRÁS, COMO PENSEI QUE IRIA FAZER. E TAMBÉM NÃO ME DESMANCHEI EM LÁGRIMAS."
"COMECEI COM O PEQUENO DISCURSO QUE EU TINHA ENSAIADO, DE ESTAR ARREPENDIDO PELAS MERDAS QUE EU FIZ E POR CEDER A ESSE MEU OUTRO LADO... E PAREI NA METADE, PORQUE A BECKY NÃO ESTAVA LÁ..."
"O QUE É A PORRA DO MÁRMORE FRIO SE COMPARADO À SENSAÇÃO DA PELE DELA?"
"O QUE SÃO PALAVRAS NA PEDRA SE COMPARADAS AOS SEUS OLHOS VERDES?"
DESCANSE EM PAZ
REBECCA JOAN
BUTCHE


E É ISSO MESMO, NÃO É?
"A BECKY ESTÁ MORTA E ENTERRADA."
"ELA NÃO TEM NADA A VER COM ISSO."
ELA ODIARIA O QUE EU FAÇO. E O QUE VOU FAZER. ELA ODIARIA SABER QUE ESTOU LEVANDO MINHA VIDA DESSE JEITO.
ELA SACARIA NA HORA QUE TUDO ISSO É POR MIM, PORQUE NÃO SUPORTO PENSAR QUE O ESCROTO QUE FEZ ISSO A ELA AINDA ESTÁ VIVO.
MAS ELA NÃO SABE DE NADA, PORQUE ESTÁ MORTA.
AINDA BEM QUE NÃO ACREDITO NA VIDA APÓS A MORTE. PORQUE DEPOIS DE TUDO QUE ANDEI FAZENDO, EU NUNCA TERIA A CHANCE DE VÊ-LA OUTRA VEZ.

E É ISSO AÍ, PAI. É O QUE EU VIM AQUI PRA TE FALAR.
PRA VOCÊ, SOZINHO. TODOS OS OTÁRIOS POR AÍ RECLAMAM DE CADA DETALHE DA PORRA DA VIDA DELES HOJE EM DIA, NÉ? E AINDA SE PERGUNTAM POR QUE TUDO ESCORRE PELO RALO.
SÓ QUE NINGUÉM TEM CULPA NO CARTÓRIO.
MAS...
NÃO FOI SÓ ISSO.
PORQUE TEVE UMA COISA QUE ACERTEI. EU NÃO TERIA FEITO NADA SEM A BECKY. FOI ELA QUEM TRATOU DE TUDO.
MAS SE TEM ALGO DE QUE ME ORGULHO NESSA VIDA É:

"TER TIRADO A MAMÃE DE PERTO DE VOCÊ."
ELA MORREU HÁ ALGUNS ANOS, MAS TEVE UMA VIDA BOA. E A APROVEITOU MUITO MAIS *AFASTADA* DE VOCÊ DO QUE *COM* VOCÊ.
ELA ENCONTROU A PESSOA CERTA, UM CARA DECENTE PRA CARALHO. E ELE DEU A ELA O QUE VOCÊ ***NUNCA CONSEGUIU:*** FELICIDADE. ELE A ILUMINAVA, E SEMPRE FAZIA O POSSÍVEL PRA COLOCAR UM SORRISO NO ROSTO DELA.
E SÓ PRA CONSTAR...
CUZÃO!
ELA ***SE DEU BEM.***
E EU? EU MENTI PRA ELA, MENTI NA CARA DURA, PORRA... PRA QUE ELA NÃO SE PREOCUPASSE COM O MAIOR TEMOR DELA.
OU SEJA, A IDEIA FIXA DE QUE EU TENHO A PORRA DA TUA MALDADE DENTRO DE MIM.

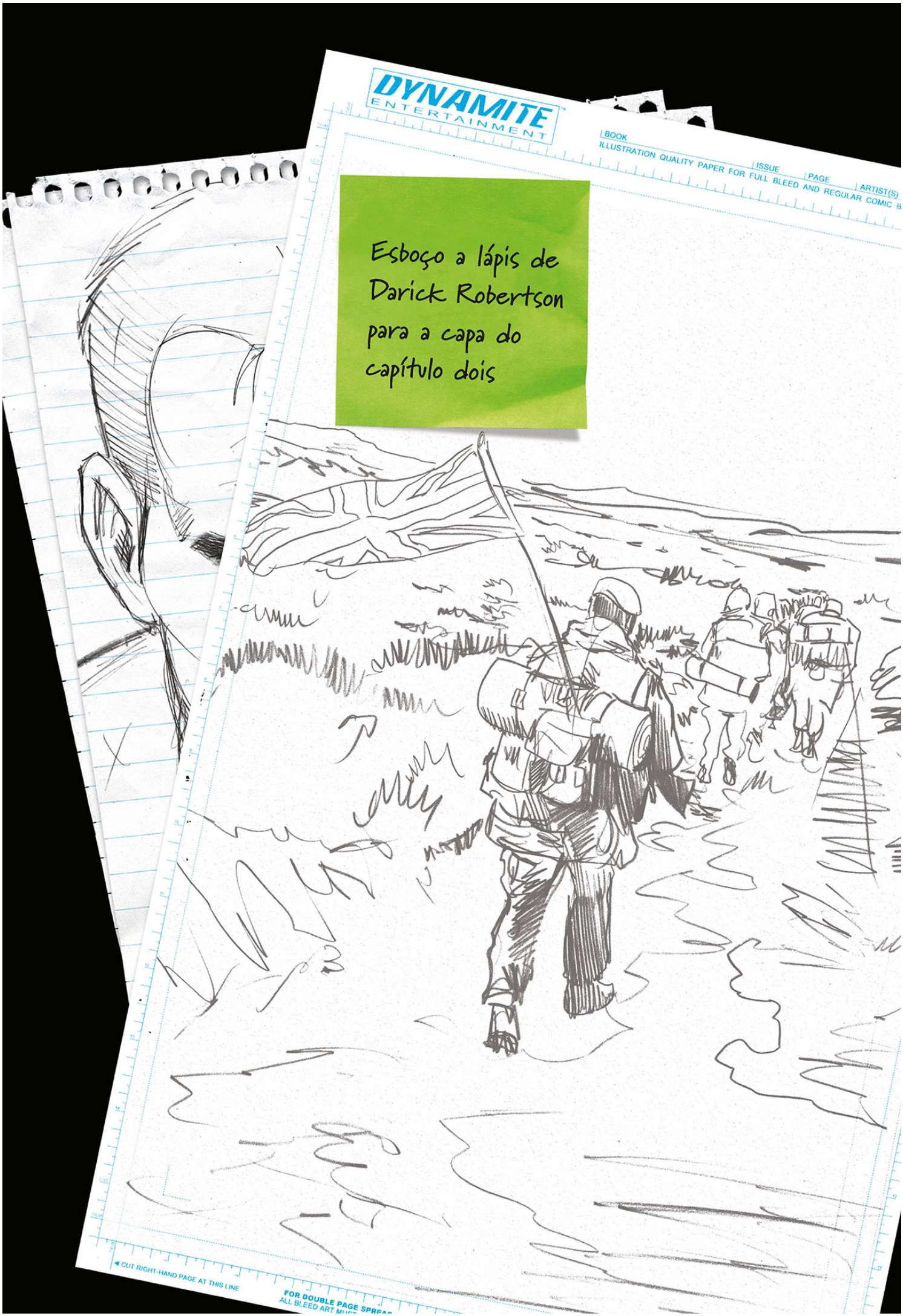
E... ISSO TERÁ DE BASTAR. PORQUE SERÁ A ÚNICA COISA BOA QUE TEREI FEITO NA VIDA.
AFINAL, SOMOS O TIPO DE PESSOA DE QUEM É MELHOR MANTER DISTÂNCIA, NÉ?
"TEM GENTE QUE PENSA QUE O MALLORY FEZ DE MIM O QUE SOU, MAS ELE SÓ ACENDEU A VELA."
"ME AJUDOU A ENTRAR NOS EIXOS, POR ASSIM DIZER."
NÃO, NÓS SABEMOS QUEM ME TROUXE AO MUNDO. VOCÊ E EU, SABEMOS, SIM.
NÓS DOIS SABEMOS QUAL É O SEU MAIOR CRIME.

COMO EU PODERIA RESUMIR TUDO ISSO, HEIN?
O QUE PENSO DE VOCÊ.
TODA A MERDA QUE ACONTECEU.
O FATO DE VOCÊ SER O CARA QUE ME DEU A VIDA.
ENFIM, PAI...
ACHO QUE DEVO DIZER QUE...

FIM

E não havia nada na lápide que explicasse à
senhora Feathers por que sua única filha havia se
casado com um conhecido bandido e assassino,
um homem de temperamento cruel e intempestivo.

– *Os Imperdoáveis,* roteiro de David Webb Peoples


DYNAMITE
ENTERTAINMENT
BOOK
ILLUSTRATION QUALITY PAPER FOR FULL BLEED AND REGULAR COMIC B
ISSUE
PAGE
ARTIST(S)
Esboço a lápis de Darick Robertson para a capa do capítulo dois
CUT RIGHT-HAND PAGE AT THIS LINE
FOR DOUBLE PAGE SPREAD
ALL BLEED ART MUS

“ENCONTRAMOS UM AO OUTRO, BILLY...”

Num mundo em que heróis fantasiados cortam os céus e vigilantes mascarados espreitam à noite, alguém deve cuidar para que esses “supers” não saiam da linha.

Billy Carniceiro, Hughie Mijão, Leite Materno, O Francês e A Fêmea são **The BOYS,** uma equipe bancada pela CIA formada por pessoas muito perigosas, cada uma delas dedicada à luta contra a força mais letal na Terra: os superpoderosos. Todos os super-heróis precisam ser vigiados. Alguns devem ser controlados. E outros, às vezes, têm de ser tirados de cena.

É aí que você chama **The BOYS.**

Ele podia ter sido um homem muito diferente. Billy “Carniceiro” Butcher, líder de um grupo conhecido como “The Boys”, uma vez teve a chance de outra vida – quando o amor de uma boa mulher o afastou do seu pavoroso caminho de violência e desespero. Esta é a história de Billy e Becky, contada pelo próprio: das ruelas do East End de Londres até a carnificina da Guerra das Malvinas, das alturas do amor até as profundezas da tragédia. E quando chegar ao fim, ele estará pronto... para acertar as contas de uma vez por todas.

Este volume de The BOYS reúne as edições 1 a 6 da aclamada minissérie *Butcher, Baker, Candlestickmaker,* de Garth Ennis *(Preacher, Justiceiro)* e Darick Robertson *(Transmetropolitan).*

DYNAMITE ENTERTAINMENT

DEVIR
devir.com.br

CONTEÚDO PARA LEITORES ADULTOS

DEV111509
ISBN: 978-65-5514-026-2
9 786555 140262